工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七、七二三四九二七
營業部：七二九三零七
廣告部：七三零八七
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二式二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二式五四二九、二式一三八、二式四五

電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）

「婦女」、「汽車」週刊，分刊今日本報第五、六、七版

中南半島醞釀旱季大戰
高棉境內共軍仍猛攻
北越軍火正加緊南運

【金邊十三日路透社電】共軍今日佔領位於高棉第六號公路上，已遭破壞的變隆鎮，該鎮於過去十九天來，曾被共軍包圍。

高棉高級司令部說：曾在該鎮據守、堅決抗拒共軍反覆攻擊的一營政府軍，已於今日上午較早時被迫分開，分兩路且戰且退。迫近位於金邊北面六十哩的變隆鎮的兩營政府軍救援部隊，亦同時被迫向南緊急撤退至第六號公路，與援軍主力再次會合。

共軍對此間西南十哩廿賓員的無綫電中心發動攻擊後，該處與外界的全部電訊聯絡已告中斷，這是本星期的第二次。

該高級司令部說，據軍方估計，在變隆戰事被擊傷的高棉軍，人數超過四百名，但當高棉政府軍撤退時，該等傷兵是否亦已後運，尚未確知。

變隆的失守，意味着南越共軍刻已奪得該公路一段四哩長的控制權，並在一次掃蕩該公路的大行動中，正切斷高棉軍的前綫部隊。

該司令部又報導說：當共軍對各交通路綫繼續施用壓力之際，並向金邊以南一個半弧形的五處地方，進行連續不斷的襲擊。

在星期三日對金邊國際機場的襲擊，顯示出越共和北越軍在高棉旱季攻勢的開始。

【西貢十三日路透社電】一位美軍發言人宣佈：美國B五二型戰略轟炸機和噴射戰鬥機，今日飛越中南半島上空，轟炸寮、柬、越（包括非軍事區南部）的共軍據點。

美機在中南半島上空加緊施行空襲，是隨着情報人員發出若干報告後作出的，這些報告說，伸延至寮、柬、越三國的胡志明小徑的共軍運輸工作，業已全面恢復，而且有數百噸軍火和設備，已沿着這條四百五十哩的小徑，運往南部。

美軍事人士指出：這些最少獲得十二架戰鬥機保護的二十餘架八引擎B五二型巨機，曾在昨日和今日轟炸共軍的運輸路綫及其儲藏區。

這些人士估計：自季候風季節結束以來，胡志明小徑上月的運輸活動增加了十倍，每晚在該小徑內活動的共軍卡車，超過二百輛。

他們又說：美機的空襲數次，亦已由東京灣內航空母艦的飛機和泰、越境內機場的飛機，從每晚十次增加到二百次。

美自南越繼續撤軍
下一批四萬五千名
尼克遜謂已獲得阮文紹贊同

【華盛頓十二日合眾國際社電】尼克遜總統今日宣佈，美國將於十二月及明年一月內，再撤退四萬五千名駐越美軍，使到駐軍數目在明年二月一日時，減至為十三萬九千人。

尼克遜在記者招待會中說，他將在二月一日之前，再宣佈一項以敵軍活動情況，越南化計劃及釋放美國戰俘進展為基礎的新撤軍計劃。

尼氏稱：美國空軍將繼續留在東南亞，並在南越保留一支駐軍，直到戰爭獲得談判解決。

尼克遜的新撤軍令，規定十二月撤退二萬五千人，明年一月再撤退二萬人。

此項撤軍公佈，表示每月一萬四千三百人的速度，經已加強。

按照他以前的計劃，美軍實力在十二月一日時減至十八萬四千人。

他說，由現在開始，美國地面部隊將担任防衛任務，「攻擊行動現時已經完全由南越軍承担」。如果戰事獲得談判解決，美國不單由越南撤軍，其他亞洲地區的支援部隊亦將撤退。但如果得不到談判解決，就必須保留一部分駐軍。他未說明此種駐軍的數目，但聲明這是使利進行談判及協助南越自衛所必需的。

尼克遜表示，今次撤軍，獲得南越總統阮文紹的全面支持。

【華盛頓十二日合眾國際社電】參議院中的反戰分子，今日對尼克遜總統的撤軍宣佈表示失望，並稱他們已堅定決心在議會休會之前，將結束戰爭的期限列入法例之內。

要求迅速自越南撤出的議員，抨擊尼克遜決意在獲得政治解決前，無限期保留駐軍一事。他們在歡迎撤退四萬五千名美軍的同時，又指出其速度不夠快，對尼氏沒有宣佈結束越戰計劃，亦表失望。

圖片說明：越共的遺屍體於十一月十一日橫陳在金邊以南十八哩的路標附近，武器拋置在他們身上。這些共軍是在一場爭奪這個公路要衝的戰役中被擊斃的。（合眾國際社無綫電傳真）

與泰國開會談 傳中共已同意

【曼谷十三日路透社電】此間今日消息：泰國將與中共舉行「大使級」會談。

英文「曼谷郵報」引述泰國外長他納在昨晚的一次私人訪問中所說：中共透過一個第三國，表示已準備和願意舉行這項會談，他納說：「在目前階段，直接的談判將由大使級進行。」他說：泰國願意與中共代表在任何雙方認為方便的地方會晤。「曼谷郵報」報導：他納補充說：預料中共可能會要求泰國與中華民國斷絕外交關係。他續說：「我們將通知中共，我們希望與所有國家在和平敦睦的形式下共存。」

中俄共談判 代表已易人

【莫斯科十二日法新社電】今日靈通方面消息說，中共的「副外長」韓念龍，業已於最近被委為中共、蘇俄談判的代表。

該方面消息說，蘇俄政府已接獲上述通知。按中、俄共談判則是一九六九年十月廿日開始的。

塔斯社首次暗示 林彪失勢

【莫斯科十三日時事社電】據莫斯科電台廣播：「塔斯社」引用法新社的報導，暗示林彪業已失勢。按蘇俄新聞機構引用外國通訊社有關林彪失勢報導，此尚屬首次。

【香港十三日路透社電】北平電台今天稱：中共「紅旗」雜誌號召黨員做好五項要求，以便成為真正的共產黨員和無產階級革命的接班人。

該電台引述該刊十二期一篇以「加緊充實無產階級的黨性」為題的文章。

今天所有北平報紙，包括「人民日報」、「解放軍報」，均以首版刊登該文。該文稱，自「九中二全大會」以來，在大陸進行一項政治運動。

第二次全體大會於去年八月舉行，並發表有關召開第四屆人民代表大會的事。該大會迄未召開。

上述運動目的在教育所有黨員如何在兩個階級，兩個路綫，即無產階級路綫和修正主義路綫之間的鬥爭。

文章說，這個運動係「文化革命」的繼續。

文章說，所有黨員須認真學習馬列主義和毛澤東思想，並且用無產階級世界觀來改變自己，並要對中國和世界大多數人民服務一輩子。

【香港十二日合眾國際社訊】此間外交分析專家們於星期五日所發表的一份報告中說：「現時幾可以肯定，林彪與黃永勝都已遭整肅，並可能已死亡。」

該報告說：「這可以預料到，把林彪和黃永勝從軍區的領導地位革去，必然會引起武裝部隊內的連鎖反應，或他們對於欲削除他們現時權位的企圖而起的抗拒。」

該份由對中共問題有卓見的外交分析家所草的報告，於星期五日分發本地的若干通訊員。該份報告是根據對中共「官方」報紙和電台的報導，以及中共高級軍事領袖之間的過去關係而作出的。

該報告繼稱：「如果這些軍方領袖們認為目前的形勢是生死存亡的鬥爭的話，則在任何情形下要革除這些軍方領袖，必須調出更強大的軍力，甚至調動軍隊。」

該報告又說：「不用說，這將會導致人民解放軍內部分裂，並可能導致對正支持或反對目前中央政府的武裝部隊間的衝突行動化。」

該項研究報告亦有提及林彪及其很多支持者在過去數月來未見公開露臉的事。

「甚多人民解放軍的高級官員，自九月十一日（這天適值與蒙以解釋的北平宴會的開始互相歷告）以來，未見露面。一項有關在該日之前仍在北平舉行宴會的軍事領袖的調查結果，顯示這些被認為是林彪的長期同僚和支持者的高級軍官，已大部分未有公開露面。」

該報告又稱：曾在九月下旬露過面的若干軍官，亦自十月初以來未再露臉。

美國地理學會 放映寶島真貌電影

【華盛頓十二日中央社電】美國地理學會昨晚在此間主辦一項有關中華民國台灣省的影片報導，吸引了大約三千名觀眾。

這部由拉克製作及敘述的影片報導，是美國地理學會所主辦的第八十三屆研究影片系列中的第一篇。

拉克高超的攝影，將台灣美麗的景象呈現在觀衆眼前，透過拉克攝影機神奇的鏡頭，觀衆看見台北市，這個中華民國臨時首都的繁忙的生活情形，國立故宮博物院所珍藏的古代中國藝術寶物，以及台北市的一些美麗公園，如是獻給蔣總統祝壽的萬壽公園，及市郊的陽明山等。

景象一幕一幕，觀衆看到台灣東西橫貫公路風光，拉克稱：這條公路是一項工程藝術，在這裏，觀衆看到阿美族美麗的少女，穿着山服裝，表演山地歌舞，台灣具有歷史性的古老城市台南，觀衆得以一睹過去的台灣數百年前興建的廟宇，紀念自荷蘭殖民主義者手中收復台灣的鄭成功的赤崁樓。

生動的影片並且顯示島上欣欣向榮的工業，如汽車工業和造船工業等。觀衆一覽的印象，是寶島各地蓬勃繁榮，商店陳列琳瑯滿目的商品，以及觀光飯店和夜總會的豪華設備，可以證明，觀衆並難得的一睹熱鬧而隆重的「拜拜」情形。

加一航機險遭劫往北愛
機員斧頭逞奇能
劫機者終被制服

【加拿大亞伯達省卡加立十三日美聯社電】星期六日較早時，一名加拿大航空公司的機員，用一把救火用的斧頭，擊倒一名持械騎劫者而結束了一場相持歷六小時半的騎劫飛機事件。該名騎劫者在被擊倒時，正準備從三千呎的高空跳傘逃走，而被降落傘纏着。

該名要求一百五十萬美元贖款和飛往愛爾蘭的持械騎劫者，曾脅逼這架DC八型噴射客機，在美、加邊境東南二百七十哩的卡加立和蒙大拿州大瀑布市之間往返多次。

加拿大航空公司的辦事人說：當該機在午夜稍過時最後一次飛近卡加立之際，該名騎劫要求一面降落傘，並威脅要機上的九名機員把緊急跳傘艙打開，否則便打破飛機的尾部。在騎劫者奮勇穿上降落傘時，一名機員便用斧頭向他迎頭擊下。該名騎劫者在卡加立被帶走時，仍然昏迷不省。

【加拿大亞伯達省卡格里市十三日法新社電】一架加拿大航空公司DC八型客機，在一名劫機者的威脅下，由折地飛越北美上空後，今日飛返此間降落。

當該機在較早時，載一百廿四名搭客，從此間起飛，開始其溫哥華與多倫多的飛行之際，該名自稱是秘密「愛爾蘭共和軍」分子的騎劫者，手持六支炸藥條，控制得該噴射機。

尼克遜展望中俄共行
自認難對越戰有貢獻

【華盛頓十二日美聯社電】尼克遜總統星期五日說，他歡迎北平及莫斯科的幫助，但他不預期可以達成解決中南半島戰爭的協議。

他在宣佈撤軍記者招待會中說，現在推測中共或蘇俄對越戰和談有何貢獻，是無所幫助的。

【華盛頓十二日合眾國際社電】尼克遜總統顯然與中共安排好訪問北平的日期，但現時仍未準備宣佈。

在今午一個記者招待會中，記者問及是否已確定訪問日期，但他答道：「我現時仍然無可奉告。」

答覆另一項問題時，他未剔除與中共或蘇俄領袖討論越戰的可能性。他說：「我們希望自己可以獲得進展。」

被問及越南問題是否列入議程時，他說：我不會揣測北平或莫斯科對結束戰爭有何幫助。」

白宮說：尼克遜總統將於十二月一日宣佈訪問北平日期。

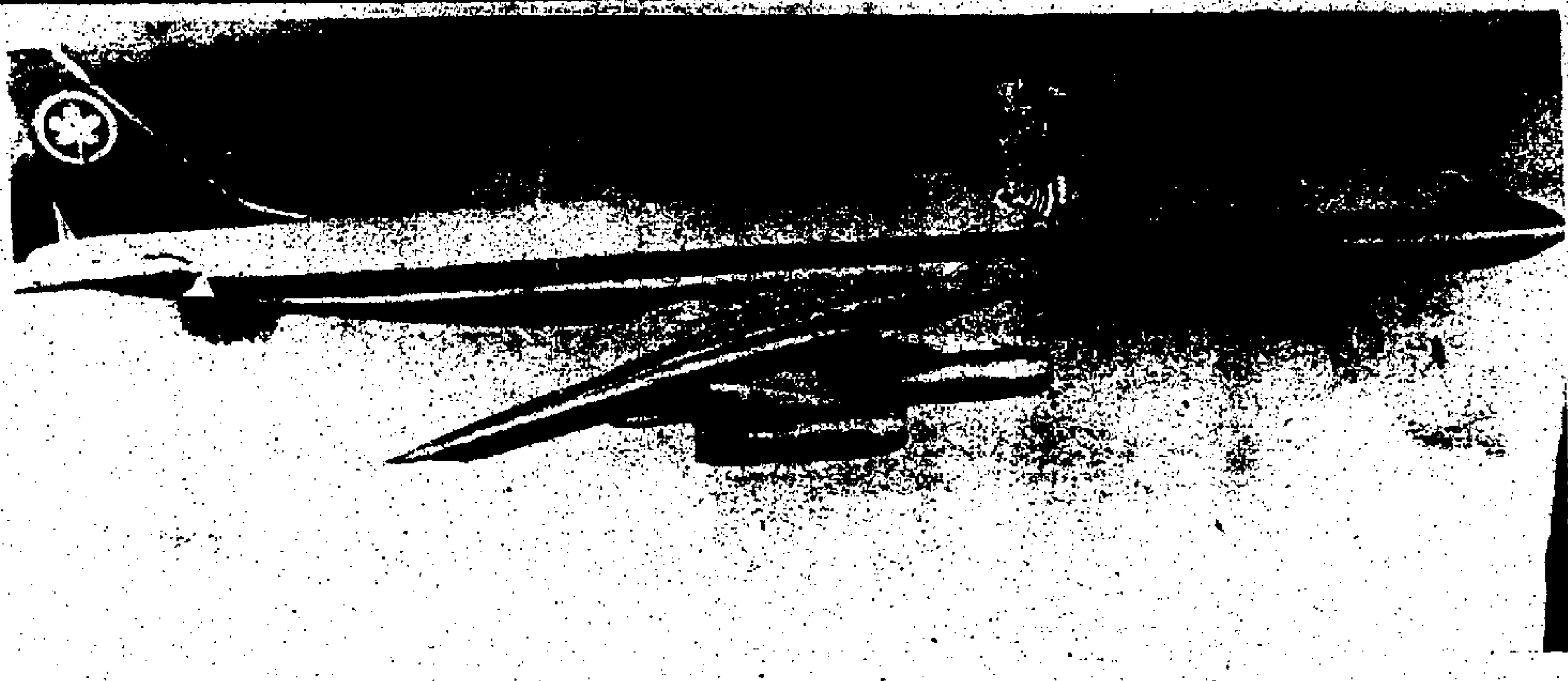
中共在西非 興建新基地

【倫敦十二日中央社電】「每日快報」今天警告說：北平政權在非洲大西洋，業已獲得一個新基地，它正計劃在茅利塔尼亞海岸，興建一個海港。

「每日快報」說：北平在非洲西部的這項企圖，與其在非洲東部已在進行的計劃有關。北平正在非洲東部，興建一條啣接桑比亞和坦桑尼亞的鐵路。

「每日快報」說：中共工程師已抵達當地，以興建這個將耗費約八百萬英鎊的海港。中共調查人員早已在茅利塔尼亞首都諾克少附近的海岸展開工作。

倫敦正在研究的一項情報說，可能有三千至四千的中共工人參與這項計劃。



圖片說明：一架加拿大航空公司DC八型噴射客機（與中國的客機同型者），於十一月十二日傍晚時，在大秦布城上空，被一名自稱是愛爾蘭共和軍的持械男子騎劫。這名男子持有一枝手槍和六條炸藥，在該機飛往愛爾蘭之前，要求贖款一百五十萬美元。（合眾國際社無綫電傳真）

美將堅決履行 協防台灣承諾
康納利會對馬可斯保證

【馬尼剌十三日合眾國際社電】菲律賓總統馬可斯今日說：美國已向菲律賓保證，將堅決履行它的條約義務，協防台灣，抵抗外來的攻擊。

馬氏在一次記者招待會席上稱：上述保證是曾在本星期二日訪問馬尼剌的美國財長康納利向他提出的。

馬氏說：他與康納利所討論的問題，包括財政問題和若干「基本問題」在內。

他說：我獲得美國將會履行它與中華民國訂立的條約義務，協防台灣，使它不致遭受可能來自外界侵害的保證。我又獲得美國政府希望今後保留它在亞洲的力量的保證。

【東京十三日時事社電】美國財政部長康納利結束在日訪問日程，今日上午十時許搭坐專機，離日返美，預定當地時間十三日上午十時三十分抵達華盛頓。康氏係於九日來日，在日期間曾與佐藤首相、福田外相、水田藏相等，關於貨幣調整等日美兩國懸案，進行協商。

美向中共卑躬 引致盟國離心
沈劍虹告芝加哥行政人員

【華盛頓十二日美聯社電】中華民國駐美大使沈劍虹於星期五日提出警告：韓美的風潮，也或許是毀滅性的風潮——席捲了整個亞洲。

沈氏在一個專為芝加哥行政人員俱樂部而準備的演說中說：本年所作出的決定，或將影響亞洲十億人民的未來命運，同時也決定了美國在整個亞洲區的威望。

沈氏對於尼克遜的去北平訪問事提出警告說：「中共並不是希望你們的總統去那兒傳達美國人民的願望，中共只是叫尼克遜去聽他們所提出的條件。」

他宣稱：「如果美國向中共卑躬屈膝而一無所得，那對美國的尊嚴，就是一個很大的損失。它將失去所有在亞洲東部及東南部各自由國家的信心。這種國家對美國的中途退卻，無法沒有一個被棄如敝屣的感覺。」

南韓捕大學生 陰謀推翻政府

【漢城十三日法新社電】此間今日宣佈：四名國立漢城大學的學生已被拘捕，控以陰謀推翻南韓總統朴正熙的政府。

他們包括領導全國性大學學生聯盟的中在光（譯音）在內。這項由南韓政府中央情報局發表的公佈，指摘他們曾安排於十一月三日學生反日起義週年紀念日）發動一大規模的學生叛變，並建立一個由最近競選總統失敗的總統候選人金大中領導的革命政府。

我外交變化雖大 金融外滙仍安穩

【台北十三日中央社電】中央銀行總裁兪國華今天說：我國金融及外滙，大體上繼續維持相當安定的趨勢。

他在立法院財政委員會報告說：最近數月，國際外交與經濟局面連續發生重大變化，對我國經濟情況自然構成相當嚴重的困擾，所幸近年來我國經濟潛力甚厚，社會各界又能發揮團結自強的精神，一般經濟活動並未發生嚴重頓挫及波動情形。

大陸突要唱 兩首舊歌曲

【北平十三日路透社電】中共大陸的人民，現正受到督促學習兩首歌。此間若干觀察家們相信，歌詞的寓意可能是有重大用意的。

這兩首歌，一首名為「三大紀律，八項注意」，其節奏注重於理論的灌輸。另一首名為「國際歌」是法國革命分子波狄亞於一八七一年的巴黎公社時期所撰的。現已成為共黨的「國際歌」。」

觀察家們認為在中共國內目前的好逸惡勞情況下，所謂「三大紀律」和「八項注意」是很難實行的。

南越幣將貶值 傳爲百分卅五

【西貢十三日路透社電】此間消息靈通人士今日說，南越總統阮文紹計劃把南越幣貶值百分之三十五，作經濟及稅收改革。

這些人士說，這些改革目的在「越南化」該國的經濟和結束其倚靠美國援助。

美國副國務卿 約翰遜今訪台

【台北十三日中央社電】美國主管政治事務的副國務卿約翰遜，定明日上午十一時四十五分，坐日航班機從東京來華訪問一天。這是他訪問亞洲國家十五天行程中的第二站。

據有關人士說：約翰遜在台北期間，將會晤中華民國高級官員，就有關問題，進行磋商。

美國國務院早先的報導稱：約翰遜這次亞洲之行，將探訪友好及蒐集資料，他沒有攜帶任何專面，也不作談判。

他將于十五日離開台北，前往香港、泰國、高棉和越南等地訪問。

囍

謹訂於一九七一年十一月十四日 星期日 在美國加利福尼亞州三藩市舉行 結婚典禮特此敬告
諸親友

黃新挺　熊步雲　鄭毓芬　梁淑貞　謹啓

謝啓

本院此次為籌募醫藥經費，昨假座香港大會堂音樂廳，聘請鳳求凰劇團，舉行義演粵劇籌款，荷蒙 [illegible] 新界民政署黎敦義署長，暨衛生署蔡永業署長，[illegible] 大會名譽會長，官紳名流，屈就大會顧問，社會賢達貢獻指導，各界熱烈支持，[illegible] 全體名伶，勳勃獻演，並視紅星胡章釗先生担任司儀，九龍 [illegible]，使義演圓滿成功，厚集善款，充實醫藥經費，貧苦病黎，同 [illegible]，聊表謝忱，尚祈 亮察，無任感荷！

博愛醫院主席　古通誠　鄧任安　蔡 準　張敬華　張錦鴻
總理　張志剛　葉中生　趙士海　朱夢蛩　鄧偉雄　吳友文　鄧文樊　陳文興　劉皇發　李少白　陳子鈞　劉家賢　麥舜瓊　蔡國楨　黃鄭瑋瑛　黃張珍妮　林保培
敬啓

徵求兒童模特兒

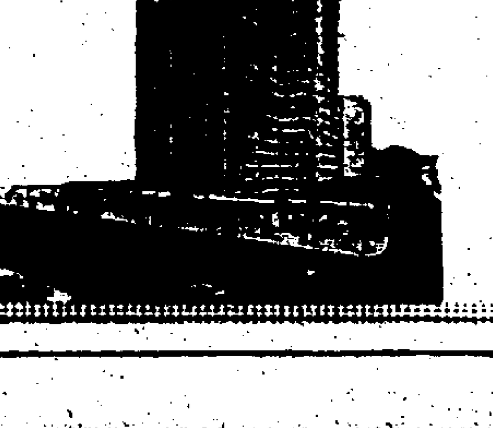
本公司響應香港節，於十二月四日（星期六）晚上八時起在九龍公園露天劇場舉行綜合性遊藝會：「香港節美美之夜」，內容包括歌唱、舞蹈及時裝表演。

茲特公開徵求男女兒童模特兒數十名，參加該遊藝會中最新款之美美童裝演出：凡年在六歲至十二歲之男女兒童，樣貌端正，活潑健康者均可參加，請附近照兩張，列明姓名、年歲、地址、電話，逕寄九龍旺角彌敦道美美公司「香港節美美之夜」主持人收，合則函約面試，入選者可獲名貴禮物紀念。

美美兒童百貨公司謹啓

OCPRS
旅遊家綫振球
榮獲日感謝狀酬賞
五創聖誕新年四大特價團
各限卅名　全程十天　先到先得
優待文教・廿日止截
幸運抽獎・免費遊港！
華僑公共關係服務公司（旅遊部）

葵麗大廈
上葵涌石蔭道235地段
面積328/403呎
229060



甘地夫人希望西方國家領袖 對巴國施壓力解決東巴問題

【新德里十三日路透社電】印度總理甘地夫人，經三星期的訪問西方國家首都後，於今日返國時說：她希望她曾會晤的西方國家領袖們，對巴基斯坦軍事政府施用壓力，以政治來解決東巴基斯坦的問題。

在機場回答記者詢問有關與巴基斯坦在邊境對抗的問題時，她回答說：這是很顯明的，當雙方的緊張局面繼續增加時勢將變爲忍無可忍。

當問及有關一項報導，謂雅亞罕已應允與人民聯盟展開談判，但不包括被監禁的拉希曼在內這事。甘地夫人說：她不認爲沒有拉希曼而可舉行談判。

甘地夫人堅決反對印度准許九百五十萬名巴基斯坦難民，定居在印度境內的任何意見。她表示，這些難民的被迫離開他們自己的國家，是因爲他們於去年在全國大選中的投票意向所致，但是沒有理由要任何一個國家來接受這麼多的外國人。

她希望在經過她訪澳洲、比利時、英國、美國、法國和西德後，對難民的更多援助將源源而來。甘地夫人否認法國曾表示願作爲仲連，來使印度改善與中共的關係，但她說，她察出中共態度有所改變。

【新德里十三日法新社電】當盛傳印度政府將因印巴緊張局勢，宣佈全國入於緊急狀態之際，印度總理甘地夫人經過三星期的國際旅行後，於今日返抵此間。

甘地夫人於下機後對記者說：在未與內閣磋商前，她不能發表任何聲明。

但一位消息靈通人士說：宣佈全國進入緊張狀態和總動員的文告，將會列入本週末的內閣會議議程之內。

由西德返抵此間的甘地夫人說：「大致上」，她對在巴黎、華盛頓、倫敦、布魯塞爾、維也納和波昂所舉行會談的結果，感到很滿意。

【新德里十二日法新社電】到印度訪問的蘇聯國會代表團團長庫茲達斯夫今日在孟買說：蘇聯將會履行其對印度作爲一個朋友的「所有義務」。

他在印蘇文化協會所組織的一個公衆會議發表演說，提及東孟加拉的危機，並强調巴基斯坦人民應計及東巴人民尋求政治解決辦法。

圖示：巴基斯坦外長穆罕默德汗於十一月十二日在聯合國告訴一羣駐聯合國記者說：巴基斯坦與印度之間，幾已有戰爭狀態存在。（合記國際社無綫電傳真）

印巴緊張局勢升級 邊境數處發生衝突

【新德里十三日路透社電】國防部官員指責三架巴軍飛機昨日侵入印度喀什米爾省領空，並表示印軍高射砲曾射擊其中一架敵機。

該等官員稱：高射砲曾射擊一架侵入賓穆市西南兩哩印度領空之幻影式噴射機，未知是否擊中。不過，假使該架高速飛機中彈，亦能飛返或墜毀于巴境。

他們續稱：另一架幻影式飛機與一架類型不詳的飛機，先後侵入柏丹葛鎮附近地區，騷擾數分鐘後即飛返巴境。

若干印度觀察家視此等巴軍飛機的侵犯行動，爲印度總理甘地夫人訪問西方國家返國前，印巴緊張局勢之升級。

國防部官員亦指責巴軍侵入喀什米爾，射擊印度邊防軍陣地，印度軍被迫還火，本身並無傷亡。另一方面，一隊巴軍侵入印度邊境開槍四響，一名印度軍受傷。他們稱：此外，印巴軍隊亦曾在邊境區發生多次槍戰。

【東巴基斯坦逆卡十二日美聯社電】巴基斯坦軍方人士聲稱：印巴邊境數處地區週五發生的衝突，導致五十六名印度軍喪生。

他稱：印度軍企圖侵入東巴領土，但遭巴軍大炮與白炮的激烈炮火擊退，三名巴軍在衝突中受傷。

發言人亦指責印度軍週五發射一千六百二十五枚炮彈，砲轟印度阿撒密、特列甫拉及西孟加拉省毗鄰之二十二條東巴鄉村，殺斃十四名村民。

羅傑士指印巴 數日內爆發大戰 華府將置身事外

【華盛頓十二日合衆國際社電】美國務卿羅傑士今天驚呼「數日內」會爆出印巴之戰。

他在全國新聞學會第六十二屆年會上稱：美國「了解到」有此可能。

他說：「我們從外交上儘我們之所能及去阻止戰事爆發，數事如爆發我們打算置身事外，我們不會再介入另一場戰爭。」

會場上此時響起一片鼓掌聲。

他接着說：印度和巴基斯坦之衝突徒使兩者間之種種問題惡化。

詢以萬一戰事爆發，美國幫助那一方面，他答稱：「我們和印度及巴基斯坦均保持好關係，自一九六五年以來我們未對印巴兩方提供過有份量的軍火武器，除了零件之補充。」

他說：向巴基斯坦提供「零件」是因爲巴基斯坦之基本軍事設備以前是購自美國的，他說：就連這些零件現在都已停運。

他對與會之出版家及編輯們說：美國一方面繼續履行其對外國之承擔，一方面改變其插手世事之性質以便建設和平之一代。

他說：「在過去兩年中，我們已對太平洋區之美軍人數減去四十二萬。」

他說：美軍人數減少的地方不僅限於越南，且遍及韓國、日本、泰國、中華民國及菲律賓。

「海員九號」太空船 進入火星引力範圍 準備納入軌道飛行

【加州．帕沙第納市十三日法新社電】美國發射的「海員九號」探測火星太空船，今日已進入火星的引力範圍，並正準備進入環繞火星飛行的軌道。

帕沙第納噴射推進實驗所說：由於一個星塵風暴仍繼續在該星球上肆虐之故，從距離該星球十六萬哩外所攝得的電視圖片，仍令人失望。太空總署準備於明天（星期日）國際時間零時三十二分，發動反衝火箭，把這艘探測太空船納入火星的軌道。如果這項操作成功的話，則「海員九號」將是第一艘環繞地球之外的星球的太空船了。

最輕的嬰兒 體重已增加 生存有希望

【華沙十三日合衆國際社電】波蘭通訊社今日說，一名被認爲是世界上最輕的嬰兒，業已增加體重，有希望可以生存。

波蘭通訊社說，當該嬰兒於六週前，在西里西亞工業區士倬陶治勞城士醫院出生時，體重祇有十五安士，高度祇十點零五英寸。

該通訊社補充說，在該嬰兒父母的請求下，他們的姓名不便發表。該院院長林安勞斯基醫生說：現時該嬰兒的體重已達兩磅十安士，和一點五呎的高度。

林安勞斯基說：「在馬特列達研究院的專家表示，這是世界上出生嬰兒中最細少的一個。」他又補充說：「當該嬰兒的體重達到六點六磅時，最危險時期將會渡過。」

厄瓜多爾限制捕魚區 截獲多艘違令外國漁船

【厄瓜多爾．基雅圭十三日路透社電】此間宣佈：厄瓜多爾海軍，在該國所宣佈二百哩的限制捕魚範圍內，再截獲三艘美國拖網漁船。

連同這三艘漁船在內，最近三日來厄瓜多爾所扣留的外國船隻，已增至十艘，其中九艘是美國船，其餘一艘是加拿大船。

在較早時被截獲的該艘加拿大船及另一艘美國船的船長，在同意向厄瓜多爾政府購買捕漁許可證後已獲釋放。

像智利和秘魯一樣，要求那些前往其所劃定的二百哩範圍內捕魚的外國漁船，須付費領取許可證。但美國及其他主要漁業國則拒絕承認這種領海聲明。

「老人之船」將訪東南亞

【東京十三日時事社電】由日本老年福利研究會主辦的「老人之船」，定十四日起以十二日的日程前往東南亞各國訪問，一行共四十八人，平均年齡爲七十二點八歲。

「老人之船」爲一萬八千噸美國豪華客船，十四日由橫濱出發後，將往訪中華民國，香港、馬尼拉，沖繩等與各地老年人聯歡外，也將參觀各地年老人福利設備。

社論

高棉戰局與毛共陽謀

北越和高棉共軍對於高棉共和政府的攻勢，近來已特別的加强了。星期三日的早晨，游擊隊襲擊金邊附近的普陳黨機場，發射火箭及爆炸，除毀壞機場部分的設備外，並波及附近稻田中的婦孺，最少有三十人喪生，二十餘人受傷，造成一次慘劇。現在共軍更發動恢復在金邊東面、西面及南面的戰鬥，企圖包圍及孤立金邊，切斷該市與高棉各地的交通。同時共軍各單位，對於保衛二號、三號與四號各公路的政府軍據點，亦展開猛攻，並炸毀在金邊北面五號公路近華沙逆的一座重要橋樑，截斷彎隆頌的聯絡，北越共軍的迫擊砲曾射擊到湄公河的東岸。這一切的消息，都說明了共軍對於諾爾將軍所領導的新政權，企圖進行軍事上的重大打擊。

由毛共所豢養的所謂「柬埔寨王國民族團結政府」，即錫漢諾克流亡北平的傀儡政府，立刻乘時裝模作樣的誇稱，在高棉一共有十九個省份，「柬埔寨民族統一陣綫」已控制北部的四省，和其他多個省的四分之三或二分之一。八成國土，七成人口已告「解放」。這種吹牛的宣傳，自然絕不足置信。而且，在去月二十日金邊政府還發動過一次攻勢，沿六號公路推進，打通東北面的聯繫，足証軍事的力量，目前仍可以應付。在美空軍的支援和南越軍、泰軍的犄角呼應下，繼續守衛金邊及東南面的地區，是沒有問題的。不過，將來的政治局勢和援助力量能否維持現在的狀態，却令觀察家懷疑，也令高棉的朝野耽心了。

錫漢諾克的流亡傀儡政府，由毛共扶植，雖然已歷年餘，北平偽政權每有大規模的集會，必邀這個流亡親王參加，與毛酋、林彪、周恩來等頭目坐立在一起，並不時安排這之訪問北韓、北越、埃及等亞非洲親共黨國家，與大陸內的各大城市。一出一返，例必由毛共的高階層分子，如周恩來、葉劍英、李先念、黃永勝等親往歡迎歡送，禮寵不衰，其優待態度的隆厚，頗令人意想不到。原來毛共不惜本錢的栽培錫漢諾克，等於老鴇的裝扮新妓，志在點綴得滿身光鮮，容易爲老鴇拉到人客；其次亦可向其他的妓女示意宣傳：「我待她如此的好，你不妨也來，我亦不會虧待你的」，等於掛起一面生招牌。毛共於星期一日特地協助錫漢諾克的流亡「政府」擴大舉行十八週年「國慶」，「人民日報」特地爲之發表社論，周恩來親自前往出席流亡「政府」的招待會，發表演說，强調目前的世界正處於動盪中，國際形勢正繼續向有利於世界人民，不利於各國帝國主義的方向發展。呼籲各中小國家，進一步團結以對抗「超級」大國。

毛共既利用錫漢諾克爲親共小國的標本，豢養了兩年，當此進入聯合國，正企圖爭取小國，以抗兩個假想目標，美俄兩超級大國之際，必更予以支援，一以向亞非各小國號召招引，一以反証依附美國者必無好的結果。所以金邊之戰突然緊張，而「柬埔寨王國民族團結」的流亡政府早於去月底舉行週年會議，加强政治的活動，派了英薩利率領一個代表團往北越，又派了胡榮訪問高棉境內的「解放區」。預料毛共將慫使北越在其後勤支持之下，更大力與柬共合作，援攻高棉政府軍所控制的公路、據點，疲弊金邊的防禦；另一方面，錫漢諾克的流亡政府可能在高棉北部加桔井省等建立起中央的機構，以與諾爾將軍直接對抗，引誘政府統治區的民衆，分化金邊政府的團結。毛共入聯合國後，高棉的局勢不僅不會緩和，反更緊迫。如果諾爾政府存在，錫漢諾克始終是被逐的廢君，毛共百計扶持不成，顏面無光，勢必不肯罷休，不擇手段的搗鬼，將來柬戰會更加激烈，諾爾政府非得外援聯合對抗，恐不易應付。

毛共對錫漢諾克拚力的支持，一年比一年的加强；可惜美國對於高棉的支持，却一天比一天的減弱。兩相對照，不勝浩嘆。美國在撤退的計劃中，地面部隊的支援早經撤走，而空中的支援能夠保留得多久，亦成疑問。最近參議院通過取銷援外撥欵，對高棉軍援又成問題，一連串的措施影響於金邊至深且巨。即使能夠恢復若干的軍援，而高棉的民心士氣也受打擊。何況近二三月來，高棉的政壇上又發生變化，昔日團結的氣氛漸漸鬆弛，予共黨乘時滲透分化的機會。危機潛伏，新政府非認眞振作，恐難以克服。最近美國國防部長賴德訪問南越的同時，美國參謀首長聯席會議主席穆勒將軍亦重訪金邊，眞正的任務不見公佈。是否配合賴德一樣的商談撤兵，還是商談武器裝備的增加供應，高棉軍隊的訓練問題，十分令人關懷。美國即使自叔和怯讓，也斷不致坐視一個由自己鼓勵成立的共和政府，爲毛共和北越明目張膽、公開合作、而用武力侵害加以謀殺吧！幸而前天的美參議院會議，對福爾伯來特等反戰派所壟斷通過取銷對外軍援案中的軍援高棉一億多美元部分，以四十六票對四十三票加以推翻，希望趁此予高棉政府以相當的鼓舞，使戰局有好的轉機。

東方影聲

紐約大世界 今天五場
公司最新發行歐美作品 七彩
兒童不宜

中西影評猛讚 二十二週白金 每日五場
歐洲公司「辣手情狂」又一巨獻
A LIZARD IN A WOMAN'S SKIN
辣手狐狸精 法蘿蓮莎金 史丹利加
桃色響尾蛇 尚蒂奴
辣手摧花 驚心動魄 七彩 兒童不宜

今天六場 加映十點半 十二點半
【開場一點半．四點五．七點半．九點八】
Melody
人山人海 連滿18天

今天全線加十點及二半六放映 天線開一正十點：場映
美藝公司榮譽發行 史提夫麥昆傑作
全部七彩
今夜午場 今晚加開 七場放映

港九影院聯合廣告

新華利舞臺

今天五場 加映精武門
下期內容：萬紫千紅總是春

今天日夜三場 三點正 七點半 九點九點
台灣 梅花歌舞團

狂滿！ 新潮情慾七彩巨片
LOVE IN A LATTER WORLD

狂滿全綫今天五場
十二點半．二點半．五點半．七點半．九點半
嘉禾巨獻 鄒文懷監製 羅維導演
THE BIG BOSS
李小龍一鳴驚人主演
兒童不宜
同場加映 李小龍新作 精武門

狂滿今天五場
鄒氏公司奇謀毒計劫殺巨片
珍寶金．米高登 聯合主演
李小龍 唐山大兄 田俊
七彩特藝

今天五場 加開早場
香艷刺激
世界女子摔角冠軍爭霸戰
唐山大兄

今天五場
阿倫狄龍．珍芳達 合演
下期丹色巨片 鹹濕先生

創下本港開埠百年 嘉禾巨片 天天五場
唐山大兄
今日起特別加映 李小龍 精武門
李小龍 一鳴驚人 主演
十三天收二百七十四萬元
大漠英雄傳

今天四場 七彩社會打鬥片 巴士站 李琳琳 白鷹 尹芳玲
今天五場 七彩社會打鬥片 巴士站 李琳琳 白鷹 尹芳玲
今天五場 七彩超趣喜劇 太太我錯了 湯蘭花 江彬 蔣光超
今續映 挑戰
今還映 血豹
今天五場 巴士站
今天四場 血豹 張清 江彬
今天聯院開映 太太我錯了 湯蘭花 江彬 林友梅 丁強 蔣光超

不由你不相信的 世間奇巧的事常發生

這是一個使米特爾敦小姐永遠不會忘記的「恐怖之夜」：她親眼看着一列火車撞毀，數十人死去，百多人受傷。尤其使她驚愕的，是出事地點在「查林十字路口」。

原來她在事前已經知道這件事要發生。

還有一位亨契文也知道。他並知道發生的時間是下午九時十五分。

在倫敦所舉行的一個醫學與牙科催眠術學會會議中，發現了上述兩人，份在意外發生前，寫信給一位精神病專家，說他們對這件震動全國的，死五十三人，傷一百三十九人的新聞有預感。

那件事發生在一九六七年十一月五日，時間是下午九時十六分，當時該列車剛行過「查林十字路口」。

地點完全吻合米特爾敦小姐的預感，時間與亨契爾預感中的時間相差僅一分鐘。

這種可怕的預感是「巧合」呢？還是另有其它因素？

某些科學家相信，人類是可以突破時間的界限，而在事情眞正發生前，先能知道。

有的人認爲天下事不會有所謂「絕對的巧合」，「不可能的事」的經常發生，一定是由於某些「奧妙的定律」。

譬如說，紐克郡的史密夫（廿一歲）在救火員將之從他那輛被撞毀的汽車裡拖出，放進救護車時，發現另一架與他相撞的汽車司機也在同一車內。史密夫向他一看，竟是他的哥哥白里安。他們兩人已有多天沒見面。這種巧合事情的發生，可謂一百萬分之一的機會也不到。

同樣的「巧合」事，經常發生在某些事情上幾乎可說是很科學的。

愛丁堡的愛倫夫人發生了這麼一件事：她在一家舖子裡點核找贖時，發現一張一英鎊的鈔票是她的契爺送給她的，上面有她契爺寫的字，在數月前收這張鈔票交給兒子，並在倫敦飛機場用掉。倫敦機場離開她家有數百英里遠。

這張鈔票用出去了數月，兜了一個大圈子，仍回到原來人的手中，這個機會可以說是絕少，必須要用一個電子計算機才能算出來它的「機會率」。

愛倫夫人認爲這件事「不止是巧合」。她說：「有一件事可以確定的，那便是我將永遠不再將那張鈔票用出去。」

還有一件事也能稱巧合嗎？戴茅斯的張特年六十六歲，曾遭「三次」活埋而未死。

某年，他在一個坭坑裏工作，給五噸的坭土與石子壓在底下。五年之後，當他在一條船的船艙裡協助卸貨，又被三十噸的燃煤塌下時壓在底下。第三次在一個壍壕裡又爲數噸水泥所掩。每次事情發生後都安全脫險。這種難得的事的會發生在一個人身上，如果拿數學的機會計算法來計算，也是數百萬分之一的，但它竟會發生。

兩個孖生姊妹，都在七十歲時同年同月同日死。生時在一個生病時，另一個似乎會感覺到。

一天，在一艘美國的「邦納」驅逐艦上，史坦利拿出一張他妻子的照片給同事馬文看。這原是一件愉快的事，豈知竟弄成一件大大的不快事：馬文也從他的皮夾內拿出一張他妻子的照片，發現他們兩人的妻子，竟是同一個人。原來魯西爾小姐同時嫁了兩個丈夫。結果他們兩人同時與她離婚。

更奇異的「巧合」，就是美國政府退休金衆人壽保險部發現，他們將兩份同樣號碼的保險單發給了兩個同名彭克斯太太的人。兩人的出生日期同是一九三零年七月二十三日。她們所嫁的丈夫同樣叫彭克斯，而兩婦的閨名同是珍·摩根。（長福）

世界黃金多落誰手

美元貶值與金價提高，似乎是不可避免的一步驟，若然，許多非共國家都受損失。

「當我們征服世界，我估我們將用黃金來建築各大城市的街上公厠。」——列寧。

這個共產黨預言家嘲笑了這最後的資本主義的象徵後約半個世紀，黃金繼續發揮閃耀迷人的光輝。在許多政府來說，黃金是最可靠的外滙單位。以許多人來說，黃金等於安全——一種不毀滅的財富形式。

例如在法國，一個世紀的戰爭，貶值和通貨膨脹，已使許多人看重黃金。估計價值四十五億美元的黃金，由法國人秘密收藏於襪筒、床褥及夾萬裏——比較法國銀行所藏的更多。法國人買鑽金的珠寶，堆置金磚及收集金圓——路易金幣、美國金幣、瑞士希爾維地亞。他們出戰時，佩戴用黃金製造的腰帶。一個四十歲的離婚婦人追憶一個典型的法國人的經驗：「我用我的第一筆工資購買黃金。」她其後一直收藏黃金，她去度假時，携帶着她的黃金。

局部因爲各國政府與黃金也有很大的聯繫，黃金是調整國際貨幣價值的嚴重的辯論的核心。美國要求它的貿易股友們提高他們的貨幣價值，因而使美國貨品在國際市場的售價減低。外國政府們辯說，任何調整幣值應該包括美國貨幣貶值。這將要提高黃金官價，從目前的每盎斯三十五元，提高百分之五或十。但如果金價上漲而美元降價，那些儲存美元多於黃金的國家勢將損失。

爲減少它自己所藏黃金外流，美國多年來辯論及壓逼外國儲藏大量的美元，以作他們的儲備資產——黃金，外滙及其他信用，以資助國際貿易及投資。如果美元貶值，那些一向應美國請求而儲藏美元的國家，將損失他們的儲備的一部份價值——因而喪失一些他們在世界市場的購買力。

受損害最嚴重的國家將是日本。在九月底，日本的儲備資產共值一百三十四億美元，其中一百二十億是美元，祇有六億九千七百萬元是黃金。西德也將蒙受損失。根據最近的統計數字，它的儲備共值一百八十一億美元，其中一百二十億元是外滙，多數是美元，祇有四十四億元是黃金。瑞士也要損失。根據最近的統計，它儲藏了三十億元的黃金和幾達四十億元的美元。

英國也遭受打擊，在六月底，它的儲備共值二十六億美元，其中二十三億元是外滙，多數是美元，祇有八億美元是黃金。迄九月底，它的儲備已增至五十億美元，雖然沒有黃金和外滙的詳細數字，美元與黃金的比率估計更大。

另一個因美元貶值而受損害的國家是加拿大。在它的五十億美元的儲備中，它存有黃金祇值八億元，而外幣卻有三十五億元，多數是美元。

那些因黃金漲價而損失最少的國家，是那些信任黃金而急於把他們的美元兌換黃金的國家。例如法國所受損失不大。自八月以來，它已拋掉它的美元，用它們來償付它的國際債項；而最近的統計，它的六十五億金元的儲備，它的半數是黃金。荷蘭的情形更佳，因爲它儲存黃金多於美元。義大利約可以平衡。美國所存的價值一百零二億美元的黃金，兌換美元的價值將告增加，但美國貨幣在世界市場上與其他貨幣的兌値將告低減。

反對美元貶值的人說，這將使最大的黃金生產者，南非和蘇俄，獲致大利。不盡列寧的評語，蘇俄近年來收藏他們的黃金，售出很少。或許他們打賭金價上昇，或許儲藏他們的金磚，俟於適宜時在西方購買東西。他們的存金估計約值三十億美元。

至於南非，本年它已售賣了百分之九十五的生產。但全部都在倫敦巴黎及蘇黎世的「自由」市場拍賣，售價高至每盎斯四十二美元。這些市場，大多數是投機家及工業用家維持的，他們已使「自由」市場的金價上漲，希望政府間交易的三十五美元官價將會提高。事實上，如果美國提高黃金官價，華盛頓或許勸使各非共國家的政府聯合聲明，金價的困難問題已解決了，並保証再不會增加。那樣，「自由」市場的金價或許會低跌，而各大黃金生產者或收藏者不特無利可圖，反而要遭受損失。

不管怎樣，金價的微升，可能是促進世界金融穩定的一個重要的第一步。它將提高外幣對美元的價值，並減輕外國政治家所面對着的困難問題，使他們可以賣出美國使他們的工業輸出品增價。因此，有些因金價提高而蒙受大損失的政府——特別是日本和西德——刻也要求它。

國際剪影

日光浴處處流行 皮膚保護劑生意興隆

當你準備作日光浴之前，先要注意皮膚是屬於甚麼類型。

顏色敏深的皮膚，具有天然的保護作用，不易被陽光灸傷。膚色淺淡的人，抵抗力弱，宜多加保護。

現時市面有一萬五千種保護皮膚的化粧品，包括可以加强皮膚對陽光的抵抗力，但服用前最好先請教醫生。

最佳的防止皮膚被陽光灸傷的方法是盡量避免暴露在猛烈的陽光下，所以女仕們多數留在太陽傘之下，如此可令她們有健康的膚色而不致爲陽光灸傷。

遠在一九二零年代，日光浴開始成爲時尚，太陽膏之類便應運而生，不少日光浴的愛好者更在家中自製。

當時人們多數採用各種油類來製造太陽膏，但此類製品有一缺點，就是容易使皮膚被「煎」傷，及把毛孔封閉，令人不適。

人們發現，用同量的水和醋混和而成的劑，可以製成一種有效的太陽膏，但它發出酸味。

後來，廠家們發現一種化學物，其功能可減低皮膚灸傷的程度，再混以油劑，便可除去毛孔被封閉的缺點。

在一九五零年代更有重大的發現，廠家推出一種混有「羊脂」的太陽膏，其功用是作爲「滋潤劑」，使皮膚在陽光之下保持滋潤。

在過去二十年來，「太陽膏」的成份愈來愈複雜，其製法和藥方已成爲廠家的秘密，許多價格較高的出品，含有滋潤皮膚的作用。

在商場上，最具革命性的發現便是「立刻見功」的太陽膏的推出，它能使用者的皮膚在一夜之間變成健康的色素。自從有了這種出品，人們便可以安逸地臥在家中，隨意把這種太陽膏塗在身上，而進行「立刻見功」式的日光浴。

這種新的「太陽膏」，每年帶給英國廠家高達六千萬英鎊的營業額，而在美國方面，由於人們在冬天也喜歡令皮膚保持健康色素，銷數更以百萬美元計。

「太陽膏」擁有各種各類的顧客，其中是監囚，他們刑滿被釋放後所做的第一件事，便是設法除去一身因少見天日而形成的蒼白膚色。

在銷路上，膏劑（約佔全部銷數的百分之四十五）可能因人們見慣用慣，比諸油劑銷量（約佔總數的百分之二十五）爲多。

總括來說，製造「太陽膏」的行業是一項蒸蒸日上的生意，英國爲此已年達二百萬鎊了。（莊）

造價飛漲的搖翼戰鬥機

流線型的變引擎搖翼戰鬥機將成爲美海軍空中防衞主力：F——十四型戰鬥機的時速爲一千六百哩，並能用飛彈把敵機在空中擊落。

但不久之前，F——十四型戰鬥機發生了困難問題，當然，海軍亦有連帶關係，因爲它急需F——十四型來補充被淘汰的「幽靈」機，而建造F——十四的「甘曼飛機公司」亦一樣。困難是因金錢和技術二者所引致。當海軍部於一九六九年與該公司簽署合約時，共定造七百二十二架F——十四式戰鬥機，估計每架爲一千一百五十萬美元，但目前的價格，却升至約一千六百萬美元。一般抨擊F——十四過於昂貴，但以飛行員的眼光看來，它的機件和儀器是優越的。

當C——五A型軍機的建造價格過高時，海軍部便中斷訂單，開始投資在「甘曼飛機公司」方面。

「甘曼公司」的一位發言人說，無論如何，他們不會在虧本的情況下建造F——十四。

事實上，他們至今才生產了三架。第一架已撞毀，而第三架於本月底之前不會出廠。（家弘）

地質學家幹些甚麼

他們已再不是祇研究地球上面幾層構造情形，而擴及於……

近三十年來，各門科學中專門名目增加，各自成了範圍小的專門科學項目，這一趨勢仍在繼續中，但是現在出現一種同樣有力的運動。要把分門別類的項目重新會合起來，使它們密切配合，爲人類提供更好的服務。

最近美國地質學會在華盛頓舉行年會時，可以見到這種趨勢。

從前，一位地質學家所要研究的，是地球上面幾層的構造情形。這一點現在並沒有變。但是，出席會議的近四千位男女科學家，除了地質學教師和地質資料專家外，各有不同稱呼，如地質化學家、地球物理學家、礦物學家、化石學家、地球物理學家，以及經濟地質學家等，不一而足，他們各有自己專門的組織，其中有六個此類組織同時舉行了自己的會議。

這些專門組織中的會員們，聽取了會員所提出的科學及技術性論文其中頗有不同看法。

有一位組織會議的人員說：「各種論文在討論中，不作爲個別論文，而作爲集體討論。這種趨勢，使與會人士所獲得的是對一項問題的全面看法，而不是局部精細的看法。」

在選擇論題時也可以注意到一種趨勢。從前地質學家們一直注意的是地球的物理環境。但是近年來人們爭論不已的是環境退化的問題，在多次會議中，地質學家們說他們對解決環境問題會有重大貢獻。

加州的美國國家地震研究中心助理主任地質學家華萊士博士說：傳統土地應用技術的改良，建造工程的設計等等，對減輕地震損害，會大有助益的。

他說，在過去五年中，科學家們首次嚴肅地討論地震預測，減輕和控制等問題。由於有了更敏捷的測震技術和對地震如何發生的瞭解加深，科學家可能不久就可以非常確地預測即將發生地震的地點，時間和強度。

他說，在地下空穴之中加上水壓力作試驗，証明將來可能以人工方法促發一系列，幾乎難以覺察的輕微地震，會將地下土層重新安排，防止大的地震發生。

發言者中還有人說，要將垃圾傾入海中去，先要研究海洋潮流，不然垃圾可能漂浮回陸地上而損害土地。

受人注意的有「板片構成說」。按這種理論說，地球表面上有幾塊大板片，每年移動數公分，使億萬年中大陸及其它大片土地浮漂，相離得非常遙遠。這一理論在科學界人士中接受者頗多，可以作爲解釋全球範圍中大部分地質現象的根據。

地質研究的最新專門項目——天文地質學——也受到很多人的注意。這種研究以星體的構造及地質變化爲對象，包括月上巖石研究在內。加州理工學院的藍梅格博士說，人類在研究星球時，可以知道地球進化情形，對瞭解及應用地上資源，頗有幫助。

美國地質調查局的主任地質學家麥克吉爾維總結說：「我們面對一種僵局……是發展自然資源的需要……和維持生活標準及改進貧苦人民生活的需要，和如何避免嚴重損毀環境的同樣迫切的需要之間的衝突的局面。」

從他和其它演講者的話中，可以看到科學家正在爲時代的需要而調整他們的活動。

旅遊區租車店興旺

單車熱以至東洋

在汽車廢氣染汚空氣，使市民幾乎窒息；和在街道的交通擠迫下，有更多人使用古老的交通工具——腳踏車。

目前，日本正盛行騎腳踏車，尤其是旅遊勝地的徒步者和遊客們。除了沒有廢氣和不受交通阻塞所影響外，青年遊客喜歡騎腳踏車是有另一原因的：這可作爲一種運動，和適合到無公路可達的邊僻日本歷史性地區旅行。

除了遊客外，另有一組織在目前腳踏車熱潮中，乘機活動，這便是腳踏車工業。它在較多遊客的地區鼓勵設立腳踏車俱樂部和零售商店，使更多腳踏車在市面出現。

因此，在旅遊勝地的所謂「腳踏車租用」店和中心日益增加。

根據腳踏車製造工業從事的一項調查指出，在日本各旅遊勝地的「腳踏車租用店」共有三千二百間。

其租金則視腳踏車的大小，路程和性能而定，約爲每日一千日元左右。

例如，聞說今年夏季才開始，發展租用腳踏車業的奈良，「足阪腳踏車中心」，租用腳踏車一天的租金爲八百日元，並包括爲駛人的保險費在內。

與其他租用中心一樣，這個位於奈良歷史性和景色美麗地點的「足阪腳踏車中心」，都是生意蓬勃。

該中心的經理田中說：十一月中之前的腳踏車已被預定一空。而該中心正開始接受明年的預定。

田中又說：雖然目前該中心祇有二百架腳踏車，但他計劃最近將來增加二千架。（家弘）

娛樂

在[illegible]「賊世界」中的米高康斯丹頓

一個李小龍打低兩影后 一個羅維打低個半羅維

·謹談·

「唐山大兄」一片，會否收到三百萬？這是利落靠時才敢肯定，但看日來票房之走勢，要達這個數目，相信並不容易，但不管如何？一個李小龍，能夠有這般票房，可以說，是戰後至今，任何影片，最高票房紀錄之一部。

平心而論，此片之收，的確是收李小龍之新，這兩年來，各方面對此君之吹噓，加上「嘉禾」之宣傳攻勢，有此成績，任何人都出乎意外，但最幸運者，個人認爲，是首推羅維。

任何一位看過「唐山大兄」者，都會認爲該片之導演功夫，和羅維過去之片差不多，無特出之處，也無創新之手法，但此片之收，正如羅維當日對筆者說：「他是正在行運。」

以這兩年來羅維的成績，除了相信他眞的正在行運外，沒有其他理由，當年他成爲百萬導演，是因重用鄭佩佩等，轉進「嘉禾」，成爲開國功臣之一後，票房不俗，如今用了一個李小龍，使他成了近三百萬導演，如果不是行運，還是甚麼？

電影圈從來都是跟紅頂白，羅維以後之片，實埠當然是又高一些，對於「嘉禾」，此片打勝了一仗，當然也是吐氣揚眉，鄒文懷日來保持與李小龍出雙入對，可以肯定，他又在度另一新橋也。

不說「嘉禾」，轉談邵氏，所知，邵氏初期計劃，「唐山大兄」上映時，推出王羽之舊片「龍虎門」對打，但後來突然變招，先推李菁之「冰天俠女」，繼之又推出凌波之「火拼」。

推出「冰天俠女」，可能因此片之導演也是羅維，以羅維打羅維。

另一套「火拼」，初期也是羅維執導，後改楚原，女主角是凌波，到後來，又是給李小龍打低，正如個中人語，一個李小龍，打低兩個「亞洲影后」。

胡金銓精雕細琢 俠女創多項紀錄

前後拍了四年，耗資五百萬拍成的古裝俠情片「俠女」，快要在本港隆重推出公映了，這部影片，可說創下國語片影壇多項紀錄：那就是拍攝期間最長，投資最大，新聞最多，及片身最長。本來，它是上下集放映的，但現在爲了方便觀衆能一次過睇晒睇全套，不致吊癮起見，在本港公映時決定上下集同場映完。「俠女」以明代爲背景，取材自「聊齋誌異」，胡金銓在編劇時引入了一段明代稗史，將過段歲月的故事，交織成一部更具戲劇性與娛樂性的影片。臉上帶有眞恐神色的徐楓，幸運地被胡導演選中，初次挑大樑主演俠女楊慧貞。

徐楓亦曾在「龍門客棧」中參加演出，不過她當時所扮演的角色，係一個被奸黨公公追害的忠良家眷，上場很少，可說是曇花一現，很難以引起觀衆的注意，但胡導演很賞識她的演技天才，提拔她主演「俠女」。本年度的金馬獎已揭曉，徐楓榮獲最有前途新星金馬獎，足証胡導演具有獨到的眼光。

在「龍門客棧」中飾演遊俠蕭少鎰一舉成名的英俊小生石雋，這次在「俠女」一片中，並沒有耍槍弄刀，改爲飾演一個文弱書生，弄筆桿，繪繪畫，而且是個十足書生不畏權勢，以高度的智慧及無畏的精神抗暴除奸。至於田鵬、白鷹、喬宏及韓英傑等，在片中亦大顯身手。

銀海拾零

焦姣以自由身拍片 與王羽再次拍硬擋

[illegible]形容他們夫妻倆，是最適當的了。雖然，目前他們祗得一名兒子，而他們心目中所希望的起碼要有兩兒兩女以上，但現在正是事業當頭的時期，他們正想努力地創出一番事業，要是兒女太多，反而會拖累他們，所以現在他們已感到心滿意足了。

焦姣自生了孩子之後，與邵氏的合約亦已滿了，她不願再受到合約的束縛，於是毅然地離開了邵氏，自己出來以自由身拍片，目前在台灣，她接到的片約有很多部，正在馬不停蹄地拍攝中。她的第一部完成的作品，是寶樹影業公司的「追命槍」[illegible]和王羽，特別是王羽，與她合作過的有很多部影片，所以這部影片拍攝得很順利，在短短的時間內便完成，而且已排在十二月九日在本港上映了。

片中焦姣演一名富貴女子，並不懂得打打殺殺這一套，但她深明大義，協助俠士們逃過重要追殺。

高寶樹在拍攝此片時，與演員們談笑甚歡，她是一位健談的人，而且笑話滿腹，使演員們在與她一起工作時，感到很愉快。

「追命槍」除了焦姣、王羽外，尚有易原、田野、苗天、楊洋、游龍、葛小寶等，陣容十分雄壯；易原在片中以反派角色出現，飾演武林一流高手，受聘於元廟，追殺俠士，與王羽大打出手，使用「降龍軟硬鞭」，變化無窮，獨門暗器「滿天星斗」，百發百中，兩人武功均在伯仲之間，殺得天愁地慘，日月無光，不過，惡人終歸要吃其惡果，易原結果收在王羽手下，而王羽亦身受重傷，含笑而逝。

密鑼緊鼓

梁舜燕的正正經經

原來區與寶鼎的資料演出，已聘定梁舜燕爲報幕員。

從螢光幕上認識的梁舜燕，在報幕時，可以預見是十分「正正經經」的。

通衢見三腳與盲佬遊行

「唐山大兄」以三腳大賣其座，其海報曰：「通衢見三腳」。

「通衢見三腳」，其爲盲佬大巡行乎？

英雄向大兄挑戰

「大漢英雄傳」的宣傳毛句稱：「二三百萬票房影片破時可以執到，二三百萬製片影片百中難選一部。」

大漢英雄，顯示在票房上與唐山大兄挑戰了。被殺得荷包零清的，必然是觀衆。

今日電影

利舞台	世界女子摔角冠軍爭霸戰		
豪華	死亡大賽車	(西)	****
樂聲	血豹	(國)	**
京華	辣手智多星	(西)	**
東方	兩小無猜	(西)	***
紐約	世界色情市場	(西)	(未評)
京都	蛇蠍心	(西)	***
新都	巴士站	(國)	**
總統	胭粉金剛	(西)	(重映)
麗都	太太我錯了	(國)	**
娛樂	火併	(國)	**
百樂	唐山大兄	(國)	****
東城	萬紫千紅總是春	(西)	(未評)

幕前閒話

血豹打得燦爛 其他方面平平

「**」在東南亞製作電影，想要圖利的話，最穩陣莫如是拍武俠片了，而最近武俠片的趨向，又已由舞刀弄劍而轉用硬橋硬馬，「血豹」，也就是這樣的作品之一。

張清清，江彬和易原這個配搭，在過去所拍過的幾部武俠片，在本港曾賺過很多錢，在這部「血豹」中，三人的落力打鬥拍演，相當實力，但其中較討人好感的，還是演過「鬼見愁」的易原。

「血豹」的片名，是有點沒頭沒腦的，故事亦非常簡單老套，沒有新穎突出之處，上山尋名師，挾技爲師報仇一類的橋段，實在已使人看得有點膩了。

但看「血豹」的觀衆，對此點是不重視的，他們祗是要看連場的打鬥，便感滿足，本片在這方面，是頗可以滿足愛動作影迷的，而且演員一般打鬥實力，身手也不差，連幾個女演員打得也很硬朗，這是較值得一提之處。

對本片編導的表現，則不敢恭維，例如他經常誇張了一些所謂師徒之情和兄弟之情，但表現得太過婆媽了，令座上不少觀衆表示不耐煩，在這種電影中穿插這些所謂「人情味」的橋段，是吃力不討好的。

幕前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	極好看
不可不知	

美國名唱片明星羅布森在希爾頓歌唱中

羅賓漢亦色情

誰都知道羅賓漢是一位最受人敬仰的俠盜，現在，在歐洲黃色製片家的創造下，雖然行爲仍屬俠義可風，但同時也是一頭大色狼，專向女人打主意。不過，他的英俊瀟洒，確也使大瘦女人的傲心，自動向他投懷送抱。「色情羅賓漢」是一部絕對不適合兒童看的鹹濕片，鏡頭大膽絕倫。附圖爲鏡頭之一。

米高康斯丹頓 出身體育記者

如果你看過「黑心殺手勇嬌娃」，看過「鐵膽雄心」，看過「殺手群英會」，對於那個拉肖又醜又兇的亡命之徒一定不會忘記，他就是米高康斯丹頓。

米高一九二四年七月十三日生於巴黎，在從影前是一名出色的體育記者，一九五九年始正式專事從影，他第一部參加演出的影片名叫「穴」，在這部影片中他演的是一個壞蛋，想不到自該片開始，他的戲路竟給定了型，以後幾乎每片都是兇徒殺手。

對於扮演壞蛋，米高一點不介意，他說：「誰叫我長成個壞蛋相，我想導演們給我演這些角色，証明他們目光如炬，如果要我演斯文小生，不叫人啼笑皆非才怪。」米高看來很有自知之明，而且他非常樂意：「人家慣看我是個壞蛋，在和我接觸的時候，祇要他們發覺我並不很壞，他們必然大感意外。」

米高康斯丹頓的新作是與梅瑞德和尙仁尼合演的「賊世界」，祇是一部切槍戰片，米高在片中演一名殘酷兇的槍手，他奮不顧身的救了個賊朋友，後來經過多番轉折，逃離警方的監視，想不到……，過去，他演的都是二流角色，這於「賊世界」才眞正擔正主角，難怪他說爲「賊世界」是他的得意傑作了。

星星小記

·星星·

李小龍三腳有價 每腳價位一百萬

嘉禾出品的「唐山大兄」放映了十天，已經破了以往中西影片所有的紀錄了。到本月十日爲止，這部片的收入，已達二百五十萬元了。

查閱以往的紀錄，票房紀錄最高的是「仙樂飄飄處處聞」，這部片的收入是二百三十九萬五千四百零七元一角，第二部是「偷襲珍珠港」，收入二百三十七萬五千九百零七元八角；第三部是胡金銓的「龍門客棧」，總收是二百三十一萬四千五百一十八元一角；第四部是「龍虎門」，總收是二百零八萬一千二百零七元三角，其餘的影片，都不超過二百萬的，可以見到，「唐山大兄」這部片是多麼受觀衆歡迎了。

「唐山大兄」的映期應該到本月十七日爲止，因爲，十八日便放映王星磊的「大漢英雄傳」，不過，看情形，嘉禾會盡一切可能，將這部片的票房紀錄，提高到三百萬，所以，希望剩下的七天，如果收入超過五十萬，破了三百萬大關的話，那麼，「大漢英雄傳」便可以如期在十八日推出，否則，相信便要押後三幾天了，因爲，看情形，鄒文懷要這部片超過三百萬的決心是早便決定了的。

有人打趣說：李小龍的腳，眞是值錢，他有個綽號叫李三腳，若這部片破三百萬大關的話，那麼，李小龍每一腳的價值是一百萬，也有人調侃着說，李小龍的綽號，實在起得太差勁了，早知道他的腳這麼值錢，當時應該改名爲李百腳或李千腳才對呢。

忠義武俠小說：九龍奪

高景生文　余丹青圖

第六回：山號孔明　獵頭有種　人歸大漠　牧馬傳奇

這樣再過一個時期，怪事又從八陣圖裡出現。有一天，忽見一陣火光由陣中冲起，倏明倏滅，隨即聽到有人在陣中唱歌。

野人們這才知道，蒙得勝果然未死，登時哄動起來。三位客人也聞聲齊集，都喜孜孜的說道：「是他要出來了。」

野人們爭先恐後的追問：蒙得勝是不是一直在這裡面睡覺？唱的是甚麼歌？

薛小忠笑道：「你們都曾聽我說了不少孔明故事，劉備三顧草廬的時候，先是聽到孔明唱歌，後來才得見面的呢？孔明唱的是：『大夢誰先覺？平生我自知。草堂春睡足，窗外日遲遲。』蒙得勝唱的也是這一首啊！」

野人們大都不懂得漢語，所以要由三位漢客翻譯。薛小忠也回答得妙，更加把野人們說的如癡如醉，認爲蒙得勝真有神靈附身，儼然孔明再世。

不久，蒙得勝由陣裡策杖而出，模樣還像從前一樣，一見了三位客人，便即欣然說道：「你們真的來了。」

可是，才祇一看，便又訝問道：「祇是你三個人麼？飛天夜叉那裡去了？」

徐大比接住答道：「飛天夜叉還沒來，不知是甚麼道理。」

蒙得勝「唔」的一聲，低頭如有所思，但很快就掉頭向孟追追說道：「你真是一位有信用的人，也是很了不起的棠主。幾位朋友蒙你盛情招待，我也該向你道謝才是。等會兒，我會有一點小小禮物送給你，雖然不成敬意，對你總有多少用處。」

孟追追看到蒙得勝安然回來，心裡才放下一塊大石。當下不便問那是甚麼樣的禮物，祇道：「好得很，等會兒再說吧！你在陣裡耽了那麼久，難道不覺得肚子餓的麼？」

野人們沒有一個知道蒙得勝曾上孔明山高峯，祇孟追追獨知這個重大秘密，一直是提心吊膽，恐怕蒙得勝擅入禁地，觸犯神靈，大禍降臨整個山區。那便要由他個人承擔罪過，百身莫贖。現在雖然吃了一顆定心丸，仍怕蒙得勝一時忘形，漏了口風，惹起野人們猜疑，所以要說出這樣的話，故作掩飾。

蒙得勝當然會意，心裡不禁暗自笑歎：天真的人也容易學會狡猾，倒是自己不該教壞了他。當即含笑答道：「我在陣裡睡了一大覺，睡得很甜。那裡記得過了多少日子呢？睡了覺自然就會餓，怎還想到吃東西？怎知道甚麼是餓？這個道理你該懂得啊！」（一八七）

一八八

山盟

黃思騁

「我們能等到幾時呢？」

「總有一天能開成的。」

「你去等吧！」

後來，阿生再來旅舘，拿出一大疊鈔票來，言明一半給他們作家用，另一半籌劃墾荒。這一下，幾個鄉下人又高興了因爲這筆錢相當於他們一年多的收入。如果用來買米，兩三年都不愁吃不飽肚子了。所以阿生一走，二嬸說：「到底是自己的侄子，除了他還有誰肯給我們錢用。」

「其實這筆用來買田也差不多了，」小嬸說。

「誰敢打這個主意，」小叔道：「他將來知道我們不照他的吩咐做，就不會再給錢了。」

這樣，他們就準備第二天回鄉。

三十一、

陸貞生的叔叔一回到家鄉，消息立刻就傳開了。尤其是當初看着阿生長大的那些近鄰，都想知道一些消息，把他們的家擠得滿滿地。

「阿炳，」一個鄰居問二叔，「你們見到阿生了吧？他到底發達到甚麼樣子呢？」

「啊，從前別人告訴我的時候，我還不敢相信，」阿炳用誇大的口氣說：「這次見了面，我才知道他是個大財主！」

「有錢到甚麼樣子呢？」

「有錢到做一次善事就用去幾千塊錢！」

「照這樣說，就應該給你們買幾畝田。」

「田是有的，不過他要我們去開山，填河，却不肯買現成的田。」

「這是爲的甚麼？」

「他使村子裡的田多起來。」

「這個主意不錯呀！」

「可是對我們來說，這個差事太辛苦啦！你知道開田要許多人，許多時間，買現成的豈不更便宜。」

「開新田不但對你們有好處，對別人也有好處。」

「話是不錯的，可是誰也不道要多少錢。」

「他有錢，你就不用愁嘛。」（一〇一）

市聲

曲綫愛情

上官文武

五十九：返回香港

朱廣秀把手僅僅離開她的臂膀，以便萬一時可以再把扶着，殷玲也提心吊膽的走了幾步，然後頓住腳回眸說：

「是嗎？我可以走路了。」

朱廣秀看見殷玲能夠走路了，也滿懷歡喜的笑了。跟着，兩人坐在沙發上，殷玲說：「總經理，我們甚麼時候返回香港呢？」朱廣秀笑說：「你惦掛着香港嗎？」殷玲冷不防他會有這一問，同時又不曉他是甚麼意思，所以撒謊的說：「不！我祇覺得我已經痊癒了，可以出院了，我們是從香港來的，當然要返回香港去啦！」朱廣秀說：「你現在雖然可以走路，但還未恢復正常，最好還多住一兩個星期……」

朱廣秀繼續說：「待醫生替你注射一些補身的藥物，而你在這期間，也可以在廊走動走動，或到花園裡散散步……」殷玲皺着眉頭說：「啊！還要一兩個星期？」

「假如你覺得無聊，我們可以乘車到外面溜覽，這，我相信醫生也會答允的……」朱廣秀說：「……殷小姐，讓我去問問醫生好嗎？」

殷玲馬上搖搖頭，吁了一口氣，說：「不用了，不用了……」

朱廣秀了解病人底心理，在醫院留醫了兩個多月，任何人都會悶得發慌的，所以，他想[illegible]蠢方法替殷玲解悶。他也曉得一般女人都是喜歡珠寶的，所以他買了許多名貴的金飾贈給殷玲，希望用物質來安慰她精神的痛苦。這辦法，祇能收效於一時間，當殷玲起初看見這些禮物的時候，心情確也高興了一陣子，可是午夜夢迴，想起了丈夫與兒子時，她又黯然神傷了。

半個月又過去了，在殷玲的催促下，朱廣秀與她聯袂乘機返香港了。

出於朱總經理和殷玲的突然回到香港來，使大通貿公司的上下職員們都感到驚愕與歡喜。而殷玲返港第一件要做的事，就是約了陳薇到美心餐廳吃晚飯。（㊇㊇㊇）

東方明珠　百一姐

傑克

二二三：燭花結雙蕊，象徵有喜事——那是他們倆的事……

「真的嗎？」丁憐憐問。

「生來不打誑語。」申純答。

丁憐憐先是譴浪笑傲，將他開心；及至申純說出除這兒外，還沒到過別處倡家，敬愛之念更熾；猛的撫起櫻唇向他面珠上吻了一吓。

申純受此突襲，不知所措，祇聽得丁憐憐笑嘆道：

「申郎，申郎，你真是個標準的老實頭兒！」

狎客喜歡嫩雞兒，姐兒愛好老實頭，儘管本身不純潔，却喜愛純潔，人性總是向上的。

「老實頭兒到這裡來，你們會覺得好笑，是不是？」申純說。

「看姐兒是何等樣人，客人是何等樣人？」

「此言怎解？」

「假如姐兒是愛銀子，貪風流的，那麼老實頭兒正是她開刀玩弄的對象。假如客人是齷齪俗物，知然不知情，姐兒也不會拿出真心來，人間情感，都不外乎感應。人說狎客虛偽，姐兒無情，祇是片面之談；若相互感應，真心自然激發來了！」

申純覺得這女人心竅玲瓏，近乎可佩服，若非花魁，如何說得出這番深刻的見解。

更次將近四鼓，燭淚凝冰，丁憐憐微伸纖腰，星露倦意，指着紅燭笑道：

「燭花結雙蕊，象徵有喜事。」

「應驗了。」

「還沒有。」

「燕燕今夕慵痛，不是喜事嗎？」

「那是他們倆的事……」

含蓄不盡，意在言外。這種東方美，古典美，藝術性的調情美。聽到千百年後的時代曲，句句『我愛你』『你愛我』，便如野蠻民族叫春，牛嚼牡丹，令人索然意盡！難道天理循環，文極必野嗎？然而循環之理，物極則反；文極必野，野極也必文。走着瞧，美終竟是美，旭日一出，爝火便自熄了。

「申郎，請在貴妃床上稍寐一會兒，容我舖疊枕衾，給你舒舒適適的安歇！」

申純忽然叫了一聲『啊呀！』

山人物　酒令雜譯

酒令起於東漢擒白波賊如席卷，故酒席言之，以快人心，是以名酒令，以佐歡樂。

百聯

酒令是古代之文字遊戲，啓發心思，運用機智，若非急智，雖腹藏五車書亦訥訥難言。古籍有「酒令叢鈔」，清俞敦培著，舊區藏有一部，因篇幅所限未能錄介。

酒令起於東漢擒白波賊如席卷，故酒席言之，以快人心，是以名酒令。曰卷白波，又曰快人心。蔡寬夫詩話」載：「唐人飲酒必爲令，以佐歡樂。詩云『開徵雅令窮經史』，然細考唐人酒令，如沈亞之、令狐楚、顧非熊、張祜、盧發、姚巖傑、方干、李主薄、李廾、徐融輩，所行令，非不佳，但皆寓詼諧譏刺，或一片言投合，便結契好，一語忤意，重至殺傷性命，輕亦損害功名，有乖佐歡、快人心之旨，反爲卷白波之爭戰殺伐矣。烏乎可！即宋東坡與客以易卦爲令，猶有牛僧孺『父子犯罪，先斬大畜後斬小畜』之太露，翻不如『半夜生孩兒，不知是亥時是子時』、『山上有明光，不知是日光是月光』之巧而佳也。考謝言所行，用古人一名一字，如紂名辛字受、伊尹名摯、屈原名平、曾皙名點、樊遲名須、劉季名邦、項羽名籍、枚叔名乘。名二名一字者，張九齡字諱、鄭當時字莊。婦人名男子，蔡琰、薛濤、崔徽。美人進字名者，鶯鶯、好好、紅紅、賽賽之類。既有裨於風雅，復又興世無侮，取樂杯酒之間，何其適也。即『馬援以馬革裹屍，死而後已。』、『鉏麑觸槐，死作木邊之鬼。』、『豫讓吞炭，終爲山下之灰。』『仙才佳令，絕無僅有。然可爲知者道耳。使在座有一才不能敵者，即生忌嫉；而況才與不才者乎？猶記己丑春宵宴集，有詩云：「一雨夜五更三點盡，一堂三十四人歡。」結舉一令各說子字，俱切一人，如瞎子、賭子、禿子、蟹子、叔子、婿子、兒子、妹子、孿子、倭子、妻子、鴇子之類。惟先聖、先賢、先儒、帝王、后妃，俱不許道，餘無避忌。其時列座文武，雅俗皆能，應答如響，爭奇角勝，至令將窮之際，突出一意，想不到者，舉席大笑，誠快人心。次日又行食物，以地得名者，因戒在座食菜之人，不許亂及葷味，犯者倍罰，惟葷則不忌菜；如蒙山茶、松蘿茶、武夷茶、湘潭茶、雀山茶、陽羨茶、潞酒、汾酒、惠泉酒、易酒、滄酒、高郵皮酒、淶酒、福橘、青餅、關東魚、建蓮、太和燒、固始米、能豬、台鮝、徽州山藥、安肅菜、天目筍、廣鴨、萊鷄、灘鮰、淮鯽、固餅、鎮江醋、川椒、膠棗、高郵蛋、西寧桃、宣栗、光桃、松江薺、閩薑、金華火腿之類，不一而足；皆稱快。及行食物以人得名者，如東坡肉、眉公餅、楊妃乳、西施舌、諸葛菜、杜酒、張梨、耿餅、薰糖、唐蹄、畢肚、韭包、伍蛋、羅酒，僅得十餘種。題目稍難應者即少，遂不若前二令之歡快也。於此可見當合衆心爲樂，不當以才自恃，不獨不能佐歡，且或因此生怨，皆不可知，若舉座盡屬文人，旗鼓相當，又不可加以俗令也。」

半靜寂地帶

丹尼

一部巨型旅遊車，倒臥在紅棉道天橋，一部雙層巴士，側臥在金鐘道死亡三角。

香港的車輛，雖非我醉欲睡，實在也疲勞過度了。

× × ×

巴西小姐登上「世界小姐」皇座後，她說這是她能夠爲國効勞的最好事情。

與其說「爲國効勞」，不如說：「爲國捐軀」更冠冕得多。

× × ×

伊利沙白遊船出售改作海上大學之後，另一艘伊利沙白二世郵船出售，改作海上賭場。

輪船的下一代，一個是詩禮傳家，一個是四徑齊，不禁感慨系之。

新苗

雨萍

我仰起頸子，大大的灌了幾口：

「別老當我是娃娃，在家裡我也喝啤酒！」

「比起我們，妳還是娃娃，我們喝酒，吃大麻，是爲了要遺忘，要遺忘，忘掉這個可恨的世界，懂嗎？」

我背都骨都地喝了半瓶，今晚我大概灌了兩三瓶在肚子裡，我覺得視綫變得很模糊，有一個個彩色光點在眼前打轉。

「那是甚麼東西？艾倫，那在轉轉轉的東西！」我指着空中，迷迷糊糊地問。

「那是人生，人生在旋轉。」他的聲音死如夢囈，有一首歌叫「旋轉的人生」，把陳美齡給唱紅了。旋轉的人生！

人生在旋轉，地球在旋轉，黑夜在旋轉……

哈哈哈哈，有人在大笑。

哈哈哈哈，更多人在狂笑。

我發覺艾倫在笑，我自己也在笑。這世界大概很可笑，因爲大家都無法壓止笑聲。而且，這世界很原始，大家連獸皮樹葉都不披一塊，那麼乾乾淨淨，毫無遮蔽。

艾倫的鬍子擦到我臉上：「寶貝，我愛妳！」我覺得我也愛他，好像我一生下來，就是這麼愛他的。他扯我的頭髮，我也扯他的頭髮；他吻我的臉，我也吻他的臉。

有人笑，有人哭，有人唱歌，有人尖叫……

隱出了那個荒唐的夢，是在早晨六點鐘，風跟利劍一樣，刮得我直打寒噤。

我睜開眼，身子還有點飄飄盪盪，再一看，那股飄忽的感覺就猛地消失了。

彷彿猛然給丟到獸窟裡面生活似的，心裡又驚、又氣、又急。作爲一個人的尊嚴一下子給抽去了，連一點點幌子都沒有保留，就是這種滋味。

周圍很靜，昨夜的確很像一場夢魘，那樣喧鬧，那樣瘋狂，那樣荒謬，而現在，僅僅是幾個鐘頭，就完全過去了。

地板上躺滿着的，就是昨夜的精靈，個個都像一條赤裸裸的，剛從屠房裡送出來的豬，光皮白肉，除了那長長的毛髮，甚麼都沒有。（一四八）

血灑長空

史丹利嘉納著　以而譯作

十：塗上毒蛇的毒液

接着，便是警方警官章爾信登台作證。他陳述到機艙檢驗那女屍時，推測死者已在一小時前死去，而頸項發現一個小小針孔。屍體移到殮房，再度詳細檢驗，已證實是死於血液中毒。

「你可檢驗出是那一種毒素嗎？」法官問。

「不是一般的毒素，而是我從未發現過的毒素，」那醫官說：「現在是由化驗師作進一步化驗中。」

於是，法官便傳政府化驗師溫仰山陳述檢驗吹釘的結果。

「吹釘是塗上一種毒蛇的毒液，」溫仰山說：「那是印第安人慣於使用的武器。那種毒液滲入人體血液，直達心臟，心臟便癱瘓下來而致人於死。」

接着，便是在座位下發現吹管的警長丹威作證。

他指出那吹管的輸送力，經過試驗，可把吹釘準確地吹送至十碼以內，但吹管上全未發現指紋。

接着，登台作證的，是位置在死者前一個座位的乘客賴天德。

「你可看到有人走近死者史維正夫人的座位嗎？」

「除侍應生曾經送咖啡給他外，沒有看到其他的人接近她。」

「可有人從走道上向後走過嗎？」

頓達德想了想才說：「有的，那就是在我前一個座位的顧子標先生。他手持一管墨水筆和一本橙色封面的書。」

接着，偵探小說作家顧子標，便被傳上詢問。

「我是買過一枝印第安人用的吹管的，現在，我已把的吹管帶來，不過，我的吹管，僅作我撰寫偵探小說題材之用。」

法官把吹管接過來，吹管的形狀，是和在機艙內檢獲的那枝吹管，大致相同。

接着，便是古珍妮及杜本強與杜展圖最後幾個乘客作供。他們供述，並未發現對本案有任何關係的地方。

鴻夢

第三十四回　密室定謀　明堂頒詔　引狼同門虎　拒獸竟全島

周恩來說道：「這點倒沒有研究過，不過，真的組成新黨，恐怕也不能正副總裁皆由國民黨人出任吧！蔣先生是總裁，自無問題，副總裁必然要推另外一黨的人。」

毛澤東嘆口氣：「無論如何，也推不到我的頭上。」

周恩來問道：「這話怎麼講？」

毛澤東說道：「有汪精衛在，我怎能夠到他的頭上去。」

周恩來知道毛澤東曾經給汪精衛磕頭拜過門，如果新黨組成，毛澤東當了副總裁，置汪精衛於何地，當然也就不再接腔。

毛澤東說道：「無論當不當副總裁，我也希望合併，祇有這樣才是我們的唯一出路，合併之後，我們都是執政黨，無論出任甚麼官職，都不會受到牽制。」

周恩來說道：「主席的見解非常正確，明天開會時我們就根據這個原則同王明等人鬥爭。」

毛澤東說道：「好的，這幾個混小子太不知道天高地厚，非給他們顏色看不可。」

兩人促膝談到深夜，周恩來才回去。

第二天政治局會議，仍由張聞天主持，報告王明三人回到延安的任務，就要陳紹禹加以說明。

陳紹禹起身說道：「最近國民黨即將舉行臨時全國代表大會，所決定的事項，不但關乎國民黨今後的政治動向，也將影響到整個國家的前途，因此，我們必須密切注視其發展。」

毛澤東以爲陳紹禹開門見山一定要談組織新黨的事，誰知他還是先講共產黨的八股，心裡又急又氣，又不能摔嘴，祇有在心裡罵。

陳紹禹講了一輪開場白之後始轉入正題，說道：「前天蔣委員長約見我同恩來、博古，說出他的計劃，想把國民黨、共產黨、青年黨、國社黨合併爲一個新黨，另訂名稱，另選領袖及中委會，可以另訂黨綱，但黨綱必須以三民主義爲基礎，以抗戰到底爲目標，當時我們三人未敢答覆，特地趕回來提出政治局討論。」

毛澤東問道：「其他兩黨怎麼表示？」

周恩來說道：「青年黨無條件贊成，國社黨尚在考慮中。」

毛澤東說道：「青年黨可以贊成，我們也可以贊成，這個辦法也十分公道，就我知道，國民黨就是五個政黨合併而成，但是合併之後，馬上就成爲一個整體，分不出各人原來屬於那一個黨了。」

董必武說道：「其實同盟會也是興中會、華興會、光復會合併而成，合併之後，也沒有畛域之分，而成爲一個同盟會，國民黨善於吸收同志，正如大海能吸收所有的溪流一樣。」

陳紹禹說道：「不過，我們不能同國民黨合作。」

毛澤東急急問道：「爲甚麼？」

陳紹禹說道：「因爲我們信仰共產主義，國民黨人信仰三民主義，所以不能合爲一個政黨。」

毛澤東說道：「王明同志，你的想法不太正確。」（一〇八八）

播音電視節目

香港電台

六：○○ 粵語新聞　七：○○ 倫敦粵語新聞　七：三○ 農民一週　八：○○ 粵語新聞　八：三○ 時代曲　九：○○ 蔬菜價格報導　九：三○ 兒童節目　十：○○ 空中論壇　十：四五 轉播和平紀念日儀式　十二：一五 粵語新聞　電影原聲帶　歐西曲點唱　粵語新聞　專題探討　午間劇場　粵語新聞　笑林新記　轉播足球　電影原聲帶　報導交通情況　粵語新聞　粵曲選唱　人海情潮　新區生活　時事實錄　新聞報告　夜夜此時聽　轉播倫敦新聞　時代曲　世界勾奇　龍翔劇選　「救風塵」　粵語新聞　天氣報告　粵語新聞

十二：○○ 新聞報導　廣播劇　時代曲點唱　生物漫談　社團專曲演唱　新聞趣談　社會服務　戲劇中學文選　名曲欣賞　時代曲　短篇趣劇　學生問答競賽　小故事　時事實錄　各場賽狗結果　新聞報導　粵語流行曲　粵曲　聽衆點播小說　時代曲　粵曲　新聞報導　歌星特輯　讀報賽狗結果

商業第一台

六：○○ 新聞簡報　七：○○ 新聞簡報　警方新聞摘要　八：○○ 星期茶聚　九：○○ 新聞簡報　十：○○ 時代曲精華　十一：○○ 小說　十二：○○ 港九時事　時代曲　一：○○ 新聞，時代曲　專曲　二：○○ 星期趣劇　三：○○ 新聞簡報　專曲　四：○○ 短篇喜劇　粵曲　五：○○ 口琴講座　兒童樂園　六：○○ 港九時事　藝壇千秋　七：○○ 讀者文摘　歌聲滿人間　八：○○ 美美的世界　九：○○ 天才聽衆天地　十：○○ 新聞，時代曲　步步驚心　十一：○○ 流行歌曲

商業第二台

六：○○ 新聞簡報　七：○○ 天氣報告　八：○○ 新聞報告　星期日公園　九：○○ 電影插曲　十：○○ 歐西歌曲點唱　新聞簡報　十一：○○ 日新月異　十二：○○ 粵語流行曲　一：○○ 專曲點唱　二：○○ 流行歌曲　三：○○ 天氣報告　四：○○ 粵曲　五：○○ 時代曲　六：○○ 十六號唱片室　七：○○ 時代曲　粵曲　八：○○ 每場賽狗結果　九：○○ 時代曲　十一：○○ 天氣報告　十二：○○ 時代曲

麗的銀台

七：○○ 新聞報導　你的歌聲　八：○○ 新聞報導　飲食與健康　九：○○ 專曲點唱　兒童廣播劇　十：○○ 歌唱入門　十一：○○ 輕鬆的一小時

麗的金台

七：○○ 新聞報導　潮州漢劇　潮州曲　八：○○ 新聞報導　社會服務　九：○○ 日日談　舞台春秋　全套潮劇　告親夫　王老虎搶親　上海滑稽　新聞報導　社會服務　潮劇掌故　潮州曲　潮語傳奇故事　新聞，時代曲　京劇點唱　上海評彈　潮州曲　新聞報導　潮州曲

麗的中文電視

九：○○ 新聞及天氣　美國紀錄片集　無影腳　聲光力電人　家庭烹飪　衛生與健康　閃電小蝙蝠　賽馬結果　新聞及天氣　粵語片　Q太郎　英國足球賽　香港一週　學以致用　新聞摘要　長篇話劇　快樂生辰　螢錄王子　職業特工隊　世界新聞及天氣報告　迷離境界　最後新聞

無綫電視翡翠台

七：○○ 粵語長片　香港籃球賽　神偷諜影片集　電視劇場　雙星報喜　賽馬實況　國語長片　港聞一週　青年！青年！青年！　星球歷險記　粵語長片　廿一世紀片集　校際問答比賽　群芳爭艷　新聞報導　紅粉健兒片集　皆大歡喜　羣星之歌　首映名片　新聞報導　神探飛狐片集

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	曼谷	下午四時零五分
泛美	耶加達	下午九時廿分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	東京沖繩島	下午一時十五分
西北	西雅圖東京	下午九時四十分
環球	冲繩台北	正午十二時卅分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時
英航	三藩市東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午三時廿五分
國泰	星加坡曼谷	下午二時廿五分
國泰	星架坡	下午四時二十分
國泰	西貢	下午八時二十分
國泰	柏斯耶加達吉隆坡	下午八時卅分
國泰	漢城台北	下午九時十分
國泰	東京大阪台北	下午十時
國泰	耶加達巴里島馬尼剌	下午十一時卅五分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡	下午三時三十分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	漢城台北	下午六時五十分
德航	曼谷德國	下午一時零五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
法航	東京	下午三時
日航	東京台北	下午二時
日航	東京	中午十二時五十分
日航	耶加達星洲曼谷	下午四時四十分
日航	三藩市東京	下午二時卅分
日航	雪梨馬尼剌	上午八時十分
日航	倫敦曼谷	下午三時卅五分
日航	耶加達曼谷	下午三時五十五分
日航	東京台北	下午十時卅分
瑞航	東京	下午三時十五分
菲航	馬尼剌	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時五十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午四時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
印航	東京	下午八時
馬航	星加坡亞庇	下午二時二十分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
越航	東京台北	下午五時廿五分
印尼	東京	下午二時五十五分
東非	東非印度	下午五時十分
韓航	曼谷	下午十二時五十五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京[illegible]	下午五時
泛美	曼谷	下午十一時十五分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
西北	漢城東京	下午二時卅分
環球	曼谷	下午十一時廿分
環球	曼谷	下午六時四十五分
環球	關島三藩市	中午十二時十五分
環球	冲繩三藩市	下午三時四十五分
英航	關島三藩市	中午十二時十五分
英航	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
國泰	馬尼剌	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	星架坡	上午九時
國泰	台北漢城	下午十二時
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午三時
國泰	西貢	下午三時十分
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午五時
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分
華航	台北漢城	上午八時
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿五分
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	星加坡耶加達	下午四時二十五分
德航	德國印度曼谷	上午八時卅分
德航	東京	下午一時五十分
法航	金邊巴黎	下午四時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
日航	大阪東京	上午八時廿分
日航	台北東京	下午八時半
日航	東京	下午一時半
日航	台北東京	下午三時
日航	東京三藩市	下午五時五十分
日航	東京	下午四時廿五分
日航	東京	下午四時五十分
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午六時四十分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午四時零五分
泰航	曼谷	下午八時
泰航	曼谷	下午八時十五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午一時廿五分
泰航	馬尼剌	下午八時十五分
越航	西貢	下午四時十分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時三十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時三十五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	亞庇星加坡	下午三時四十五分
馬航	曼谷星加坡	下午三時五十五分
印航	曼谷新德里孟買	下午五時四十分
東非	曼谷	下午五時
韓航	台北漢城	下午一時卅五分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（十四日）（星期日）

空郵

義大利、高棉、印尼　信件正午
中華民國、日本　信件正午
沙巴、納閩　信件正午
馬來西亞、星加坡、沙勞越　信件正午
泰國　信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥　信件正午
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹共和國　信件正午
菲律賓　信件下午五時
澳洲、菲濱島、新幾內亞　信件下午六時
紐西蘭　信件下午五時
西巴基斯坦、非洲、亞丁　信件下午六時
荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、法國　信件下午六時
南韓　信件下午六時
越南　信件下午六時
高棉　信件下午六時

平郵

（休息）

明日（十五日）（星期一）

空郵

關島　信件正午　包裹上午十一時
泰國、寮國、馬來西亞、印尼　信件上午十時　包裹上午九時
沖繩島　包裹正午
星加坡、沙巴、納閩、沙勞越　信件上午十一時　包裹上午十時
巴基斯坦（東）　包裹上午九時
日本　信件正午　包裹上午十一時
毛里求斯、科威特　信件下午十一時　包裹正午
夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時
錫蘭　信件下午三時　包裹下午二時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
尼日利亞、荷蘭、瑞士、瑞典、非洲、比利時、伊朗、法國、德國　包裹下午四時
紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

奧地利、羅德西亞　包裹下午五時
義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度　信件下午五時　包裹下午四時
澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
菲濱島、緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯　信件下午六時　包裹下午五時
南越　信件下午六時　包裹下午五時
杜比亞　信件下午六時　包裹正午
加拿大、美國、中南北美洲　信件下午六時　包裹下午五時
哥斯達黎加　信件正午　包裹上午十一時
敘利亞　信件正午　包裹上午十一時
日本、台灣、韓國　包裹上午十一時
全大、南美　信件下午五時　包裹下午四時
伊朗、科威特　包裹正午
波斯灣　包裹正午
西德、荷蘭、比利時　信件下午六時　包裹正午

如刊登廣告請電話七三零七零八接洽

婦女週刊

逢星期日出　第四十期

高抬貴足益處無窮

將雙足墊高超過心臟，可促進血液循環。避免雙踵腫脹，靜脈曲張，對整日站立工作者，好處萬分。

血液循環雖然由心臟統管，但大動脈壁中的小肌肉和腿部、臀部的大肌肉也能幫助循環。因為臂部、腿部肌肉的血管，是將血液送回心臟，如果你不藉走路鍛習腿部的肌肉，而必須站立太久的話，血液就會聚集在腿部的血管裏，所以每天傍晚以後，妳的兩腿兩足便感到沉重，痛楚和腫脹，因為向下流的血壓，都加諸兩隻腳的血管上，只有把兩腳抬高，才能使循環趨於旺盛流暢。

每天站立工作的人，血液甚至可能從微血管滲到腳踝組織中，這就是為什麼站立工作的人，常會有雙踝腫脹，靜脈曲張，小腿肌肉酸痛之感。

最重要的還是當妳抬起兩腳時，可幫助心臟功能。祇要不妨礙你的工作，盡量寬心的舒服躺下來，把腳抬得比心臟部位高些，這樣會促使血液回到心臟，因為這是基於地心吸力的關係。特別是心臟功用衰弱或有惡病的人，更要找機會抬起兩腳，促進循環。

常在漫畫中、電影中，都看見一些經理級的人，將雙腳擱在辦公桌上，暗示指出這種人是極不禮貌，或者他是在炫耀其階級。其實如果你有機會獨處經理室的話，便應學他這樣坐法，因為自兩腿及雙足流回心臟的血流，在心房重新獲得大量氧氣，增加足部血液的活動力，可以減輕血管系統的負担，所以翹起兩腳能減除疲勞，恢復體力。如果在工作當中，能把兩腳翹得比心臟高些的休息，五分鐘，便能使人精神振作，在不知不覺中增加了工作的效率。

倘若是在家裡，不妨躺在地板上，將雙足擱在一張矮矮的椅子上，高度不超過兩呎為佳。半小時以後，就能解除你兩腳、心臟和全身的負擔。在晚間飯後看電視、聽收音機的時間，如能把兩腳翹起來，也同樣會帶來身體輕鬆和心情的愉快。這理由是靜止在兩腳上的血液可以排出去，經過肺部的氧化，再送回心臟，繼續它的循環工作。

為了你自己的身體健康和長壽，千萬不能以沒有時間為藉口，而欺騙敷衍自己。每天只要你三十分鐘的時間，便會帶來身心的健康，為什麼不做哩！

如果忙碌得確實找到時間，可利用洗澡的機會，躺在浴盆裏抬起兩腳，其功效相同的，哪管三、五分鐘，尤其是溫水浴，更能解除腿腳的酸痛，令人生出輕鬆的感覺，對你的腳、腿、心臟、頭腦、心情及身體各器官，都有幫助。當然更能恢復你的活力，避免罹患上靜脈曲張。

如果洗澡時也有困難，那乾脆在睡眠時，用一、兩個枕頭（其他毯子、被褥也可以），墊在雙腿腳下面，也是好處無窮的。尤其小腿肚有抽筋毛病的人，睡時把腳墊高，更是最理想的治療方法。只要腿腳部分的血液循環良好，到晚上就不會再發生腿部抽筋了。

很多儀容專家差乎都會敦敦促勸女性注意坐立儀態，起碼要求是站相挺拔，坐相斯文，然後又千萬別這樣，千萬不應那樣。這些儀容專家均强調，仕女該平日多練習，甚至她們會說，在家獨處時，也該舉止端莊，以求修養。

從她們的立場看來，這可能是對的，但為健康計，筆者主張妳們必須爭取時間，不做淑女。特別當妳們私下休息或獨處一室時，應拋卻所有虛假的裝飾，放鬆全身的肌肉。最理想則是平躺在床上或地板上，將雙足翹高過心臟部份，那不但令妳疲倦頓減，是對心臟及閣下雙足，都是有良好的影響。

將雙足抬高，超過心臟部位，主要作用是幫助血液循環——很多疾病均由於血液不循環而引致的——間接是促進身體健康。首先明瞭

如果妳是有按摩面部皮膚的習慣，那末，當你平躺前，塗上潤面霜，當你平靜在地下（或床上）時，雙手跟着慢慢照習慣方法按摩面部，然後靜躺十餘分鐘，面部皮膚亦順得血液循環之效，眞是一舉數得。

特別是為家務而疲倦不堪的家庭主婦、交通警察、外科醫生、理髮師老師和整日均須站着工作的人，高抬雙足，實是好處無窮。（寶良）

相夫篇

這一篇

一「丈」之內是我「夫」　夫婦相敬如賓

難得有機會跟一班文化界的朋友敘在一起。這個小集會是秀夫的同學壽辰。他是在報界做事的。宴會是小型的，坐着「珍寶」式大桌子，一桌是廿四個人。客人都是至親友好。一半是新聞和出版界的朋友。有些我們認識的；有些從未見過。不過，都算陌生。新聞界的朋友見聞甚豐，也很健談。他們上天下地，由世界形勢、國家大事談到夫婦瑣事。

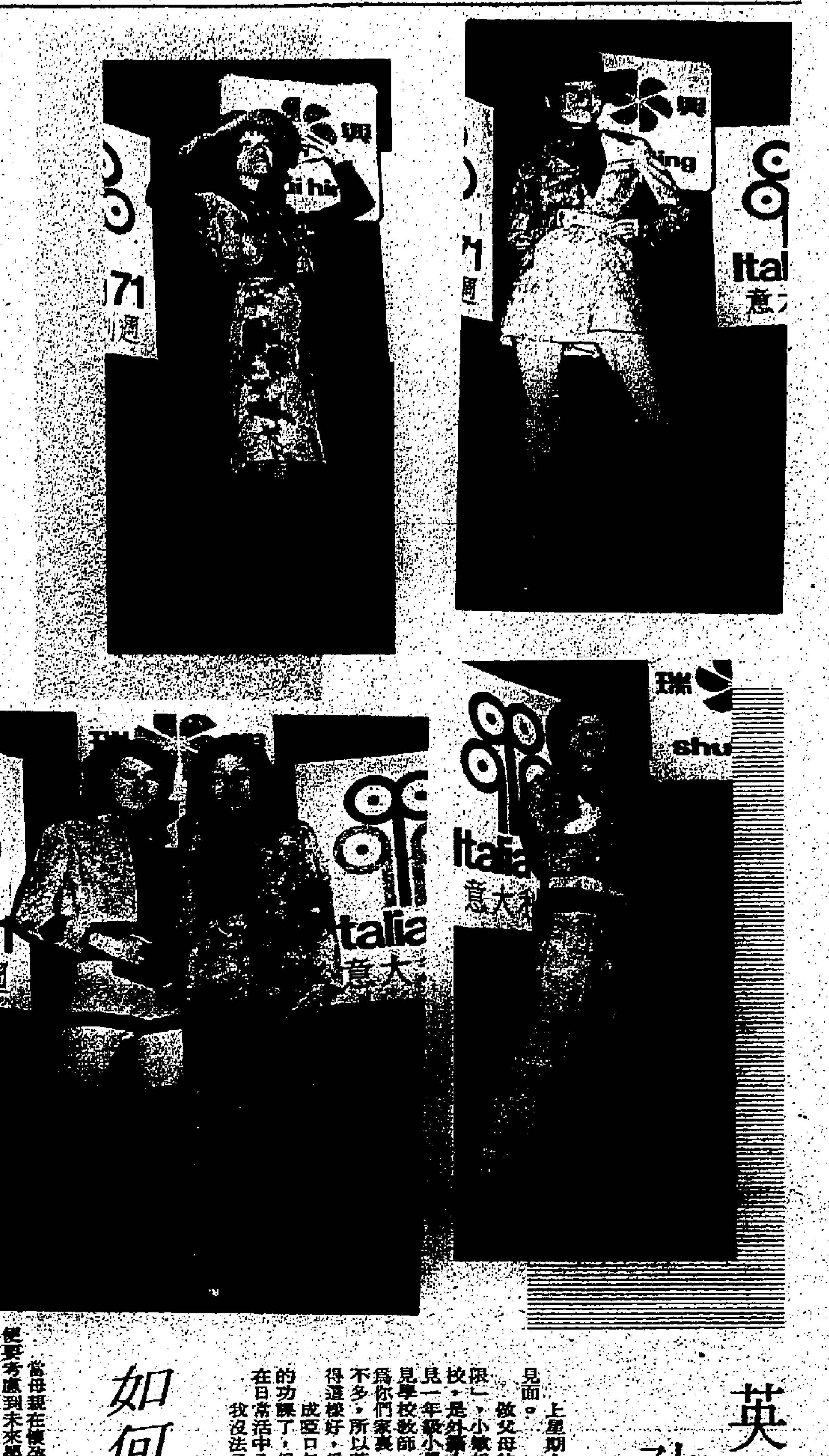
一位朋友，說到夫婦關係，雖屬笑談，但深有哲理，寫出來可以給姊妹們「反省反省」。

先說「丈夫」一詞。他大讚古人在做詞上甚有心思。顧名思義，就是「一丈之內是我之夫；一丈之外非我之夫」。事實上不少丈夫的確如此。在太太身邊是一套，離開太太一丈，又是一套。這個「丈夫」的名詞，尤其對以前封建時代婦女與夫子之間關係，尤其貼切。

另一個名詞是「夫婦相敬如賓」。這位朋友見解是其間有兩字之誤。形容夫婦相處，應該是「夫婦相處如兵」。他對「兵」字作動詞解釋。兵就是兵戎相見。這正如國際之間冷熱戰爭。總之，無時無刻不含「亂意」，不過形式上有時用「文鬥」；有時用「武鬥」。也就是所謂冷戰熱戰。

這位朋友，說來好像一派胡言，大家想來，深有道理。最低限度，我們不能不承認這種夫婦關係，在這個社會是極其「普遍性」。（編者註：國語「賓」與「兵」同音）

愛雲



猄皮衣飾稱霸

教你如何去污除垢

如果你到現在還未購備麂的鞋，手袋或衣服，那末趕緊到百貨公司逛逛，挑選一兩件麂皮製的東西，否則便趁不上這個冬季的「麂皮熱」了。

說今冬將有「麂皮熱」一點也不錯，所有百貨公司亦明顯擺出事實——麂皮衣服及皮鞋，手鞋都將是毛毛似絨面的皮質製成品。甚至普通衫褲及大衣等，不全用麂皮的，也部份採用，或作配襯，或作鑲邊，總趨勢就是沒有麂皮衣服，便不够時髦。

附圖的幾襲衣服，麂皮的長靴，麂皮的迷你外衣，麂皮的褂，麂皮的套褲，麂皮的……可供選購的參攷。

好了，如果妳一旦已擁有了滿衣櫃的麂皮，便發覺這些東西在打理上極不容易，很快會沾上塵埃。該如何清潔？

首先取含阿摩尼亞僅有百分之十的溶液，再以一比四的份量與水混和（即一小杯阿摩尼亞溶液，該沖四杯同樣大小的清水）。用棉花蘸這些溶液揩擦，待棉花團乾了後，再用新的棉花團蘸溶液繼續擦拭有污點的地方，之後最好再用棉花沾水揩擦。

至於皮鞋及手袋，沾髒機會多，最好常用清潔的軟毛刷順同一方向輕掃其面，刷去表面的塵埃，保持其新淨。（珠玲）

英語雖實用　孩童負擔重

毅寶

上星期小敏的學校來了通知，請家長去見面。

做父母的都會覺得老師約見，「好極有限」，小敏姐弟倆的學校是一間較嚴格的學校，是外籍人辦的，對英文要求很高，很少見一年級小學生要接受這麼深的英文。成去見學校教師，那位外籍教師說：「我起初以為你們家裏一個人都不懂英文，孩子們接觸不多，所以英文不好，想不到你們的英文說得這樣好，為什麼不教教她？」

成啞口無言，其實我們在家已經督促她的功課了，但是我們畢竟是中國人，總不能在日常活中全說英語，使他們不懂中文吧？我沒法子，只有多點督促他們背英文生字，才六歲的小孩，這些功課負担！現在我們考慮下學年是不是應該把她轉到中文學校讀[illegible]文，還不是炫耀，而是作為他們的才能之一。不過，如果因此而使他們厭倦求學的話，就得不償失了。一切還是順自然發展。

如何使幼兒更可愛

當母親在懷孕後，便要考慮到未來嬰兒的容貌會怎樣？當然，誰都希望美個白白胖胖，眉清目秀的娃兒。這點，多少是與母親所攝取營養有關，除非經醫生的特別勸告，否則應多食含有鈣質的食物，維他命D（如牛奶、牛油及芝士等），及蛋白質。（如肉類、魚類及蛋類等）等必須營養，上述的各類食物是可以促進嬰兒身體的健康，使初生娃兒獲得良好的牙齒和紅潤的皮膚等。

嬰兒皮膚是較嬌嫩，不過，若要使你的嬰兒更動人及逗人喜愛，則須注意嬰兒皮膚的「美容」問題。當然，這不是如成年人那樣治療法，主要是常保持皮膚的清潔，而洗澡是清潔皮膚的最好方法。若將洗澡方式多所變化，使兒童對洗澡發生興趣，便會養成喜洗澡的習慣，這樣不自覺地，兒童而收美容之效。

使兒童對洗澡發生興趣的方法很多，例如在冲涼缸中加入泡沫劑，使產生大量的泡沫，這些泡沫會為兒童帶來無限的樂趣。又如一件顏身用的大海棉和肥皂等，都是增添兒童洗澡樂趣的工具。在冬天用熱水冲涼時，陣陣的水蒸汽，會使兒童驚奇不已，而感樂在其中。

兒童的皮膚是非常幼嫩的，當父母們帶同小孩外出作日光浴時，便要特別小心留意，不要使小孩赤身在陽光下曝曬過久，因為這樣小孩幼嫩的皮膚很容易被猛烈的陽光灼傷。

其次是小孩的頭髮問題，小孩子的頭髮是比較柔弱的，看來十分柔軟光滑，但如護理不當，髮尾便會開叉，好像護理不當的成年人頭髮一樣。能夠常常修剪頭髮，便可以將已開叉的髮尾剪去，避免髮叉繼續擴大下去。能够用一點耐心，按照所喜愛的髮型，經經而有規律地替小孩梳理，就可使頭髮貼服，也使嬰兒看來更乖巧。

梳理兒童幼弱的頭髮，應該特別小心，要選用一些梳齒破鈍的梳子，免至損傷及在梳理時，應自髮腳開始輕力地頭部皮膚，尤其是在僅數月的嬰兒，所謂「臍帶」未生成，恐易弄損嬰兒皮膚。梳向髮尾，要盡量避免將頭髮纏結在一起，因纏結了的頭髮在梳理時，會令兒童弄痛。

兒童最適宜於留短的髮型。如果要留長髮，又想涼快一些，便要扎馬尾或梳辮子了。馬尾和辮子最好不要用橡根圈綁紮。如果能够用綿帶來代替橡根圈，看來便會更加美觀大方。當兒童學會了自己梳理頭髮之後，很快她便會自動注意到頭髮的美觀。孩子們如喜歡長髮披肩，也應該任由她，因為現今洗頭已經不再是一件麻煩的事了，不會刺痛眼睛的洗頭水已經面世，而護眼罩的使用已甚為普遍，現今洗頭不是再有淨至淚水汪汪的情形。最後，要緊記的是應將頭髮徹底冲洗清潔。

曾經有一位年輕的母親，將清潔劑塗在一條小毛巾上，然後和她的孩子玩傳遞毛巾的遊戲，而達到她為孩子清潔手部的目的。嬰兒的指甲是要用指甲鉗來修剪，但較年長兒童的指甲，可以用成年人用的修甲砂紙來修磨，修磨的方法是自指甲的兩側磨向中間。兒童時常因為偶促不安，便會養成咬指甲的不良習慣，要戒除這種不良的習慣，應該鼓勵她多注重自己的儀容。

嬰兒在出生後六個月便開始出牙。幼兒牙齒最好在每次進食之後，便清理牙齒一次。清理的方法是將一茶匙的碳酸鈉溶於半杯的暖水中，用棉花將此溶液塗在牙齒的四周。牙醫們則建議使用含有氟的牙膏來清潔牙齒，因這樣可使牙齒表面琺瑯質的硬度加強，醫生也推薦兒童可以使用電動牙擦，但不可以數人共用一個「牙擦」，因為這樣容易傳染病菌。飯後食一個蘋果會有益於牙齒的健康。

母親們都該知道，兒童的腳部發育是非常迅速的，尤其是在三歲時，差不多每隔兩三個月，便要為兒童檢查一次腳部的大小，因為兒童的骨骼是比較柔軟的，如穿着過窄的鞋子，便會影響腳部的正常發育，使到腳部變型，而帶來日後行動上的不便，注重腳部的發育，除了可以確保腳部健康外，尚可使步履穩健。（清譚）

男人！男人！

俗語謂：「一樣米食百樣人」，職業女性在平常生活中接觸甚多不同類型的男性。每個人可能有缺點，有些男性會不懂得掩飾他自己的缺點，這不能說他够坦白，事實，處世是應該將自己優點發揮出來。下列有幾類型男人，是祇宜於作朋友，如果是要選擇終身配偶的話，倒要考慮考慮一番。

㈠故意取笑而希望博得女性關心的人。

㈡時常誇耀自己的地位、財產或收入的男人。

㈢一點都不考慮他人趣味及嗜好的人。

㈣從來不做三年或五年後的計劃，也就是說，對將來沒有計劃的男人。

㈤常把小事誇大，而做不出甚麼工作的男人。

㈥祇管外表好看而不重實際的男人。

㈦常對自己的工作抱不滿，而且沮喪得無精打彩的男人。

㈧沒有成家能力，卻經常提結婚問題的男人。

㈨時常愛批評他人，暴露人家秘密，或窺探他人私事的男人。

港島街坊小姐選出

大寨兒逢着香港節，區選美會。如果不留意報章消息，準令人感到糊塗。招手數來，就有港島及九龍兩地分選出的街坊節小姐，然後有寵的公司的香港節小姐，另外又有「歡樂時光」的模特兒小姐等……。

上週，港島街坊小姐先揸開選出，冠軍是五號麥麗莎，高五呎七吋；亞軍是十五號之王安娜，高五呎三吋；季軍是十四號戚文燕，高五呎三吋。（見附圖自左至右）

九龍街坊小姐將在明日舉行，且看誰個姐兒奪魁了，九龍人口比港島多，可能有更標青的人材也！

秋日多采　花展見姿

插花談

上圖為一位德國夫人的作品，右圖則為莫夫人的創作。

外國有說「秋日是多采多姿的」，因為秋日氣候變涼，樹葉轉黃，加上北方國度之楓葉盛放紅黃交映。但在香港，因屬亞熱帶氣候，故秋日變化，僅限於氣朗天清，且在市區工作的人，更察覺不出香港秋日的來臨。

不過，對於愛好花草的人，任何氣節轉變都是逃不過她們的，特別那些屬於教師級的插花人士，在陽光燦爛的秋日裡，更顯示她們創造的思考。

上月間日本草月流插導者連盟香港支部舉行插花展覽，更使得這個秋日符合了外國俗語「秋日是多采多姿的」的說法。本期再介紹兩作品均是各見工力的。左圖是利用一大鐵片作烘襯背景，鐵片的右側還添上圓圓的錫紙，作不規則的穿插在花枝間。松栢橫亘在鐵板中，上則為丁香花及綠霜紅。盛水盤則掛在鐵板後。花材則為綠霜紅、松枝及丁香花。除了花枝外，綠霜紅是含有多色顆粒，顏色奪目，是以秋天最多。

右圖是仿沙灘佈景的作品。不過，千萬不要在府上魚缸內作同樣佈置，因為其中的松枝是不耐水，多浸必然腐爛，影響魚兒生活。

這作品所用材料較繁多，首先是將沙鋪在一平面上，將沙亂撥可產生眞實感，另外檢些貝殼、珊瑚、螺殼、石塊等放在沙面，分成兩堆，放在沙堆中，成為此作品中之兩重心所在。花材除了松枝外，還有綠霜紅、雞公花，分置在兩點心盛水之盤以石塊、珊瑚等物遮掩。（正倩）

（圖片由楊勉恒解說）

鍾安蒂露健美院　設備齊全及豪華

座落跑馬地黃泥涌道八號之鍾安蒂露健美院在上週一起隆重開幕，深受女性歡迎。

鍾安蒂露曾在澳洲、紐西蘭、馬尼剌、星加坡、曼谷等地設立健美院。此次來港，她一如以前，建立一個完善的高效率健美院，適應本港的需要。據說，鍾安蒂露以港幣廿五萬元裝修，該院全部女性化，且豪華舒適。

健美院內有三十位女職員以協助客人使用各種新型設備。在該院達六千平方英呎健美院內，有芬蘭式浴室及種類衆多之健美器械。每位客人均由院方特別設計一套膳食熱量控制計劃，以配合健美計劃。

圖為鍾安蒂露美容院開幕前酒會中，鍾安蒂露（左）、及其經理李慕飛（左起三），監督金明蘇（最右者），及該院星加坡經理洪貝蘇（最左者）合攝。

奇華餅家著名結婚禮餅
譽滿港九，逢人話好
會經試過，讚不絕口
總行：上海街四五八號　電話：八五〇八八四　八四五壹九六
分行：上海街三百二十號　電話：八五一四三三　八四四九〇一
深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二
分行青山道昌華街卅三至卅五號（近蘇屋村）電話：七一壹六一式

榮華出品　諷刺喜劇
湯蘭花　江彬　林友梅　丁强　葛小寶　蔣光超　主演　湯生　導演
家庭倫理｜喜劇之王｜適合兒童｜更合夫婦
十院仍映　美麗宮　下期
盲目狂作紅娘　家有賢妻　何愁不成事業

新華　利舞台　海運　今續映
肉帛相見　健力美　大表露

史提夫麥昆　尚望十年盡出招絕命演主
全港影評．大讚特讚
死亡大賽
STEVE McQUEEN
"LE MANS"
滿！第九天　今天映七場
特別早場十一時正　午夜場十一時半
美藝公司發行

刊廣告　電話七三零七零八

汽車

逢星期日出版　第四十期

新車評論　本報試車隊

近年來，澳洲的汽車工業，正緊隨日本之後，全面蓬勃起來，澳洲的幅原和美國相近，因此在澳洲投資的三家美國車廠——「通用」、「福特」和「佳士拿」，大都以生產採用美國原廠設計的汽車——「荷頓」HOLDEN除外，故初在澳洲製造的美國車，都是體積較細少而配用容積較小，在美國稱爲「細車」COMPACT CAR的汽車，但由於市場及其他技術性原因，這三家美國公司逐漸把中型級INTERMEDIATE CLASS汽車投入澳洲廠的生產。

在澳洲生產的美國汽車對香港來的有幾點好處，就是所有澳洲車出廠時都已是右軚駕駛，來港後起碼可省却一筆「改軚」的手續，並且免去可能發生的對操縱的影響，其次爲了適應當地開發較遲的地理情況，澳洲車的設計都特別著重耐用，下文所要介紹的「勇士」VIP就是澳洲「佳士拿」的豪華出品之一。

澳洲「佳士拿」共有六型引擎，這些引擎都是美國「佳士拿」所設計而有澳洲時裝動，這六型引擎中，五款是直綫排列六汽缸引擎，其餘一種是V型排列的八汽缸引擎，在「佳士拿」車廠的引擎系系中，這六種引擎是最基本的排列，是「佳士拿」廠用來裝配在其「小型」及「中型」車系的，因此澳洲「佳士拿」亦順理成章地使用這六型引擎。

澳洲「佳士拿」引擎系列中，最基本的一種是三千五百二十CC的「頭盔」二二五型HEMI 215汽缸直徑與活塞行程分別是八十九點四公厘和九十三點五公厘，使用八比一的壓縮比率和一具單喉下流式化油器，於引擎在四千四百轉時，發出一百四十匹馬力，又在一千八百轉時產生二百呎磅的扭力，從引擎的容積和馬力輸出及扭力輸出的數字比例看來，引擎的效率並不算高，但這都是一般美國引擎的特點，爲適應美國本土的地理環境而設計的，這樣的引擎在工作時，是較高效率引擎輕鬆得多，而且可以引擎在相當低的轉速時，經已能發出可觀的扭力。

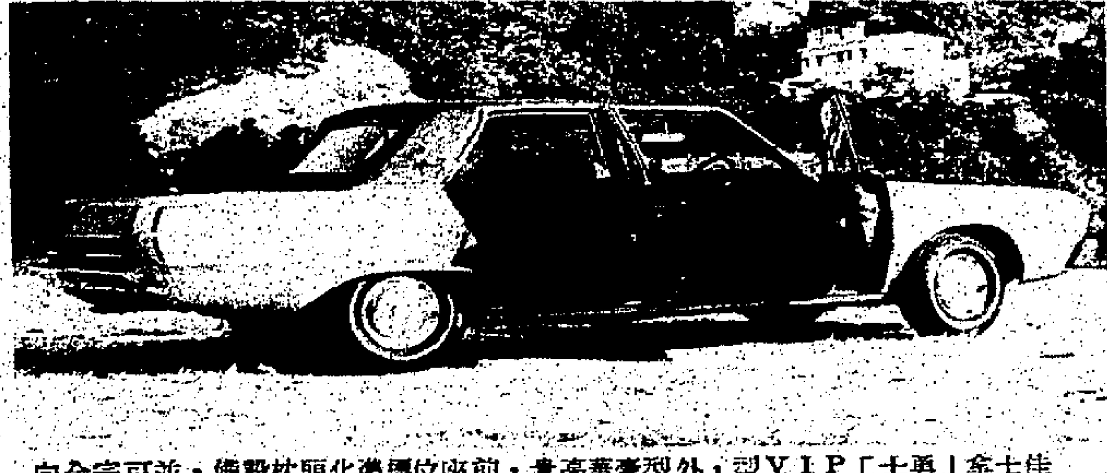
跟着排列漸進的，是四款把汽缸直徑至九十五點五公厘四千CC直綫排列六汽缸引擎，首先是「頭盔」二四五HEMI 245仍然使用一具單喉下流化油器，和同樣的活門開啓及延續角度，祇是把壓縮比率增至九點五比一，於是引擎在同樣的轉速下，分別較二二五型的馬力及扭力輸增加了二十五匹和三十五磅呎，即是一百六十五匹馬力和二百三十五磅呎。從此可見這些效率相對來說並不高的引擎，實在具有高度的潛能。

其後的三型直綫排列六汽缸四千CC引擎都同時把活門開閉角度增加，以求動力輸出的增加，實際數字是：進氣活門開啓於十五度角BTC（活塞抵達上止點前）——較前兩引擎提早三度角；進氣活門關閉於六十一度角ABC（活門抵達下止點之後）——延長了五度角，這使到開啓延續時間從二百四十八度角增至二百五十六度角。又排氣活門開啓於五十七度角BBC（活塞抵達下止點之前）——提早了三度角；排氣活門關閉於十五度角ATC（活塞抵達上止點之前）——延長了五度角，於是開啓延續時間從二百四十四度角增至二百五十二度角。這些改動，目的是在於使混合燃料進入汽缸的份量增加和廢氣排出更爲激底。而這三型引擎間的級別，則主要又是由於使用不同的化油器而分：雙喉「頭盔」二四五型TWO-BARREL HEMI 245使用一具雙喉下流式化油器，當引擎在每分鐘四千六百轉時，產生一百八十五匹馬力，又於二千轉時，可發出二百四十磅呎的扭力。其次是雙喉「披涉頭盔」PACER HEMI二四五型，雖使用同一式的化油器，但却把進氣活門的口徑增加了。最後是四喉「披涉頭盔」二四五型，除了改用了一具四喉下流式化油器之外，完全與雙喉「披涉頭盔」二四五型一樣，但馬力却因而提高了。

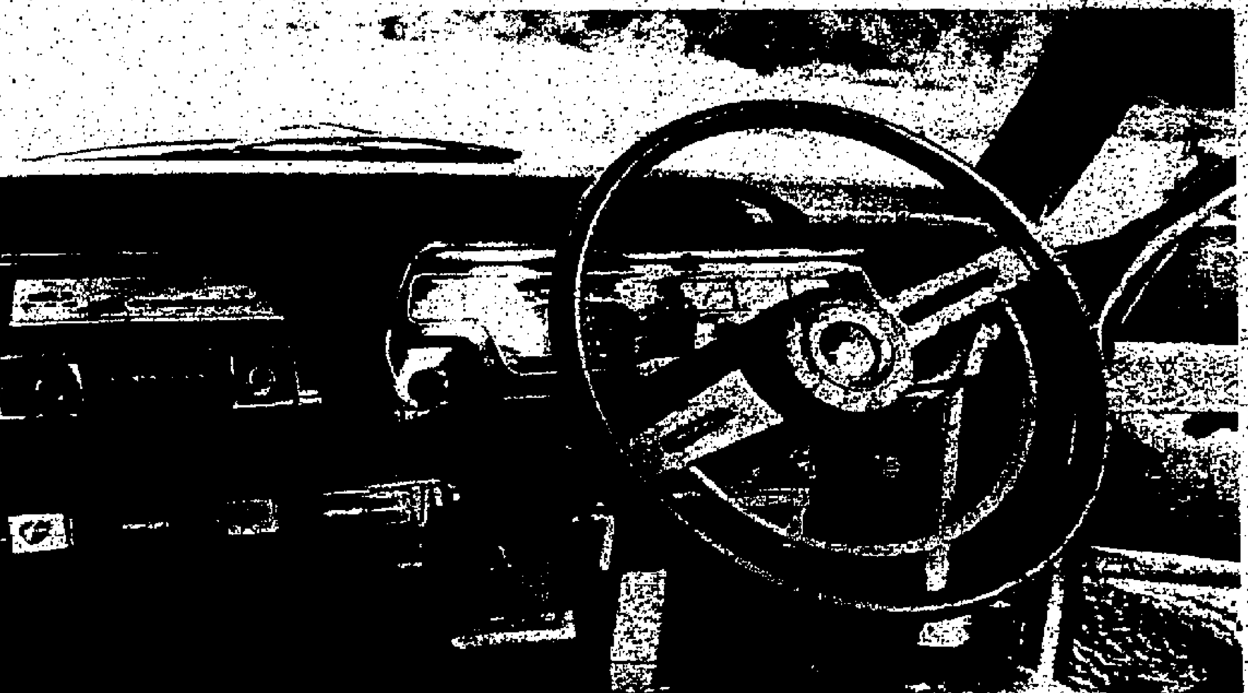
澳洲「佳士拿」所用最高級的引擎，就是五千二百CC的V形排列八汽缸引擎，「火球」型FIREBALL三一八型，這也是V八引擎系列中未經調整的基本號型，因此活門的開閉及延續開啓時間，都較對上三型引擎較短，引擎使用一具雙喉下流式化油器和九點二比一的壓縮比率，於每分鐘四千四百轉時，產生二百三十匹馬力，又於每分鐘二千四百轉時發出三百四十磅呎扭力。

這部V八引擎就是澳洲「佳士拿」「勇士」VALIANT車系中，最豪華的VIP（VERY IMPORTANT PERSON）型的標準配備，以二百三十匹的馬力輸出和三百四十磅呎的最大扭力，來推動這輛淨重三千二百三十五磅的中型美國式汽車，可以說明非常足夠的，如以現代的標準來看，亦可算得有高性能汽車的表現，從靜止加速到每小時六十哩，所需時間約有十二秒以下，從靜止加速走畢四分之一哩的路程，需時約十八秒半，再度加速力從每小時三十哩加速至五十哩，約需時六秒半。

引擎的寧靜和暢順程度之最，一如其他高級的美國汽車，也是一般歐洲及日本小汽車所難以比擬的，引擎怠速空轉時，車廂內簡直聽不到絲毫引擎的聲響，猛力加速時，亦祇可以聽到一陣輕微而低沉的聲音，至於其他機械一響，則完全聽不到，有「勇士」VIP顯然有相當優良的隔聲設備，若把所有車窗關上，把外間的聲響和從外面傳來的引擎聲隔絕，車廂內的乘客駕駛人便處於十分和寧靜的環境中。


佳士拿「勇士」VIP型，外型豪華高貴，前座位標準化頭枕設備，並可完全向後扳平。

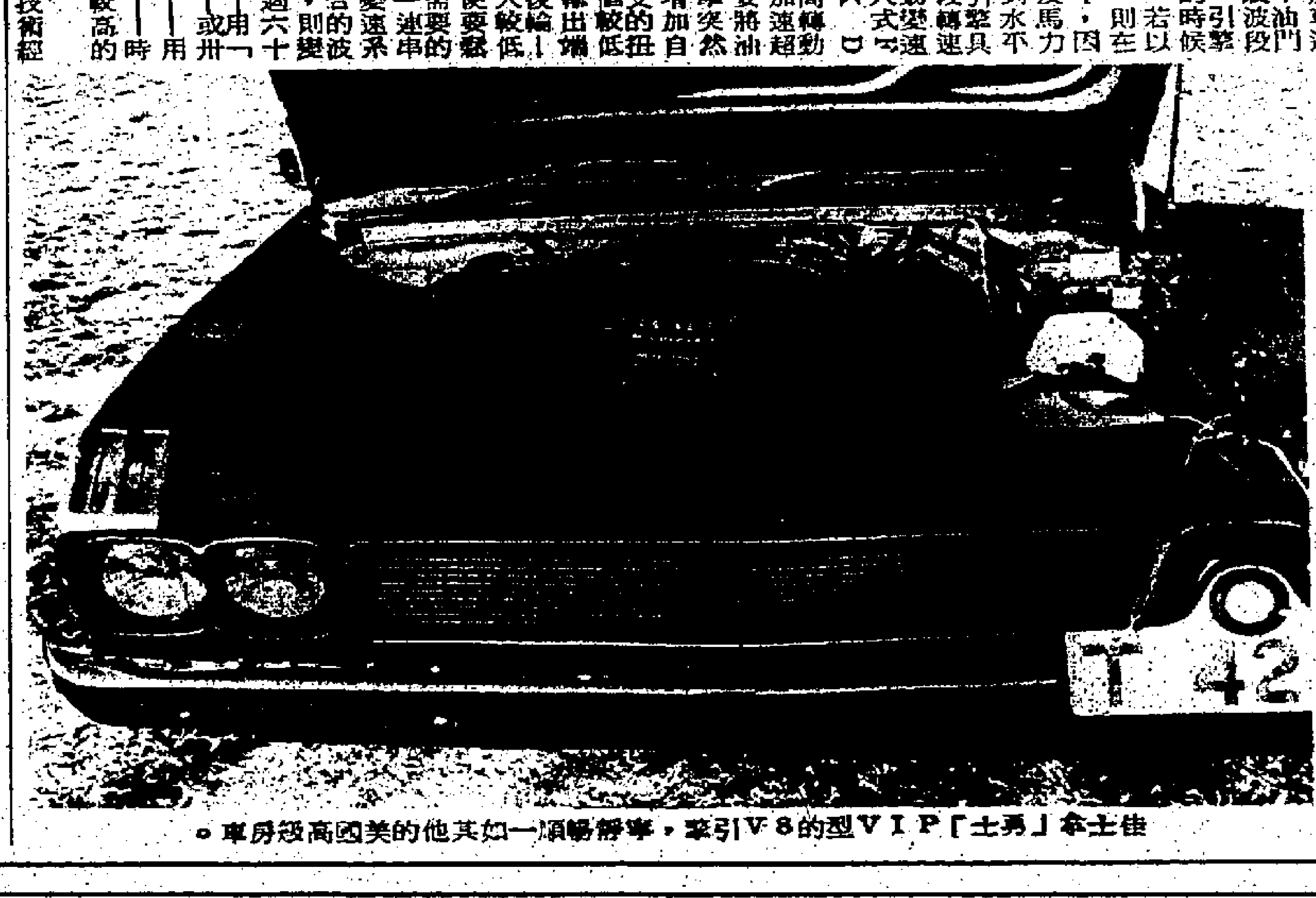
「勇士」VIP一如部份中小型美國汽車，是使用鋼鐵焊合式的最新車身製作方式，以減輕車身的重量，這樣的車身製作方式，前後端應該能吸收式，即是說，車身的前後結構遇到嚴重的撞擊時，這兩部份可以受壓縮入，吸收了撞擊的能量，使車廂的結構不受到影響，從而保障乘客和駕駛人的安全。部份前輪坑和全部後輪坑，皆噴上額外防銹物質，而車頭引擎間的蓋子，鑲有隔聲物質。

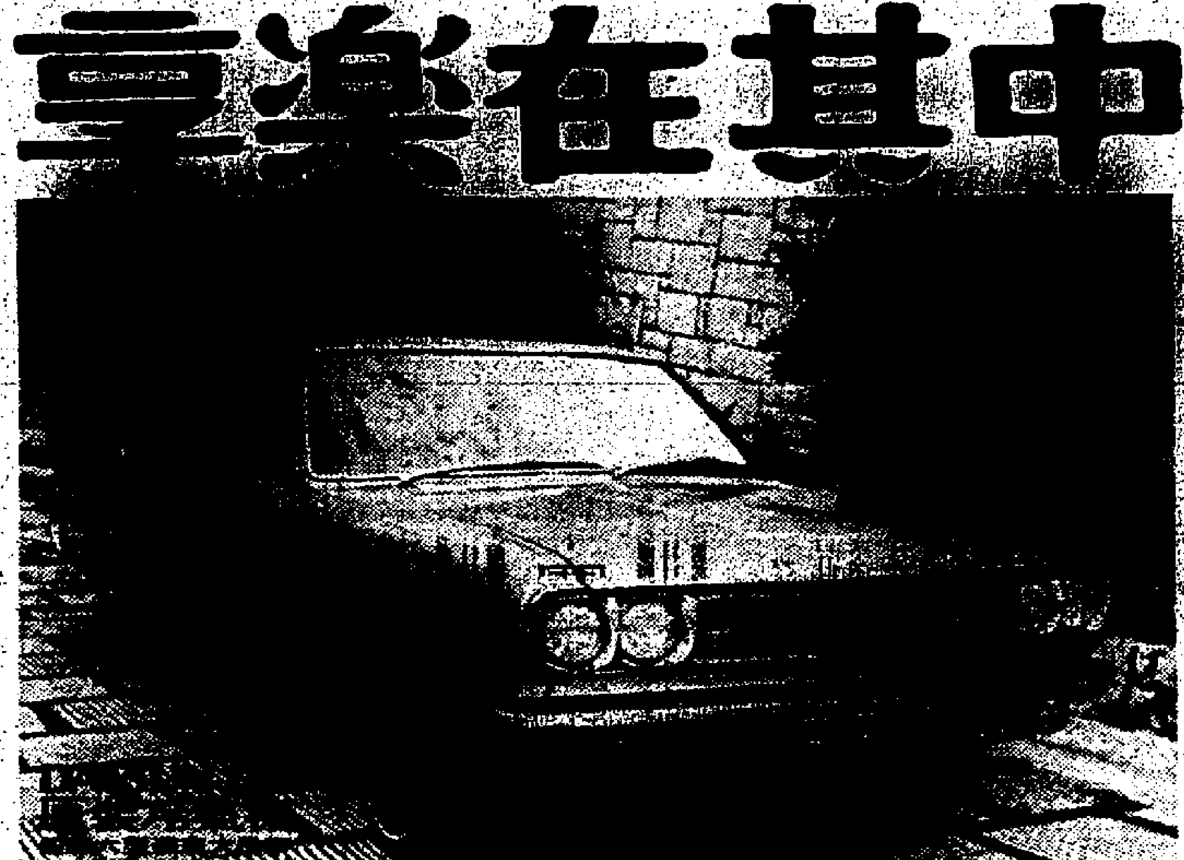

佳士拿「勇士」VIP型的車廂內部設備豪華收音機，冷氣機，電鐘等，一應俱全。

「勇士」VIP的懸掛系統是一般常見方式，前輪懸掛系統是獨立方式，使用高位式Y型支架，配以單低支架和拖曳式斜角綫支桿合成低位式Y形支架結構，螺旋彈簧並裝有筒形避震器，扭力桿，以防止車身斜側，配有所吸音及吸震的支架接膠墊，從這些配備看來，「勇士」VIP的前輪懸掛系統的設計是相當週詳的。後輪懸掛系統則並非獨立式，使用半懸臂葉片彈簧及筒形避震器，配有穩定扭力桿，並有末軸作用的。是採用一半浮動式設計，與一般歐洲小房車相比，「勇士」VIP這套懸掛系統較美國汽車的柔軟，但與正宗美國汽車相比又有所不及，程度相當適中，這主要是配合澳洲崎嶇而道路較多的交通環境而設計的，因此亦相當適合本港的道路環境，在非常舒適的，而駛過凹凸不平的路面，有優良的行避震效能，亦有較少車子上下浮沉的感覺，在直路上高速飛馳時，乘客若閉上眼，便不會覺得是以四平八穩，在彎角中高速度行駛，因爲裝上防止車身斜側扭力桿，車身斜側的程度較一般美國巨型汽車爲少，到目前爲止，美國汽車標準化裝上最新式的「放射層疊」式輪胎，尚少，但澳洲汽車界却較美國車廠先走一步，這輛「勇士」VIP雖然不是主要的豪華汽車，亦裝上7.35－14－4PR的扁潤放射層疊式輪胎，因此VIP在彎角中有優良的貼路性能，而提高其彎角速度的極限，亦因此。

VIP標準化裝配有很多豪華設備，包括冷氣機，收音機，原廠自動變速系統，動力車軚，車身染色玻璃和安全帶等，所裝配的自動變速系統，是「勇士」VIP原設計美國「佳士拿」的自動波箱，使用液體扭力變化，共有六個波位，「P」是泊車波位，在停車後入上泊車波位，便將變速系統鎖上，而幫助泊車手掣的靜止作用，「R」是倒後波位，必需要待車子停定後方可使用，這個後波位並不是與其他波位安排在同一

[illegible]


佳士拿「勇士」VIP型的V8引擎，寧靜暢順一如其他美國高級房車。



日產得勝2400超級六型豪華大房車，外型優美，氣派非凡。車箱內設備豪華，選用日本天皇座駕的享受，特爲講究舒適的人仕而設，並配有能作任何傾斜角度的特厚柔軟座椅（配有頭枕，可作臥床用），前後座椅正中活動手枕，滿鋪地毡，顏色車窗，前後座香烟點火器，暖氣機，遙遠控制收音機及採用隱藏式空氣冷却器的原廠冷氣機等豪華週詳設備。

日產得勝2400超級六型豪華大房車，定能帶給閣下無限之享受。

日產 得勝　NISSAN

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合誠汽車有限公司
香港[illegible]　電話：H-772310 H-767614
九龍[illegible]　電話：K-641222 K-650884

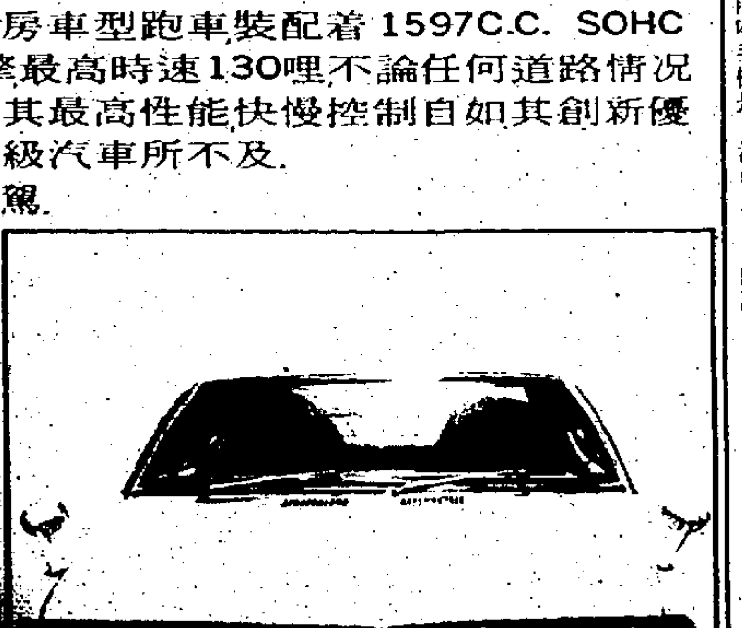
澳門經銷處
澳門昌隆公司
澳門新馬路2號1　電話：4034
利豐洋行有限公司
澳門南灣街51-51B號電話：5150-6211
H-016

三菱 COLT GALANT GTO 房車型跑車

三菱「佳力」Colt Galant GTO房車型跑車自創製以來，其獨特華貴之欵型强勁而富有動力的風格和高度優越的跑車性能豪華無比的車內設備都極受駕車人仕的愛戴及讚許

「佳力」GTO各欵房車型跑車裝配着1597C.C. SOHC及DOHC强力引擎最高時速130哩不論任何道路情況下行駛都能發揮其最高性能快慢控制自如其創新優點之多爲一般同級汽車所不及

請即駕臨參觀試駕



總代理：環宇汽車有限公司
陳列室：香港希慎道22號　電話：H-761891，761892　九龍柯士甸道108號　電話：K-679941，675871
零件修理部：香港軒尼詩道256號　電話：H-726211　九龍馬頭圍道163號　電話：K-620311　澳門代理：順利車行，爹拉沙博士大馬路31號　電話：6992

[illegible]

日本躍馬牌電單車廠兩名好手：

本橋明泰．三室惠義

將參加澳門電單車大賽

本橋明泰

三室惠義

本屆澳門電單車大賽，日本躍馬牌電單車廠將派出兩名好手參加比賽，預料屆時必有一番激爭。

該兩名躍馬牌電單車好手，一爲本橋明泰，一爲三室惠義，在本文見報之日，這兩位名賽車手可能已抵港。

本橋明泰生於一九四〇年，今年卅一歲，未婚，身高一六五公分，體重五十五公斤，二十三歲時在日本一大學肄業，未畢業前，已多次參加各項電單車比賽，他加入躍馬牌電單車廠已有多年，爲該廠一非常出色之賽車手，在日本參加的公開賽次數甚多，曾獲得不少錦標。於一九六六年在日本富士跑道所舉行之全世界格蘭披士電單車大賽（最後一場在日本舉行），他所駕駛之RA九七型一二五CC，兩盤水冷廠車榮獲第四名，同時他在過去這麼多年，參加過二十多次以上的大賽，其中以六七年爲甚，通常他所駕駛的賽車爲：一二五CC的RA七五型、RA九七型（水冷），RA三一型（水冷）及二五〇CC的RD五六型及RD〇五型（水冷）。曾榮獲星加坡大賽冠軍。

×　×　×

本橋明泰參加賽車的賽車配備，例如賽車皮衣及皮靴，爲日本最著名亦爲世界最高級的館谷皮店定製（世界冠軍米治活亦在該處買購）。

在日本電單車比賽甚爲狂熱，平均每月皆有一次比賽舉行，本年八月，他在日本鈴鹿賽車場所舉辦的大賽中，他駕駛RX三五〇榮獲全場冠軍，與同的賽車手金谷秀夫只相差〇．一秒一同衝過終點，可見競爭激烈。同時在今年歐洲所舉行的五百哩大賽，他與同廠賽車手賀崎裕之合作，亦榮獲首名，在日本賽車圈中，他被公認爲全日本最有前途之賽車手。

×　×　×

在四個月前，他自資開了一間電單車行，專門買賣新車，修理及售賣車零件，他的公司地址爲：東京都武藏野市吉祥寺南町三－三三－一四三，電話〇四二二－四三－一〇九〇八。

本橋爲人平易近人，非常謙虛有禮，並不因自己的成就而自滿，除賽車外，他喜歡玩保齡及旅行，但由於車行生意日忙，使他分身無暇，除了本國語文外，他還精通英文。

×　×　×

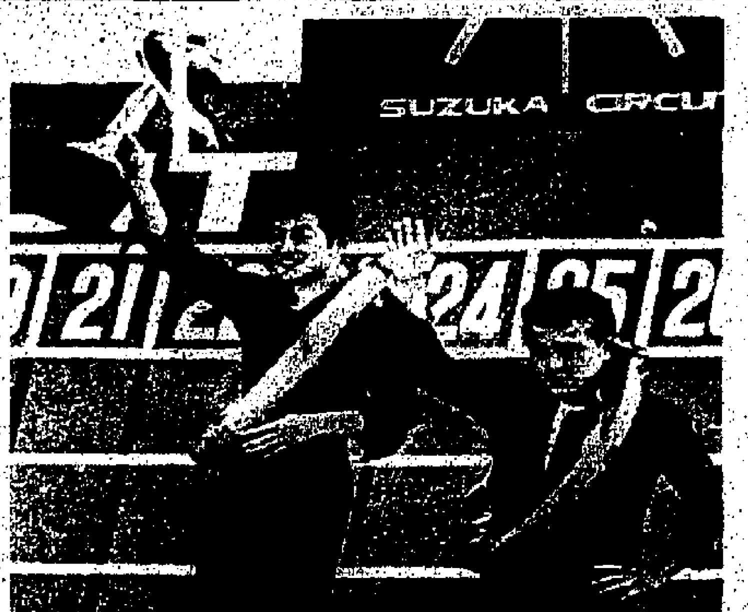
躍馬牌電單車廠的另一名賽車好手三室惠義，聲名與本橋明泰並列，兩者最大不同的地方，就是三室惠義已婚，並有一子一女，他待人接物，非常風趣，就好像要和他在一起，沒有冷場，一切都輕鬆得很。

三室惠義成爲躍馬廠賽車手，亦已有不少的時間，在日本舉行的賽車中，亦曾多次名列前茅，在海外的比賽，亦創下不少輝煌的成績，他剛於上月在日本竹筑賽車場的大賽中，奪得二五〇CC冠軍及全場亞軍，是場冠軍是同廠的賽車手金谷秀夫。

三室惠義亦剛於上月在東京區八王子開設一間電單車行，專營買賣及修理業務，他除了對賽車有濃厚的興趣外，亦是打獵的能手。

右：本文作者蕭文滔之弟國滔，在日本與三室惠義（左）及金谷秀夫合影。

下：笑容可掬的本橋


右：在鈴鹿的大賽中，本橋與三室以零點一秒之差，分居亞軍。

上：本橋明泰的電單車店，右上角是他獲獎杯的一部份。
右：他家居的佈置，簡單樸素。

本期專訪

賽車名手李漢華

參加本年度澳門大賽車的芸芸本港高手中，已報名參加格蘭披士大賽、ACP盃賽、普通車賽及GT型賽的東南亞名手李漢華君，將是備受矚目的一位，因爲他已參加了所有的汽車大賽的項目，這對一位賽車手來說，不祇是精神和體力的負荷，更是經驗和機智的考驗。

相信凡是對汽車有認識的朋友，都不會對李漢華這個名字感到陌生的，因爲他除了是賽車名手外，還是大昌貿易行汽車集團（合德、合衆、合成、合誠、合安等）的汽車修理部經理，他今年特別駕駛合眾旗下的「本田」RH八零零參加格蘭披士和GT車賽，以及「本田」一千三百CC，四門房車參加ACP盃和普通車賽。

×　×　×

李漢華君於一九六二年開始他的賽車生涯，可算得是本港的賽車前輩了，以其本人參加澳門賽車凡十年的經驗，他認爲他所參加的四項比賽中，最有機會的是在「ACP」盃賽中，他極有信心會名列在三甲之內，至於GT車賽和格蘭披士大賽中，因爲格蘭披士大賽中的勁敵太多了，除了澳洲好手加利古柏似乎穩奪冠軍之外，此外據聞尚有另一澳洲選手會來，再加上本地高手如潘炳烈、麥當奴等，皆是車快人快之輩，故不敢言勝，同時，他所駕的「本田」RA八零零亦已參加過三次大賽了，雖然是換了新的零件，但恐怕還是不及外國選手的快車，由於參加GT車的選手中，僅來自日本的MISAKI所駕的「本田」AC一三零零C車較突出，故此他認爲對手會少一些，同時，他又特別提出，他這次駕駛的「本田」一三零零型四門房車，是有意跟名噪一時的門車小車王谷巴一較高下的，看他的語氣似乎甚有信心在這次普通車賽中以「本田」來挫低迷你「谷巴」。

在李漢華的賽車生涯中，他所得到的獎品，已多得連其本人亦記不清楚起來，但他本人認爲最值得珍惜的，是他於一九六三年在澳門ACP盃賽中所得第二名的一隻銀盃，因爲「萬事起頭難」，而這正是他獲得的第一隻賽車獎盃。

自此之後，他還得過六三年澳門普通車賽第一名，六五年澳門ACP盃賽A組冠軍，六六年普通車賽G組第一名，大賽中的I組第一名，六七年普通車賽G組第一名，ACP盃第三名（當時，還得到一隻「米契爾銀獎」，這是頒予全場一千C．C．以下最快一圈時間的駕車者的），六七年格蘭披士大賽第三名，六九年ACP盃全場第三名（當時，又得一個「舒雅紀念盃」，這是頒給全場最佳房車駕駛員的最高榮譽），六九年的一零一圈賽B組冠軍，全場第六名，七零年ACP盃賽季軍，GT賽的第四名等等殊榮，可謂是戰績彪炳，現今任何一個愛跑車的青年人羨慕的。

除了跑車之外，李漢華對其他有關汽車的運動，都是熱愛的，例如近年來流行的小型賽車，以及「爬山賽」、「長途車賽」、「技術測驗」等，他都是個中能手，也得過很多的榮譽，可以說，他的汽車駕駛技術，是全面化的。

李漢華還得過香港賽車會頒贈六四年「享達獎」，那是頒予該年度的最佳跑車及GT車駕駛員的，六四及六五年又得「凱旋挑戰獎」，它是頒予該年度的「凱旋牌」汽車駕駛員的，此外，還有六五年及六六年度的「技術駕駛」冠軍，還有於今年跟馬家齡合作，駕駛一輛本田一三零零型，獲得樂富門長途賽車的季軍。

×　×　×

他在小型賽車方面的成就，亦可跟賽車互相輝映，他曾於六六年得第二屆亞洲小型賽車冠軍，在香港舉行的第一屆國際小型車大賽中，亦勇奪亞軍，以後，在第二及第三屆中，都獲得第三名，於一九七零年，他又得到了香港小型賽車會的最佳駕駛員獎，而且本年十二月在香港舉行的「第六屆小型賽車大賽」及明年二月在馬尼剌舉行的亞洲小型賽車大賽，他亦已準備參加，而且亦是奪標的大熱門。

李漢華亦向筆者透露，他剛在上週試過了準備用來參加比賽的單引擎及雙引擎小型賽車，認爲相當滿意，今年會比去年好，他於去年替香港奪得了隊際冠軍，當時和他拍檔的是潘炳烈和施建寧，他去年並得單引擎小型車冠軍。

當筆者問及有關選手的出賽選手機會時，他認爲曾得過本港冠軍的美國選手阿倫及其他三名美籍選手，是奪標呼聲較高者，此外，有一瑞典冠軍亦會到此，但他認爲此君可能不大習慣駕駛雙引擎的小型賽車，故他的機會可能還不太高，至於他本人認爲隊際方面，是極有冠軍希望的，在個人方面，他則期望能努力闖進三甲的位置。

×　×　×

李漢華是大忙人，每天工作十多小時，但他仍是活力十足，談吐風趣，擅於詞令，當筆者問他有甚麼嗜好時，他笑着說：「我已有兩年沒有看戲了，現在忙得要命，連保齡球亦沒有很多機會打，而且，我以前是很喜歡打獵的，但現在亦已放棄了。」

李漢華與大久保在澳門一〇一圈賽中獲B級冠軍

上：李漢華在星加坡的小型賽車賽事中，冒着雨點奮勇向前。
右：李漢華在六三年澳門ACP盃賽中榮獲亞軍。

圖爲李漢華駕駛力箭（左）小型賽車（左下）及本田RH800的雄姿。

李漢華在第十六屆澳門大賽普通車賽中獲得季軍。

賽車與駕駛縱橫談

李漢華

香港雖彈丸之地，但有關的賽車活動也頗繁得很，幾乎每一兩個星期便會舉行一次，雖然香港並沒有一個正式的賽車場，有興趣賽車的人士，在各方面的因素影響下，也祇可以參加香港賽車會在石崗等地所舉辦的賽事，不過，如果你說香港的賽車手英雄無用武之地，又未不盡然，如果你有優良的技術，而時間及條件許可的情形下，你一樣可以參加環繞香港的國家或地區的賽事，一顯身手，有時候，賽事的頻繁，更可能令你分身不暇。

舉例來說，第十八屆澳門大賽車，已決定於本月廿、廿一日（星期六日）舉行，跟着的是下月由香港小型賽車會主辦，在銅鑼灣維多利亞公園舉行的第六屆國際小型賽車大賽，隨着菲律賓在明年一月及二月，分別舉行賽車及小型賽車兩項賽事，及明年三月又是樂富門所贊助的第二屆長途車賽，而星加坡亦定四月舉行大賽，由本年十一月至明年四月的半年內，在東南亞地區所舉辦的賽車項目，便有六項之多，事實上，香港的賽車好手出外作賽，也創下過不少輝煌的紀錄，當然如果香港有正式賽車場的建立，有興趣賽車的人能夠練習和用武之地，則人才輩出，爲港爭光，也是絕對有可能的事。

長途車賽明年三月舉行

據最新的消息，第二屆樂富門長途賽車，已定於明年三月三日、四日、及五日舉行，有關的章程亦可能於短期內分發，由於有舉行過一屆的經驗，所以，第二屆的賽程將有不少改良之處，全部賽程由三日（星期五）晚開始，至五日（星期日）下午結束，應時兩日兩夜，爲了不阻碍正常的交通起見，所有的日間賽事，全部編排在公路以外的地區進行，例如石崗，博園，及軍部的禁區內，至於晚間的賽事，才編排在公路的範圍內進行。

第二屆的長途賽，除了有越野賽，障碍賽等項目外，尚將加插一項RALLYCROSS，賽程將比越野賽更爲驚險刺激，不過，賽會此次將取消駕駛技術及爬山兩項賽程。

雖然第二屆長途車賽於明年三月才舉行，但有關的車廠或私人隊伍，亦已展開準備的工作，例如夏巴車隊的隊員，可能會包括本年英國長途賽車冠軍羅逸奇勒，實力相信比本年的更爲強勁，同時，本年度在非洲撒法利長途車賽的冠軍隊伍，傳亦報名參加，至於世界各地的好手，亦可能會報名參加第二屆的長途車賽，預料屆時將有一番熱鬧。

電單車好手介紹

鍾智信

去年澳門電單車讓分賽二五〇CC級冠軍鍾智信，是第一次參加澳門的賽事，而亦藉此場一鳴驚人，他今年廿三歲，是香港賽車會及星加坡賽車會會員，不過，他的賽車齡祇有三年，而能初出茅廬便奪得級賽冠軍，實難能可貴。

本年，他將駕駛躍馬牌RX三五〇型，參加讓分賽及大賽，在讓分賽中機會相當大，在賽車場上的他，非常鎮靜，被譽爲最有前途的新秀。除賽車外，他喜歡看電影、音樂，尤對旅行有莫大的興趣。

澳門電單車賽事

電單車與我　蕭文滔

第十八屆澳門大賽車，已定本月廿、廿一（下星期六、日）兩日舉行，電單車的兩項賽事：讓分賽於星期六上午十一時開始，至十一時五十五分止，賽程共十一個圈，而大賽則於星期日上午九時開始至十時止，賽程共十五個圈。

澳門賽會方面，將由下星期二（十六日）開始一連兩日，進行驗車的手續，至於試車方面，三百四十九CC以下的電單車賽車，則在下星期四（十八日）下午二時至二時卅分，及十九日早上九時半至十時試車，而三百五十CC以上的賽車，則安排在十八日下午二時三十五分至三時零五分，及十九日上午十時零五分至十時卅五分試車。由於此日報名參賽的人數較多，因此賽會對已定的程序，可能臨時會有更改。

讓分賽方面，全場冠軍可獲獎金八百元，亞軍四百元，另外第一名跑畢全程的，亦可獲獎金八百元，第二名四百元，另外並有級賽冠軍。至於分級方面，五十CC以下屬A級，五十一至一百CC屬B級，一零一至一二五CC屬C級，一二六至二五零CC屬D級，二五一至三五零CC屬E級，三五一至五百CC屬F級，五百零一CC以上則爲G級。

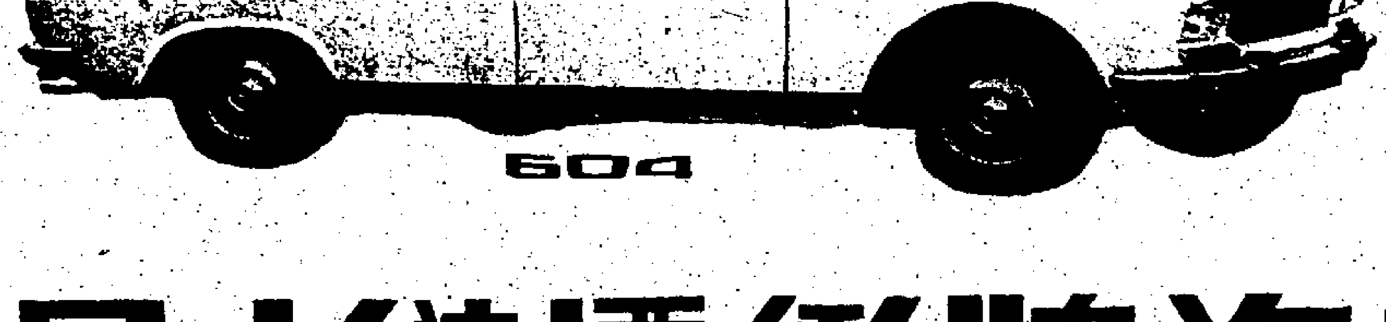
至於電單車大賽方面，冠軍可獲獎金三千元，亞軍二千元，季軍一千元，第四名八百元，第五名五百元。另外亦有級賽的冠亞季軍。

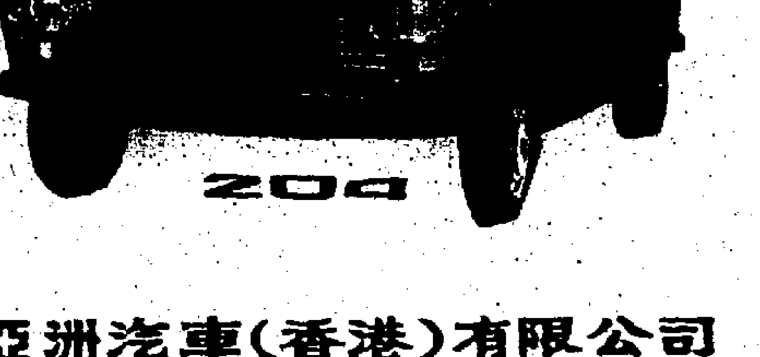
電單車的兩場賽事，在比賽前參加者依指定的位置在出發點排列整齊後，待綠燈一亮，才可推車起火，而此一步驟亦祇由賽車手進行，不得有任何外界的協助。如有任何賽車手在綠燈未着前將車起着「偷雞」，將屬違反賽會的規例，有可能被取消資格，同時，賽車上亦不得裝有任何自動起火或輔助的機件，如賽車是由普通裝有發火器的電單車改裝，則賽會的驗車員亦會在驗車時將之除去，杜絕其被應用的可能性。

每一場賽事中，當第一名賽員領先衝過終點時，賽會人員將左右揮動一支黑白格仔的旗，表示他已奪得冠軍，而全場的賽事，亦於此事結束，任何賽員一見到靜止的黑白格仔旗，便應立即停止作賽，不論是否完成全部賽事。

如屬隊際參加賽事，除了是駕駛員及指定的駕駛員外，第一部賽車可准許有兩名機械修理員及四名時間員，第二部賽車可加入兩名機械修理員及兩名時間員，如有三部或以上的賽車，則每部可再加一名機械修理員及兩名時間員，不過，有一點必須緊記的，如果你是任何一隊的隊員，便不能再代表另外一隊出賽或工作。

PEUGEOT 204 304 404 504


604


204

最新款標緻牌汽車

更豪華·更舒適·更安全·更省油·更「標緻」
更適合行駛本港彎多之窄路

歡迎各界人仕蒞臨參觀試車，精美說明書函索即寄。

總代理：亞洲汽車（香港）有限公司
香港摩利臣山道78號　電話：H744027, 746681
九龍窩打老道75號A　電話：K301909, 301000
修理部：香港銅鑼灣玻璃街5-11號　電話：H715277, 702238

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卌四 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：
（一）中區雪廠街利源東街八號地下 電話：二五四五九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九二七・三零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（太子道口）
（五）油蔴地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街三六壹至三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至壹零零號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取；如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

仔	灣	區	中	龍	九
3100	4931				768
3200	5053				
3368	5136				
3372	5568				
3373	5578				
3388	5513				
3392	6176				
3394	6682				
4000	6723				
4005	7313				
4006					
4008					
4169					
4191					
4212					
4223					
4230					
4231					

租售

灣瓜土 高息鋪位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

洋樓吉售 官塘月華街55號興仁大廈B座高位兩房車位，幽靜約洽K431887 仟 免佣

吉樓廉售 官塘道近茜草灣片場，八樓一千二萬，六七百餘呎，大街山… 四接洽K…

全層出售 長沙灣道239號十一樓大單邊七百餘呎 K八六八三四頓洽

荔枝角道 364號六樓兩房一大廳 尺房萬有意電79646洽

舖位廉售 新蒲崗爵祿街60號地下，旺舖平實72年五月滿約，有意K六二七八一六洽

官塘興順洋樓廉售 九龍官塘輔仁街82號地點適中，價廉平實，售價三千元，三萬三千，起分期可分期接洽處：打怡和大廈146室 電話：230589 九龍本大家

向南單邊 九龍大角咀中英樓四樓，餘呎，有裝修，即買即住，分期K928557李洽 可佰

靚唐樓 出售 通菜街二式八號四樓，交吉，長期實用七佰呎，K八五一三五九

旺角新樓 出售 大廈東道103號五樓，交吉，單邊實用750尺，長期，電話K839周小姐接洽

寫字樓租售 德己立街二十二號餘大廈12-17樓，五○至八百餘尺，請電H三二四洽

需款急售 亞皆老街118號二樓，三房兩廳，廁所腰板地，實價三仟 K212426洽

洋樓廉售 太子道近火車橋，大單邊七百餘呎，廳房地板，水電齊，K八○四六四六洽

吉樓平售 福榮街近三水，近黃金戲院，廣地點適合工業住宅，式佰萬餘K…接洽

吉樓出售 尖沙咀漆咸道83號D座，單邊七樓，…百二五十呎，售價四萬二千，住宅餘尺，電話K二○七…時至六時…

拆建樓售 北河街近深水埗，餘尺向南兩層，香港郵箱…

旺舖出售 慶街23號地下，新蒲崗酒家，四三六八日，…12呎…

吉樓出售 啟德大廈，約五百呎，交吉，有電話，K八三三六九九…陳洽

荃灣唐樓 沙咀道成街四號二樓，新建成，可住宅用，售商業…K…23 租

出國洋樓 九龍清水灣道5A號，四百餘呎，兩房兩廳，連車位，秀麗花園，中西家俬，…電話…

招租

新蒲崗樓 康強洋樓，向南A3 24樓，顏色深柚木地板，入伙具晚上七時起 K…

潤大靚樓 租售 旺角，臨近B字弼街58號，後南百呎，三樓，十餘萬，K…

（香港）電車路鋪位 德輔道中…百17號大單邊，…

旺舖廉租 銅鑼灣天后廟道…，適合各行業…

（九龍）商業二樓招租 九龍城近太子道南角八號A樓，寫字樓小型工廠，高尚住宅，電話…洽

旺舖招租 深水埗元州街124號地下，餘呎，樓底高，合各行…

出租 寓所，租金一千六百元，光榮…

荃灣旺舖 招租 川龍街近沙咀道新市場，適合各行業…

荃灣住宅 銀大廈，交通便利…

旺舖招租 元朗大馬路…

農場工場 分租 近…

閣樓招租 官塘…

旺舖出租 旺角…

官塘雙舖 協和街…

大邊旺舖 出租…

課室出租 有課室…

出讓

旺角旺舖 全間後半間 約七百尺…

大單邊舖 旺角大角咀…

觀塘唐樓 南單邊，通明…

大單邊舖 鴻福街…

出國廉讓 樓宇…

旺舖出讓 吉舖一間…

石屋樓房 大…

公寓出讓 齊備…

鋼琴急讓 英國 CHAPPELL …

遊客商場 出讓…

工廠廉讓 …

鎖廠全套 …

中區寫字樓 …

聘請

聘請職員 …

請女售貨 十八至廿五歲，…

洗衣店 聘請…

誠聘文員 本公司聘請男女初級見習文員多名中學程度年十八起家庭要清白人品老實薪金350—600加工作優升職快有意來履歷回郵信封函九龍郵箱・K金五四○號

餐室聘請 …

急聘職員 …

香港房屋協會 …

請女職員 …

請樣本工 …

洋服學徒 …

見習舖面 …

誠聘教員 …

聘會計員 …

婦女工作 請熟手生…

伊人恤請 男女練習生小學程度年13至16薪優有獎金供膳四天假到九龍彌敦道330號或港德輔道中142號面洽

招請看更 …

員衛護 大招量請 現會衛護 …

寫字樓聘 …

待聘

崇基學院 …

徵求

誠徵女友 …

誠徵女友 …

誠聘鋼琴 …

誠徵女友 …

美滿婚姻介紹所 …

商業

徵男友 …

誠意徵婚 …

釘珠外工注意 …

九龍房或廳合作 …

遺失

遺失聲明 …

股票圖章 …

遺失聲明 …

民移與學升大加拿國美 南越尼印泰馬星 日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留 航通旅行社 九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓602室…

代理樓宇 …

義忠泰藥廠 …

日立 …

漏水 …

冷氣電器 …

美麗貝殼 …

獅嘜洗粉 …

東方影印 …

透明膠盒 …

透明膠盒 …

打字機 …

擺椅租賃 …

電速行 …

追債 …

聖誕節 台灣環島旅遊觀光 …

百葉窗簾 …

打字機買賣 …

比國臭丸 …

萬能角鋼 …

亞新電視公司 …

彩色月曆 …

夜遊人 …

PVC絲印 …

電視 各國精修 遠近即到 經濟耐用 K655029

夜冷胸圍廠 …

洗車膏 …

特平汽車 …

舊私家車 …

招生

哥林比亞工程學校 無綫電及電視工程科日夜新生 無綫電及電視工程實物函授科 …

魔術 …

香港商科語言書院 安德烈博士主理・即招日夜新班・電話：858440 …

香港商科語言書院 安德烈博士主理・招各班日夜新班・電話：858440 …

婦英 …

留美女師 …

強身術 …

啟事

商業美專 K309491 …

打字 …

訓練中心 國際酒店 …

尋訪

江鳳寶妻 …

尋潘小雲 …

書信否認 …

催收租 …

新聯公司 …

搬運

遷址啟事 …

李繼雲 …

友聯公司 …

友聯公司 …

勿失良機 …

福來搬屋公司 H-710725・K-319845 來往港九 取價公道

新龍 30元搬屋 …

榮 搬屋公司 …三十元…

中聯搬運公司 H-717922 708973 K-315656 850620

醫藥

謝俊 癬 尿病 …

專醫 何沛銘 虧症 …

哮喘 …

黃標 專醫 腰病 …

同力丸 …

朱約翰 外皮 …

尿病 …

徐建中 哮喘截筋 …

蔡德芬 耳鼻喉 …

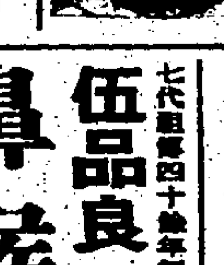
李靜波 哮喘斷根 …

留日婦科 朱玉娟 …

許仲濟 腸氣 …

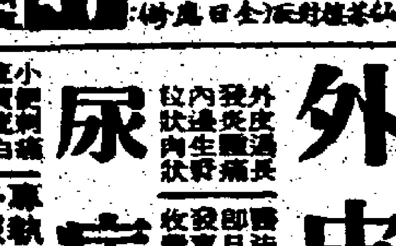
黃素珍 婦科 …

牙痛 …



頸核風濕 馬志文 …

葉劍雄 世代祖傳中醫 …



苗樂天 痔瘺 （全港痔瘺專科）

痔血脫肛 …

尿病丹 …

痕癢丹 …

善補靈藥 …

伍品良 鼻耳喉 …

謝照光 外皮 …

尿病 …

李冰妍 婦科 九龍旺角彌敦道六三六號三樓…

岑國良 耳鼻喉 祖傳四代中醫 …

尿病 …

阮逸雄 老中醫…

痛 …

女醫李慧賢 痔 …

哮喘 …

耳鳴丸 …

總督盃挑燈夜戰
東方變陣求勝 元朗勢難安枕

【本報訊】總督盃足球淘汰賽，今日繼續舉行，由元朗對東方，在香港政府大球場踢夜波，下午八時一刻開賽，門劵分三元五角、三元、二元四角及一元。前三種門票今日上午十時至下午四時在大球場館預售，下午七時半，全部門票移行門沽。

東方與元朗，今日已是第三度碰頭，東方在金禧盃複賽以二比三負於元朗，被擯出局，在聯賽又以一比三受挫，東方健兒志切雪兩敗之仇，今日勢必傾全力搏殺，希望勝回一仗，獲得晉級。

由於今仗是一場許勝不許負的硬仗，雙方統帥部均極重視，今年的總督盃改爲淘汰賽後，因有額外資助投收入，球員拼搏甚烈。如果雙方踢出水準，仍然是一場「五五波」而已。

東方今仗有何容與把關，後防實力可望加强，東流事件將不會影响球員作戰心理，東方對流浪之戰，由於變陣不當，球員位置不習慣，減少了作戰能力，今仗東方決仍以曾展鵬踢回中衛位置，蔡華國充任右翼，以不變應萬變。

元朗今屆人腳平均，張耀國、陳鴻平仍是最主力球員，在陣中起領導作用，如果不扭死波，能够與何新華、胡順華合作，取勝機會仍高，新秀葉振發，衝刺力極强，在中路有很大威脅，雖然最近在聯賽，曾以零比一負於東升，但却不能代表元朗在走下坡，元朗仍然具有其實力。

東方今仗勝負繫於袁氏兄弟，袁權韜是東方的主力射手，祇要腳風順，鬥志高，東方便有入球紀錄，「孖仔」在過去數仗，均累嫌盤扭過多，今仗若能多採直綫傳送，有美妙的供應，自己也能把握機會射球，則勝利可期。

花墟昨賽平淡 九巴死守不成 南華僅勝晉級

【本報訊】「總督盃」第二仗昨午在花城場上演，南華在苦戰之下，以一比零僅勝九巴。由于昨日係賽馬日，故雖殺鬭不俗，但警察場昨日仍未有「爆棚」之盛，僅得七成左右上座，入場觀衆共八千二百五十七人，收入爲一萬九千七百八十元八角。

南巴大戰昨日賽來甚爲平淡，缺乏緊張高潮，全場都是由南華採主攻，九巴主守，九巴經常維持有七、八個人在自己的後半場來死守，故南華鮮有發動攻勢，故南華方面，是未受過任何威脅的。

南華昨日所以要戰至下半場三十分鐘，方能打開紀錄，一方面固然係由于對方守得密，令南華鋒將難起腳叩關。另一方面，亦由于前鋒方面，未能把握埋門良機，經常有失誤所致，特別是陳錫祥，他昨日所錯過的入球機會，達三、四個之多。

南華和九巴兩隊，昨日都缺乏爽朗的演出，經常都以迂迴的橫傳來上波，故此造成戰局相當沉悶，沒有精采的鏡頭。

九巴方面，一開波便已抱着了輸少當贏的心理，企圖以死守的戰術，來悶死南華，但久守必失，終被南華攻破了最後一關。

茲錄戰情如下：

一分半鐘，南華陳朝基近射，畢亞當擋出，陳錫祥埋門，被廖榮礎跟出底綫，僅迫成角球。

二十分，陳朝基離門二十碼勁射，越野出界。

廿二分，九巴曾劍球射門，仇志强接牢。

廿六分，胡國雄右邊底綫傳出，陳朝基頂球出界。卅三分，陳錫祥近射出界。

卅七分，南華攻勢如排山倒海，黃文傑直綫交陳朝基，「阿基」起腳慢了一步，被畢亞當撲球出界。

未幾，上半場完，雙方仍未打開紀錄。

下半場，九巴胡錦標替傷頭的楊偉業。

三分鐘，陳志偉右邊底綫斬中，陳朝基迎頭一頂，偏差出界，當時，程永健被「省波餅」伏在地上，不能動彈，而陳世九亦跌傷手部，雙雙被抬出場醫治，經過一番擾攘，比賽恢復。

十六分鐘，曾鏡洪切入近射，眼看必入，但惜越野高出，失去大好時機。

廿七分，陳錫祥在左翼位近門應射不射，跟埋門時，陳朝基頂不中球兒，又失一良機。

三十分，陳志偉在禁區內撥交胡國雄，胡射地波撞柱入網，成一比零，南華幾經艱苦，方打開紀錄。

至此，九巴方思振作，意圖搶攻扳平，但南華的實力遠勝對手，雙方演成拉鋸戰，未幾終場，九巴被淘汰出局，

茲錄雙方陣容如下：

（南華）仇志强　陳世九　梁兆華　黃文傑　羅桂生　曾鏡洪　駱德輝　陳錫祥　陳朝基　胡國雄　陳志偉

（九巴）畢亞當　程永安　陳展康　張永健　陸國雄　曾劍球　廖榮礎　黎文禮　梁榮洪　楊偉業

總督盃賽陣容

（元朗）郭德先　周興熾　黎寶忠　文錦棠　陸萬先　陳鴻平　胡順華　何新華　張耀國　梁振發　張天明

（東方）何容與　岑志强　龍華傑　黃振烈　曾展鵬　陳國雄　啟松江　鄭漢英　袁權韜　袁權益　蔡華國

・澳洲好手狄奇利・澳洲職業網球好手狄奇利，昨日在本港網總舉辦的邀請賽中獻技。（翁就國攝）

澳洲職業網球好手 今日最後表演 客軍昨賽單雙打全勝

【本報訊】澳洲職業網球好手表演賽，昨在九龍塘會所舉行三場單打與一場雙打，客軍全面獲得勝利，香港網總澳籍教練許乃棟敗於菲臘丹，越籍名將杜璐則敗給鮑利。

原定八名澳將來港獻技，但首日只得鮑利、雅蘭士通、菲臘丹、與狄奇利四人上陣，另一澳將阿力山大開賽後不久，亦趕到香港，但沒有出戰，其餘史滔勞、恐菲斯、與卡米高三人則尚未抵港。

據網總會長袁登透露：客軍來港前俱在歐洲意大利參加比賽，而未能及時來港那三人，因在意大利有特別出色的表現（賽剩最後數人），故影響抵港時間。

今日爲網球表演賽之第二天，亦即是最後一天，但網總仍爲秩序安排而大傷腦筋，因爲未知史滔勞等三人能否趕及抵港，故只得擬定兩套秩序，一套是已抵港的五名澳將比賽秩序，另一套是連同史滔芬等八名澳將之比賽秩序。

原則上是作賽四場至五場，仍舊在九龍塘會所進行，由下午一時半開始，門劵仍售十元。

首日比賽中所見，以鮑利與雅蘭士通表現最好，四名客軍中，雅蘭士通最靈活，鮑利球藝全面，速度最快，但太過斯文，配上他那種瘦削身型，十足一位「儒將」。狄奇利手法本來不錯，只惜雙腳笨鈍，速度太慢，濶別三年風采依然，走起路來仍向前傾，所異者只是長了鬍子。菲立丹球技比三年前有進步，個子亦隨着年齡而長高了些。

觀客軍的表現，與月前在中區木球會參戰的澳洲球手技術差不多，可說是二流職業球員，臨場觀衆不足兩百人，場面未見熱鬧，也影響客軍的演出。加上九龍塘會所地處機場航綫之下，升降班機頻密，每隔數分鐘即遭受一次機聲困擾。

首日五場秩序中，最後一場菲臘丹與雅蘭士通的單打比賽，因時間關係，押後今午舉行。

首日比賽單打採職業計分制（八分一盤），雙打比賽則採普通的三盤兩勝制。

在四場比賽中，以香港網總兩位教練許乃棟及杜璐，出戰澳洲的鮑利及雅蘭士通一場雙打，至爲精采，大戰三盤後，客軍以六比四、三比六，及六比三獲勝。

雅蘭士通首次訪港，正手擊球造詣頗佳，一九六八年訪港奪得「工商盃」冠軍的狄奇利，在表演賽的第一場中，即以五比八敗給雅蘭士通手下，除了開始時以一比〇領先外，全程均居下風。

第二場澳籍教練許乃棟出戰，青年軍出身的澳將菲臘丹，首局發球淨勝，繼又一口氣連下三城，但菲臘丹摸熟許乃棟球路之後，即予還擊，追成三平後再由許乃棟以四比三佔先，但許乃棟後勁不繼，加以反手擊球欠佳，遂被菲臘丹後來居上，以八比六把他擊敗。

接着杜璐迎戰鮑利，初時杜璐亦佔先二比〇，但好景不常，旋被鮑利迎頭趕上，卒以四比八敗下。

鮑利在一九六八年九月首次訪港時，曾勝菲律賓名將安邦六比三與六比四，發球相當犀利，曾有十九次「愛司」球發出，但昨役表現平平無奇。

鮑利在未轉打職業網球前，曾奪全國單打冠軍，溫布爾頓大賽亞軍，一九六七年溫布爾頓大賽，仍被大會點爲第八種子球員，在國際上頗有名氣，他的太太瑪納亦是一位世界級名手。

茲錄昨日各場戰果如下：

（男子單打）

雅蘭士通（澳洲）勝狄奇利（澳洲），八比五。

菲臘丹（澳洲）勝許乃棟（香港），八比六。

鮑利（澳洲）勝杜璐（香港），八比四。

（雙打）

鮑利、雅蘭士通（澳洲）勝許乃棟、杜璐（香港），六比四、三比六、六比三。

華人公開舢舨賽 今在荔枝角舉行

【本報訊】華泳聯會主辦的華人公開舢舨賽會，今晨十時，在荔枝角東方泳場海面舉行，參加操舟男女好手凡卅三人（男子廿七人、女子六人），賽程男子組由東方泳場對開海面五百公尺碼處出發，划至荔枝角大橋對開海面廿公尺處，賽會泊在海上小艇爲半程，繞過小艇折返東方會泳場爲終點，全程一千公尺。女子組由賽會二千公尺處出發，划返東方泳場爲終點，全程一千公尺。各參賽員今晨九時半在東方泳場報到，抽簽編定艇號。敦請華泳聯會副會長羅德貞主持頒獎。

少立體育會 首屆職員 今日就職

香港少立體育會成立週年，暨第一屆職員就職典禮，今日下午七時，在九龍國際大酒樓三樓全層舉行。大會將由九龍總商會理事長謝伯昌主持監誓，市政局民選議員王幸利主持頒發委任書，公民協會九龍區主席呂漢源主持醒獅點睛，九龍大廈聯合總會主席黃湛主持醒獅簪花掛紅，會後並有餘慶。

南華會月刊 隨本報附送

【本報訊】南華體育會月刊第十六期，定於明日隨本報附送，全部兩大版，圖文並茂，例不少內容是全港性的，如南華會應邀參加香港節美梨道的盛大演出，主辦香港節田徑賽與排球賽，還有中華民國高爾夫球名教練陳金獅應邀任教等等，凡南華會友及熱心讀者，請明天留意本報。

香港節籃賽 女子今兩仗

【本報訊】香港節青年籃球賽女子組賽事，今日有兩場在修頓球場舉行，上午十時，瑪利諾對尾島，十一時，籃訓對西貢。

亞籃賽泰隊 今出戰港聯 八時半修頓上演

【本報訊】港泰男子籃球賽，今夕八時半在灣仔修頓球場舉行，泰國亞籃代表隊對港聯。序幕戰，七時十五分，乙組聯賽，元朗對警察，門劵二圓五角。

泰國隊於參加第六屆亞洲男子籃球賽，獲得第七名，昨日由東京抵港，今夕與港聯對抗，因泰國隊在亞籃大賽勝港代表隊九分，此役港聯雖由另一隊球員上陣，但實力仍相當接近。且籃聯此次派隊參加亞洲盃，選用新人，旨在使後起球員吸收經驗，但以新將仍與泰隊打得相當接近，是則亦迫使有經驗的港聯球員打出「爭氣波」，且港聯以逸待勞，復得地利，今仗仍不失爲「五五波」。

雙方名單如下：（泰國隊）李杏林（四號），沙瓦斯狄（五號），陳比差（六號），張孫山納（七號），賴針義伯薩（八號），林亞倫（十號），王仲明（十一號），賴比差（十二號），比育帕（十三號），瓦蔡學光（十四號），達納（十五號）。（港聯隊）總領隊，鄺熾坤，領隊，庾伯昌，教練兼隊員：吳乙安，幹事：梁玉泉，隊長黃國揚，球員：嚴國安，黎照楠，李樞莊，馬家熾，顧志民，劉兆致，潘煥民，楊耀佳，梁駿發，廖蔭強，雷威健，葉鴻光，陳長瑞。

吳欽堯千金 出閣之喜

體記老前輩「七叔」吳欽堯，在體育圈工作數十年，現爲華協會、泳聯會、筱英體育會、華南體育會等會執委及理事。其長女吳珮珮，在台畢業後，現爲香港女青年會事業幹事，今與無綫電視台新聞部職員鄒香廷，共締秦晉之好，晚間在九龍慶相逢酒樓，歡宴親友。

葵涌校際運動會 昨日已全部結束

新界學體會葵涌區分會，主辦第一屆陸上運動會，賽程經分於本月十日及十一日兩日在荃灣楊屋道政府大球場舉行。參加學校計有陶秀上下午校、基錫上下午校、佛教李澤甫紀念上下午校、東莞上下午校及救世軍光智、新界師訓、主愛、三水、禮賢、基督福音、仁立、許大同、德聲二校等二十七個單位，分男女子甲、乙、丙、丁各組，上午九時，各參加單位齊集會場，會內四週遍插校旗，隨風招展，各校參加選手環繞場內，由新界體育督學劉澤彬主持各項賽事，上午十一時決賽完畢，下午三時卅分舉行頒獎禮，由會長蔣曹麗姬太平紳士致開會詞，賽會會長何立德頒獎，荃灣鄉事委員會主席陳浦秀致送紀念旗，副主席包石元、孔耀垣、鄒和盃，致送紀念品，主席文德威致謝詞，下午四時散會。

漢堡隊訪港 合約已寄回

【本報訊】西德漢堡足球勁旅，決定新曆元旦前後來港比賽的合約，業已簽妥寄來本港足總，本港球迷將有機會欣賞到世界一流足球技術的機會。

漢堡足球隊實力甚强，擁有施拉、韋利蘇等代表西德出席世界盃足球賽的國際知名球將，是次來港比賽兩場的條件，是六萬二千港元包賬，另招待該隊職球員在港的食宿費用。

有關漢堡隊訪港的條件早已商妥，但該隊訪港合約，本港足總昨天才收到。至於客軍在港兩場比賽的賽期，已排定爲本年十二月卅日，及明年元月二日。

對於漢堡隊訪港的票價問題，足總已預算票價提高，將於本月十六日足總召開執委會議時，提出討論，便加以確定。

過去外隊來港訪問的票價，通常分爲十元、八元、六元及三元五角等多種。

本港鋼鐵市勢疲弱 拆船業難與外競爭
因台日機械化拆船成本較低 日粗圓鐵來盤跌破九十美元

【本報訊】本港鋼鐵市疲弱，除了本銷方面因受外來貨影響未見暢活外，出口方面亦不多，最近菲律賓亦受大選影響而很少訂單到港，因各大小鋼鐵廠均開不足工，由於產銷量減少，需求鐵料自然隨之而減，美歐方面開來之鐵料實盤，每噸降至廿七鎊，本港拆出之舊船板則未有正價。

據某大鋼鐵廠負責人說：在鋼鐵市疲弱中，本港之拆船業日形衰退，近期內似難復興，事實上，台灣與日本拆船業已進入機械化，成本較低，本港拆船公司，若以高價買入舊船工拆卸，當此工資昂貴中，實難與台、日競爭，所以大家對於此事，未感興趣，近來很少購入舊船，目下停在港海拆卸中之船隻僅得三、四艘，大部份爲鋼鐵廠自用，故很少實盤放出。

又據透露：日本鋼鐵工業，因生產過剩，爲圖競爭國外市場，其五分至一吋粗圓鐵來盤，每噸跌破九十美元，港產幼花式圓鐵每担仍企住卅七元左右，扁鐵每担四十一元，方鐵四十五元，角鐵及鋼價料四十八元，以上價格，均比前市較順。

買家納胃仍然強盛 太古南非糖成價穩 北越幼砂下週續到港

本港食糖市情，交投仍甚暢活，而以幼砂成盤特別多，局部價位微順，粗砂供銷返呈褒緊。

南非幼砂，糖行沽放倉貨，五十公斤蔴包庄以每担五十二元七角及五十三元五角倉交貨綜合成出一百卅噸，成後大宗要回五十三元，現市散沽爲五十四元。

北越幼砂，本月內續有多批新貨抵埗，轉手貨每噸七九五元及八〇〇元碼頭交收共成廿噸，月底收貨要七九〇元，每担市沽五十元〇五角及五十一元。

日本幼砂，本月份花貨又續沽放，卅公斤紙包庄以每担五十三元八角碼頭交收成三百包，散沽五十五元，用家扯去爲五十六元。

太古砂糖，本月份柯打出貨由糖行繼續沽出，四星幼砂以每担五十四元、SG幼砂五十六元綜合成出一千二百包，XA粗砂每噸仍爲八六五元，每担五十三元五角。

國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十五鎊，十二月期貨四十六鎊點六〇，升〇點〇五鎊，明年三月份四十七鎊點一〇，升〇點一五鎊，五月份四十七鎊點四〇，升〇點一五鎊，紐約現貨每磅四點〇七美仙，跌〇點〇八美仙，明年一月份四點六三美仙，升〇點〇三美仙，三月份四點七四美仙，升〇點〇一美仙，五月份四點八一美仙，跌〇點〇一美仙。

加德南非滙價 昨日均有改變 美告羅士又再微跌

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日加拿大元、西德馬克、南非蘭特均見調整，計調整後之新滙率，加拿大元，西德馬克均告調高，南非蘭特則改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦微跌。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

加拿大元電滙賣出價由五八四・六〇港元改爲五八四・八〇港元，即每百加元較前多兌〇・二〇港元，買入價仍爲五七六・〇〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一七六・〇〇港元改爲一七六・二〇港元，買入價由一七三・五〇港元改爲一七三・七〇港元，即每百馬克均較前多兌〇・二〇港元。

南非蘭特電滙賣出價由八二八・〇〇港元改爲八二七・六〇港元，即每百蘭特較前少兌〇・四〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二・四九三七美元改爲二・四九三八美元，買入價由二・四九三三美元改爲二・四九四〇美元，即每英鎊均較前多兌〇・〇〇〇一美元。

三鳥市閒慢 龍蝦價報昇

【本報訊】昨日之副食品市，以三鳥中之鷄鴨較閒慢，每担下跌二、三十元，前者每斤五元五角，後者四元，鮮魚方面，鯇魚及馬頭每担下跌一、二十元，兩者每斤均售三元六角。青蟹市呆滯，每担跌三、四十元，每斤九元，龍蝦則源疏，每斤升一元。至於蔬菜類，除韮王上升四角外，其餘定無變。

港島昨日零售價：

豬牛羊（按價）：

品名	單位	價格
上肉	斤	四・二〇
腿肉	斤	四・四〇
赤肉	斤	六・〇〇
膶肉	斤	二・四〇
肉眼	斤	六・四〇
赤排	斤	六・〇〇
肉排	斤	五・六〇
腩排	斤	五・二〇
豬肝	斤	八・八〇
豬腰	斤	八・〇〇
豬心	斤	四・八〇
豬肚	個	三・八〇
豬脷	斤	三・六〇
橫脷	條	三・〇〇
豬手	斤	三・二〇
豬腳	斤	二・〇〇
牛肉	斤	六・八〇
牛柳	斤	七・二〇
牛脷	斤	四・〇〇
牛腩	斤	三・六〇
羊肉	斤	九・六〇
魚蝦蟹	斤	四・八〇
鯇魚	斤	四・四〇
大魚	斤	四・四〇
		四・〇〇
鯇魚	斤	三・六〇

大生魚　中生魚　細生魚　青蟹　肉蟹　花蟹　紅蟹　大田鷄　生蝦　黃鱔　塘虱　水魚　金頭龜　泥𩵚　斑肉　紅魚　鮫魚　紅衫　白鱠　英鱠　黑鱠　馬頭　青根　紅鮊　門鱔（以上每斤）

二・四〇　三・〇〇　一〇・〇〇　一四・四〇　二〇・〇〇　九・〇〇　六・四〇　四・〇〇　四・五〇　一一・五〇　九・六〇　五・二〇　九・六〇　八・〇〇　二二・〇〇　六四・〇〇　六・七〇　六・四〇　九・六〇　三・〇〇　二・四〇　三・六〇　七・二〇　八・〇〇　三・六〇　三・六〇　四・八〇　四・〇〇　二・〇〇

龍蝦　大蝦　中蝦　細蝦（以上每斤）　三鳥類（按價）　上鷄　劏鷄　殺鴨　吹米鴨　肥鷄（以上每斤）　蔬菜類　菜心　蘭心　芥蘭　白菜　生菜　芥菜　枸杞　西洋菜　韮王　冬瓜　毛瓜　青瓜（以上每斤）

一五・〇〇　一四・〇〇　[illegible]　一一・六〇　五・五〇　二・四〇　四・八〇　五・〇〇　四・四〇　四・五〇　三・二〇　四・〇〇　五・五〇　一・二〇　〇・八〇　一・〇〇　〇・六〇　〇・六〇　〇・八〇　〇・六〇　一・二〇　一・〇〇　四・八〇　〇・五〇　〇・八〇　〇・八〇

本港金鈔外幣行情表

十一月十三日（星期六）

（九九K金）	
開市	315.125
收市	315.875
最高	316.000
最低	315.125
（美鈔）	
大鈔	5.8225
普鈔	5.8150
（美電）	
最高	5.83000
最低	5.82875
（通天單）	
最高	5.82375
最低	5.82250
（日元）	
大紙（萬計）	176.500
細紙（萬計）	175.750

（雜幣）	
正鎊	14.42
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.745
加單	5.785
加元（大）	5.775
加元（小）	5.765
菲幣（大）	0.8500
菲幣（小）	0.8425
大坡紙	1.961
細坡紙	1.951
新鎊幣（百計）	52.00
葡幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	172.50
法國新法郎（百計）	106.25
瑞士新法郎（百計）	145.00
泰幣（百計）	28.45
台幣（千計）	181.50
新金邊（千計）	31.00
仰光（百計）	30.00
西貢紙（千計）	14.50

泰限額年底棉織品 輸英趕運正達高潮 下月三十一日前須全部付妥

【本報訊】此間廠商近日接入英國棉織品訂單雖仍疏落，但本年度輸往英國的棉紡織品，各廠生產付運却頗呈相當忙碌，預料進入下半月後，本港棉紡織品輸英勢將掀起了高潮。

據棉紡織廠商消息：本年度輸往英國的棉紡織品，現在距離最後付運期限祇有四十五天，明年一月一日起，輸往英國的棉織品即須繳納進口稅百分之十五，因此，現時廠家手上的訂單，不論是本年度配額的，或不受配額限制的，凡係在本年底前付運的，均已加緊趕製付運，其中有些廠且要加班趕製。

本港工商處亦於日前通知有關廠商，對本年度受限制的棉織品必須於十二月卅一日午夜前付運，有關出口申請書亦須於十二月二日以前交，至於十二月二日以後之餘額，則採取特別付運辦法，由於廠家近期接入本年度訂單相當多，故廠家手上的配額，很早便接滿訂單，因此今年輸往英國的棉織品，預料較去年有顯著增加。

至於明年首季付運的棉織品，最近英國商家來單尚疏，此間廠家對棉織品明年上半年輸往英國，並不表樂觀。

銀行頭寸大鬆 同業借欵減少

【本報訊】本港銀行頭寸大鬆，而歐美方面銀行利率又告降低，美國銀行所需的欵項，有一部份由總行調撥，所以銀行同拆息降至四厘七五，仍屬拆家多，借客少，昨日因屬週末，故項拆欵，更少成交。

美國工資物價 繼續嚴格管制
凍結工資物價九十天昨期滿

【本報訊】美國凍結工資物價九十天，昨日下午已告期滿，但第二階段之嚴格管制工資物價，則繼續展開，港商亟盼美國於凍結於東海岸碼頭工潮，能及早恢復談判解決，以利港美貿易。又查目前美國西海岸碼頭工人罷工，歷時三個多月之久，港貨去銷，蒙受重大損失，美國經濟亦受到嚴重打擊，故大家都希望該項工潮，不會重演。

據華盛頓十二日電告：星期六午後，美國的九十天「凍結」措施，將告結束，而一段嚴格的工資物價管制時期隨即展開。在尼克遜政策的「第二階段」計劃之下，每年工資增長率不能超過百分之五點五，而物價增長率不能超過百分之二點五。

政府施行嚴格的新管制和取消「補水」，令工會大感失望。要使政府計劃順利進行它們的合作是必要的。工會領袖在工資評議局的投票中，以五票對十票失敗，但預料他們在下週米遇多舉行的「勞聯產大」一千四百萬會員大會中，將會申明他們的立場。

如果工會決定採取示威行動，幾位工會代表將退出工資評議局，那麼，對新計劃將有嚴重的影響。不過，工會領袖至今仍未確實指出他們會退出工資評議局，因爲危害經濟的罪名，他們是負担不起的。

美股動態

【紐約社聯電】十二日美市況昨有徵升，但成交依然和緩。

分析家表示：昨日開市時市勢稍跌，原因是買家作選擇式買入。杜鍾斯平均指數付下跌二十三點子，在近收市時亦下跌八點子，是由於買家在格價上作投機取利。

飛機、電子及航空均升，油業亦堅挺，汽車則稍跌。

杜鍾斯卅種工業平均指數跌一點九七點子，成八百一十二點九四。

紐約證券交易所昨日成交總數爲一千四百五十五萬股。

AMF工業爲最活躍股票，跌二點三七五，成卅八點二五，成交有十八萬三千二百股。

倫敦銅價微順 港市走勢牛皮 銅砂銷往日本仍持續

【本報訊】此間銅商昨日收到倫敦金屬交易所報出的紅銅價格，又作緩性下卸，由每長噸四百一十四鎊改爲四百一十一鎊，較前續跌三鎊。

進口銅商指出：近來倫敦紅銅價格緩緩趨順，並非有特殊之利淡因素，全世界對銅的消耗量減少，故促成銅份難於站穩，但對本港市勢目前尚無多大影響，值得注視的是，倘倫敦紅銅價跌破四百鎊大關，屆時港市情勢亦將引起變化。

基於本地廠家補給放緩，昨日青銅實品價格一些牛皮，拆沽甚爲細碎。

青銅捲片，日本貨投盤仍企每長噸一千一百美元CIF香港，銅訂購廠商，本港拆價爲每担三百九十元，港製貨爲三百七十五元及三百八十元。

青銅枝，無甚變化，用家扯納較慢，日本或澳洲貨每担三百一十元，港製貨爲三百元。

銅砂，行情企定，最近往銷日本尚活，每担以八百元成盤，綜合做開二至三十噸，業內指出：銅砂在本港廠家不大合用，故只往銷日本，但每宗訂單只二至五十噸左右。

青銅新剪碎，每担成過二百四十元後，近日持企不變本地廠家稍有補進。

粟米價格上揚 豆子生仁軟順

【本報訊】在貨源較多的情况下，豆子行情普遍軟順，而以冒豆跌幅較顯著，生仁、麥麩、牛皮疲淡，粟米市勢續向上揚。

冒豆，由於美國大粒冒豆連續運到，影响其價突然趨低，由早一陣之每担一百五十元跌爲一百卅三元碼頭交收共成一千三百包，據說後途仍多供應，現市跌後推軋穩，泰國產品每担八十五元至九十元，亦少拆成。

綠豆，本銷供應亦曖淡，市勢又向下坡走，泰國清邁油綠每担六十七元，倉交貨未幾買家掙塲，新抱木油綠碼頭花貨每担要七十元，開有少量成開，印尼青綠豆倉貨每担六十元，買家觀望。

紅豆，旺季已過，價位又再動搖，上價紅豆每担只拆成七十元及一百七十二元，泰國二紅豆跌爲八十二元。

生仁，購意開散，印尼油水珠生每担只九十三元五角，倉交貨成八十包，北越大粒珠生折成一百零九元。

麥麩，在進口麩低價影响下，港產貨局部跌價，港產粗紅麩每担只成廿五元，幼紅麩廿五元七角，南非粗紅麩每担只成廿三元碼頭交收。

粟米，穩步回揚，由於蘇聯向泰國訂購大量粟米後，近來刺激銷港價迭續趨升，泰國黃粟米每担成至廿三元碼頭交收共成二千包，白粟成過廿元〇六毫。

外圍行情報昇 金價再漲元餘
昨尾盤價成三一五、八七五

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報四二・七〇美元（升九仙），瑞士出價報四二・八〇美元（升一角），巴黎報四三・一八美元（跌八仙）；英鎊方面：倫敦轉滙鎊報二・四九三八美元（漲一厘），美國告老士報二・四九三七美元（乙式）。

本港金市，昨日開市報三一五・一二五，最高報三一六・〇，最低報三一五・一二五，收市價三一五・八七五；息價訂加頂攤息九角四分，上牌現貨交收共一百兩，公價訂三一五・〇。整日波幅爲〇・八七五元，前市尾盤爲三一四・二二五，與昨收市價比較漲幅爲一・六二五元，昨日港市價見扳升，係因外圍報升，人心向好，加頂攤息所致。

美鈔報欵，大鈔報五・八二二五，普鈔報五・八一五〇；美電最高報五・八三，最低報五・八二八七五；通天單最高報五・八二三七五，最低報五・八二二五。

日元牛皮，大紙仍報一七六・五〇，細紙報一七五・七五；台幣報一八一・五〇；西貢大紙報一四・五〇；星架坡紙報（大）一・九六一，（小）一・九五〇；加拿大紙報（大）五・七七五，（小）五・七六五。

人民入境處官員在港台指出
入境新例居港七年者 有權在香港自由出入

【本報訊】人民入境事務處署理主任裴國鈞昨晚在香港電台「空中論壇」討論有關「一九七一年人民入境修訂條例」時指出：新條例比原有條例有好大改良，新條例規定本港土生及在本港居住滿七年以上者，均可隨時自由出入香港，以往雖然都有照顧到本港居民之出入港境，但新例係法律上有正式給予自由出入香港之權利。

應邀出席該論壇者除裴氏外，有前任市政局議員張永賢律師，旺角街坊會會長曹紹松，港大學生會時事委員會主席郭慶偉暨一位青年代表梁炎榮等。

曹紹松就新例提出意見謂，新例使到居住本港七年以上的一般市民覺得都享受到和本港的本土人一樣的權利而表示歡迎。同時曹氏建議是否應該使在港居住七年以上而無犯罪紀錄者，可以享有與本港土生者一樣的永久居留權利。渠又提出現時有許多人來港多年，且有職業，但無身份証者，彼等一向均恐怕申請領取身份証時會被揭發是非法入境的，曹氏認為是否可以在新例中增加一項：非法入境已五年而無犯罪紀錄的，應准其合法居留，如准其申請而不會被遞解出境者，相信彼等都樂意露面，若使彼等能安居樂業，相信對本港前途會感到公私兩便。其後曹氏在獲得裴主任解釋之解釋後，更向一般非法入境者呼籲應速與街坊會聯絡以便辦理申請居留手續。

張永賢亦認為新例的目的，可達到使在本港居住者有歸屬感。同時，張氏亦表示支持曹氏之意見，認為對於非法入境者如有明文規定其可以申領身份證而不會被遞解出境，相信人人安心而不需擔怕與及不必要視乎執行人員之意見作得失了。

郭慶偉及梁炎榮代表學生及青年所表示的意見，亦認為有明文規定，總好過由個別官員憑其自己的意思來處理為佳，渠等並謂在本港居留及出入，本已一向自由，今有此新條例，相信大家亦會更感滿意了。不過，對於新例所指「居住七年以後」此一規定，認為沒有清楚地規定如何才可證明，如一旦被拒入境，亦不知如何循法律手續交涉。

裴國鈞逐一解答謂：對於非法入境者不論其從何處來，係視乎每宗案件之環境，（如在港有親人，有人保證，或有職業，能自給自足），作不同之處理者，倘在此條例生效之前，已在本港住滿七年以上者，不必恐懼會被遞解出境。

關於此點，裴氏解釋說：香港本土人是不可能被遞解出境的，在本港居住七年以上者雖然仍有可能被解出境，但除非是因所犯案情嚴重，而且經港督批准才會有此可能。

裴氏解答關於「批准居留」與「法定自由出入」謂，每一非法入境者，不必理會已來港幾多年，都應該立即申請批准居留，在批准居留後再住七年，則有法定之自由出入本港權利，至於「居住滿七年」之解釋，裴氏謂法律上是指連續性居住七年，而不是七年前便曾在本港居住之謂，證明方面，相信能提出學校之學生證，租單，物業，或其他有時間上存考的證件都會被接納。

關於恐怕被拒入境問題，裴氏謂據渠所知，過去一向即使在本港未住滿七年者，祇要持有香港的旅行證件回港者，從未試過有被拒入境的情事，希望大家毋需顧慮。

圖為港台「空中論壇」錄音時攝，左起：歐陽魏德、梁炎榮、曹紹松、郭慶偉、張永賢、裴國鈞。

九巴新車源源出廠 陸續派出各線服務

【本報訊】九巴自調整票價後，為時不及六十天，已次第完成增加各路線車輛，疏導交通，利便市民之首期計劃，此種高速度之進展，實出乎一般人意料之外，充分顯出九巴勞資合作，上下一心，努力工作之決心與精神。九巴向英國訂購新型雙層巴士四百六十五輛，尚有一百一十五輛正在英國分批運港途中，預料今年內可以全部到達，每批新巴士運抵香港，立即加緊裝配十輛新車已裝完竣，十六日即可向交通當局領牌出廠，參加指定路線行駛，十五輛新車在裝配中，下月即可出廠，依照原定計劃，由本年十二月份開始，今後每月將有十五輛新車出廠，新型雙層巴士分兩類，一類為車長三十四尺者，可載乘客一百二十人，一類為車長三十尺者，可載乘客一百零九人，全部為一人售票，現有三百二十一輛巴士為一人售票，預算明年四月左右，即可全部實現一人售票。

一人售票制推行以來，不僅獲得員工歡迎，而且大受市民讚揚，咸認為此舉可以促進售票員與乘客之合作，更可以養成雙方禮讓與守秩序之良好習慣，自從實行一人售票之後，漏收已減少，飛站事件更是大大減少，而因為員工收入增加，生活改善，大家志氣昂揚，自覺自動的爭取工作，爭取提高效率，以期辦好公共交通，更因為派出行駛之車輛大大增加，各線車輛充裕，除非受到交通阻塞或意外事件之阻碍，否則各線乘客絕無等候車輛之煩惱，九巴發展擴展業務及加強為市民服務之措施及優良效果，已獲致事實証明。

交通部採取新措施 旺角區最忙路口 交通情況將改善

【本報訊】交通處處長薛瑛昨日宣佈，由十一月十六日（星期二）上午十時正起，洗衣街老街東行之車輛，將不得右轉進入彌敦道。

薛氏稱：上述交通措施，目的為和緩此交通頻繁路口之擠迫情況，及方便行人橫過彌敦道。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

「幸福家庭」卅三期出版

第卅三期「幸福家庭」經已出版，該刊特別邀請香港八大機構總機之女秘書出席座談會。她們對於女秘書的工作情形，有最詳盡的報導，對欲當女秘書的少女，有特別寶貴的意見提出。另外該刊又特別訪問香港鑽石入口商會發言人戴楷勇先生，對選購鑽石有極佳貼士，可供愛美女士參攷。各大報攤均有代售。

有關學簡體字問題 教育司函答覆楊君

敬啓者：貴報於一九七一年十一月十一日讀者意見欄發載讀者楊君「何以要學簡體字」一函詢問有關本署中文科督學蘇宗仁在教師會本年教學研究大會中文教學組所討論之「簡體字」等問題，楊君似對該督學之原意及立場有所曲解。本署並發現出席該教育研究會者並無楊傳（或楊傳敬）其人，故該函所提出之事實，可能有傳聞失實之誤，且該問題範圍甚廣，倘楊君對該問題確有興趣，可逕與本署接洽或為臨本署與蘇宗仁督學直接討論為荷。

此致

工商日報編輯先生

教育司 簡寧閣定輝代

讀者意見

官津教師應當知足 醫護人員豈能並論

編輯先生：

看過「一班納稅人」寫的為官津學校教師「爭銀紙運動」說理的文章後，頗感不舒服。我也是納稅人，就覺得他們應滿足于目前待遇，和不能以別種職業待遇為「鬥爭」論據了。那「一班納稅人」可能是納稅的官津教師，如是，請他們就正正當當用「教師」名義發言，不要使讀者誤會納稅人在呼籲政府給他們多些錢。

師範學院學額，每年成千上萬人競考，官津學校教職，向為人羨慕，索被坊間喻為「金飯碗」。千零幾元的起點月薪，應滿足了，應非「微薄待遇」了。

爭銀紙運動中的教師老爺們也不妨如「一班納稅人」歌頌般的偉大聖教，如是，官小也不會出現大量空缺，家長們也不會寧願送子女就讀花錢的私校，受待遇比不上他們一半的暫准教師薰陶。看來，「金錢」與「偉大」並不並肩走。

護士與教師工作性質根本不同。護士工時不規則，值夜，紀律級別嚴明，訓練期最少三年，不能找個相當學問的人替班。官津教師當個上午或下午班，有各級公務員中最長的假期，受訓期最少一年，有事可以找個具相當學問的人替班呢。故「相當專業資格」這話不能成立，是不是？

醫生、看護、警察長期缺乏，而「待遇微薄」的普通教師卻出現了人浮於事。我們只聽過醫療中心不夠醫生護士開不成，青年不熱心投考警察，沒聽過建築好的學校不夠教師開不成（不是指專業學校和專業教師，後者不會採此種方式爭取更高待遇，也有「料」自然香了），更沒見過教育學院出動流動車四處招考學員。待遇應如何調整，請「一班納稅人」想想。我這個納稅人，是希望政府不用枉我所納的錢的。

我似乎寫得很不客氣，但只是有感而發，更相信同感的讀者很多。希望貴報予以登刊，讓對立的意見能使人得個比較。謹祝

編安

讀者羅勝上

七一年十一月十三日

對提倡簡體字 建議人代釋疑

編輯先生：

十一日閱悉貴報讀者意見欄楊傳先生來函云：「日昨教師會在培正中學舉行中文教學法研討會，由蘇宗仁博士主講，當所謂研究進行時，有一教師提出謂：目前香港應提倡教授大陸簡體字，免得學生不識大陸來往的書信，因為中國的正字已在中三認識云云。」鄙人即楊先生文中所指之教師，因素拙于辭說，故該日會中實未能暢言。今懇借貴報篇幅，將一己愚見全盤復述，但為醒目起見，以下頗見，祇用條列敘法：

甲、㊀所謂簡體字，即指比楷書筆劃較少，以往在民間流傳歷史較廣，地域亦較普遍的字。㊁高年級學童，若對常用的正楷已然熟習時（我想，大概中四、中五的學生應有這種程度吧），文史科教師不妨採用靈活的教授方法，擴潤學生對簡體字的認識。所謂認識，一為能辨知一文中之某簡體字即相當于某楷書，二為能寫出簡體字的正確字形。㊂准許上述學童使用簡體字來寫筆記和做堂課及家課，但在作文、測驗、考試或需嚴正書寫文字場合（如填寫重要文件）時，則沿用熟習未廢之楷書書體。因為簡體字仍未被政府各部門及考試機構明令許可運用。

乙、文史科教師可在教室寫黑板或其所印發的講義裡，逐步插入簡體字字體。授課時，只略為解說便可。總之，盡量利用上述機會，讓學生好像不知不覺認識了，而不必另編簡體字課程，也不必特別撥出三四小時講授。

丙、好處和效果：㊀使上述學童做筆記、堂課及家課時，一方面易寫，一方面省時，由省時再帶來的好處，可不必細表了。㊁除學校生活外，學童更可藉此知識，適當地應用于日常生活中，如用簡體字寫日記，與朋友同學通信，亦均收到省時易寫之效，同時，家中常會接到的大陸戚友來函，也會因認識了簡體字而能閱讀。㊂為學童拓展了閱讀領域。那是說，除本港及國府所出版的書籍外，大陸用簡體字印行之一切文教、經濟、科技書籍，學童均懂得閱讀。我們不獨要「知己」，也應「知彼」的。是嗎？

楊先生，請留意一下丙項，它就是你信中問題的答案。不過，說來好笑，你原是要蘇博士而不是我來作答的哩，麻煩先生，我這人越俎代庖，佔了貴報許多寶貴篇幅，可對不起！

謹頌

撰祺

讀者陋愚敬上七一，十一，十二

金城旅運公司續辦 聖誕節各地度假團

香港金城旅運貿易有限公司，向以舉辦台灣、日本、韓國及星馬泰各地旅遊團稱著，故本港之社團、學校、公會等均樂意交與代為安排上開各地之旅遊，如香港華員會、葛量洪師範學院校友會、捷成洋行等本年暑假期間所舉辦之各地旅遊團體，均委託該公司承辦，各團亦經完滿結束返港，而參加者對該公司所安排之遊覽節目及各種服務均極表滿意，一致讚許。故香港華員會更於聖誕節假期，舉辦「星馬泰遊覽團」再度交由該公司辦理，定十二月廿三日出發，凡參加者，均可將該次旅遊所攝得之風景、人物照片，分黑白及彩色兩組比賽，每組分設頭、二、三獎及入圍獎五名，獎品豐富，計有：台灣來回機票、名貴相機及收音機等。故報名參加者途常踴躍。又聞該公司每月均有台灣、日本及星馬泰團出發，星馬泰遊覽團十二月廿三及廿四日團餘額無多。日本九州旅遊團則定十二月廿四日出發「台灣觀光團」定十二月廿七、十二月十九等日出發，各團餘額亦無多，更歡迎自備入台証參加，有特別優待。該公司設於香港大道中萬宜大廈十樓一〇三三室，及九龍彌敦道何鴻卿大廈二二一室。

東南無線電專 銀禧紀念
鄭文熾校長展望港工業 急需中等電子技術人員

【本報訊】東南無綫電專科學校，十二日舉行創校廿五週年銀禧紀念，由該日起一連舉行開放三天，歡迎各界參觀。是日上午十一時請東華三院主席黃乾亨伉儷主持無綫電、電子、無綫電報、黑白及彩色電視工程實驗室開放日剪綵禮，隨即舉行茶會招待嘉賓。

當晚七時在瓊華酒家三、四樓舉行歡宴，席間首由鄭文熾校長致開會詞，繼而香港同學會代表鄭康佐及美洲同學會代表梁華達致賀詞，末由鍾麗校長乃憂致謝詞，隨即由黃乾亨主席主持抽獎，由王暇生副校頒獎。嘉賓有官紳名流、文化先進、無綫電及電子工業巨子及各界友好達千人，筵開八十席，觥籌交錯，賓主盡歡。

鄭文熾校長演詞稱：本校創辦於一九四六年九月，即係第二次世界大戰後之第二年，當時香港社會秩序尚未恢復正常，無綫電事業因然衰落，而電子工廠之開設，更如鳳毛麟角，無綫電技術人材亦苦無出路。本校在草創時期，設備異常簡陋，全校學生人數只得七名，教職員亦僅有二人，但本人處此困難環境當中，展望香港前途及未來經濟命脈，必然係建築在工業基礎上，更堅信香港電子工業將來必有驚人之發展，而電子技術人材需求日益迫切，于是在風雨飄搖中，腳踏實地，矢志從事電子教育工作，以訓練優良電子技術人材，配給未來香港電子工業之推進。

本校經過二十五年之慘淡經營，使校務能夠隨時代進步而獲得預期成果，二十五年來，我們已經三遷校址，我們的校舍由租用之破舊民房而達到自置新型十層大廈，我們的設備，由初期只有二枝電鉻，幾件工具及一個萬用電表，而進展到今天擁有六個接近水準之實驗室。我們學生由七名增至到一千八百餘名，我們教職員亦由三名增至四十多位，開辦之課程，亦增至七科之多。

二十五年來，東南歷屆畢業生已超過八千名，他們都能抱着優良服務精神以及運用熟練技術，在社會上站穩崗位。

全世界各先進工業國家，最缺乏係中等電子技術人才，而本港亦不能例外。所謂中等技術人材，係指修理、保養及校驗之技術員，依照勞工處電子工業委員會之最近調查所得，本港要每年訓練中等電子技術員二千名以上，始能配合電子工業之發展，而對于電視技術人員之需要，尚未計算在內。

本港目前電視廣播事業日益普遍，在未來趨勢，彩色電視必然將黑白電視地位取而代之，但本港之彩色電視技術人員實在太少，對於彩色電視技術業務遭受嚴重打擊。本校開設之高級電視及電子工程科，係專門訓練黑白電視及電子中等技術人材，而高級彩色電視工程科，則訓練彩色電視修理及保養技術人材，每年畢業生對於本港電子工業界及電視廣播事業，希望能夠有所貢獻。今天我們在慶祝創校銀禧紀念當中，我們希望將東南辦得比前更進步，訓練更多熟練電子及電視技術人材，配合香港電子工業及彩色電視廣播事業，向前推進，來共同分享香港繁榮成果。

東南無線電專科學校銀禧紀念，舉行開放日，三院主席黃乾亨夫婦主持剪綵禮。

人事登記隊定期 在沙田大埔辦公

【本報訊】人事登記處處長苗祚昨日宣稱：該處將由明日（星期一）起至十二月廿九日止，派遣登記隊在新界沙田高爾夫球會及大埔鄉事委員會為各家長或監護人辦理登記其六歲至十七歲之兒童，及為十七歲以上而持有兒童身份証之人士換領成人身份証。該登記隊之辦公時間為星期一至五每日由上午九時至下午五時止；星期六則由上午九時至下午一時止。並將於下列日期及地點辦公：㊀沙田高爾夫球會（俗稱日本波樓）由十一月十五日（星期一）至十一月二十日（星期六）止。㊁大埔鄉事委員會，由十二月十三日（星期一）至十二月廿三日（星期四）止，及由十二月廿八日（星期二）至十二月廿九日（星期三）止。

人事登記處處長籲請上述地區之居民應盡市民之責任登記成人及兒童身份証，或呈報職業、住址、國籍或婚姻狀況等登記事項之變更。

凡年齡在六歲至十七歲間之兒童，而持有香港出生証明書或有效之護照者，無須隨同其家長或監護人前往辦理登記，惟未有出生証明書或有效之護照者，則應由家長監護人陪同前往辦理登記。

凡家長或監護人為兒童辦理登記身份証時，其夫婦雙方之身份証應同時呈交查閱。

年齡已屆十七之人士，而持有兒童身份証者外，並應出示為該兒童登記之家長或監護人夫婦之身份証，及香港出生証明書或過去兩年在本港居住之証據。

凡未有上述任何証件者，須前往香港銅鑼灣裁判司署四樓或九龍油蔴地廣東道政府合署人事登記處辦理登記。

慶相逢酒樓 獲各界好評

本港商業巨子黃長銘、陳昌銓、陳日新、吳耀慶等聯合創辦之慶相逢酒樓，自開幕以來，由於裝飾富麗堂皇，服務週到，名師主理廚政，菜調濃淡合度，取價廉宜，故深獲顧客一致讚許，每日早午茶市，晚飯夜宴，均座無虛席。該酒樓禮堂特別寬敞，可開二百餘桌，尤稱利便，免費停車場，特備對於衛生設備，均依政府法例規定裝置。該酒樓經獲市政衛生局發給酒樓牌照，今後業務當能一日千里，為港九居民服務。

佛聯會今舉行 和平紀念儀式

【本報訊】香港佛教聯合會，以今日為本年度世界和平紀念日，援例定於上午十一時正在灣仔洛克道三三八號三樓會所禮堂舉行「世界和平紀念法會」，敦請民政司署政務主任陳濟光莅臨主持儀式，該會會長覺光法師、副會長黃允畋居士，並逕函各董事及屬校教職同人返會參加，祈禱世界和平，人民安樂。

昨日賽馬成績

第一場（第八班）路程一英里，出馬十四，時間一分四十四秒又五份之二，第一勝半馬位，第二勝半馬位。

第四名飛沙。

		位置彩
㊀新時	李霖	七元六角
㊁華上飛	谷嘉	八元五角
㊂東方勇士	梅道登	九元七角

獨贏彩：十五元九角

搖彩首名：二三五四號，派彩九千九百四十三元。次名：四三二八號，二千八百四十一元，三名：五三二二號，一千四百二十元。

入圍獎：五五八七、九五四九、八五八三、一五二一、八四三二、一二〇五九及一三五一〇（每派彩一百元）。

第二場：（第五班），路程六化郎四十碼，出馬九匹，時間一分十六秒又五份之五。第一勝三馬位，第二勝一馬位。

第四名大情人

		位置彩
㊀有機會	何國英	五元五角
㊁生利	鄭棣池	七元八角
㊂神采	劉福鏘	十一元五角

獨贏彩：七元七角。

連贏位二號搭三號派彩四十元。

孖寶：第一場八號夾第二場三號派彩六十一元

搖彩首名：一〇九七五號，派彩一萬零二百三十九元，次名：三六三一號，二千九百二十六元，三名：四六六四號，一千四百六十三元。

入圍獎：五八七〇、五八二四、三九一一、八七五〇、一三五四〇及一〇二三三（每派彩一百元）。

第三場（第五班），路程一英里一七一碼，出馬十一匹，時間一分五十一秒又五份之七。第一勝四馬位，第二勝四份三馬位。

第四名：愛甜蜜

		位置彩
㊀金寶	鄭棣池	九元八角
㊁人之道	伊諾	十二元五角
㊂寶山	吳庠如	七元一角

獨贏彩二十元九角

連贏位七號搭八號派彩二百三十元

搖彩首名：八六五四號，派彩一萬零六百二十九元，次名：四六一四號，三千零三十七元，三名：六三三三號，一千五百一十八元。

入圍獎：三九六七、四五一、一四四三七、一〇八一九、六二二五、七六一二、七一二八及六六一七、（每派彩一百元）。

第四場（第二班），路程六化郎四十碼，出馬九匹。時間一分十五秒又五份之七。第一勝四馬位，第二勝二馬位。

第四名祥微

		位置彩
㊀神駒	蘭尼	五元八角
㊁好著	鄭棣池	十八元二角
㊂保必得	谷嘉	八元三角

獨贏彩：七元二角

連贏位一號搭八號派彩二百四十九元

搖彩首名：八七五號，派彩一萬零七百六十九元。次名：九八〇號，三千零七十七元，三名：四二五三號，一千五百三十八元。

入圍獎：八四七、一四五一二、一二五三五、八〇二、五六八四、一七五〇。（每派彩一百元）。

第五場（第五班），路程六化郎四十碼，出馬九匹。時間一分十六秒又五份之八。第一勝四馬位，第二勝兩馬位。

第四名：領航燈

		位置彩
㊀飛行俠	蘇國仁	七元五角
㊁歡樂滿谷	伊諾	九元八角
㊂賓城	何國英	廿一元一角

獨贏彩：十元八角

連贏位一號搭七號，派彩六十一元。

搖彩首名：一六〇〇號，派彩一萬零九百二十元，次名：一二三四四號，三千一百二十七元，三名：九四〇八號，一千五百六十元。

入圍獎：五九七七、一二一三四、一三三六三、八一七三、八〇九六及九六三三五（每派彩一百元）。

第六場（第八班），路程一英里，出馬十四匹。時間一分四十三秒又五份之七。第一勝兩馬位，第二勝兩馬位。

第四名：星來

		位置彩
㊀飛燕	易仕	九元三角
㊁申江珠	伊諾	十一元一角
㊂小飛俠	鄭康業	七十三元五角

獨贏彩：十九元五角

連贏位一號搭七號派彩八十八元

搖彩首名：二七九三號，派彩一萬零九百二十五元，次名：一三〇七號，三千一百廿二元，三名：一四六九七號，一千五百六十一元。

入圍獎：一三八四七、六〇二九、九四六、四一六、五七六五、五〇四、及一三二（派彩一百元）。

第七場（第五班），路程六化郎四十碼，出馬九匹。時間一分十七秒又五份之五。第一勝三馬位，第二勝一馬頸。

第四名：歡樂年年

		位置彩
㊀豪俠	鄭棣池	八元七角
㊁馬雅麗	麥美倫	五元五角
㊂閃電火	孫竹生	八元二角

獨贏彩：四十八元一角

連贏位一號搭七號，派彩七十三元。

搖彩首名：一三〇二號，一萬一千零七十一元，次名：六七二三號，三千一百六十三元，三名：八八八五號，一千五百八十二元。

入圍獎：七六四五、九四九六、一二〇三、一五七八、一三九八八及一三三八（每派彩一百元）。

第八場（第二班），路程六化郎四十碼，出馬八匹。時間一分十六秒又五份正。第一勝一馬位半，第二勝一馬位半。

第四名：福來

		位置彩
㊀凱聲登	何國英	五元四角
㊁豪勇	鄭棣池	六元一角
㊂人之像	梅道登	六元八角

獨贏彩：八元七角

連贏位一號搭四號，派彩廿五元。

（是場豆獎搖中彩獎號碼另錄）中

遠東中學校慶 並祝國父誕辰
由尹致中黎嘉潮頒獎

【本報訊】遠東中英文中學暨小學幼稚園，十二日上午十時在荷里活道街坊福利會康樂中心廣場，舉行慶祝國父誕辰暨創校十八周年紀念大會，由校長梁紹芳主持，并請中華廠商會名譽會長尹致中頒發上學期各項學藝比賽優勝及成績優異獎品，董事長黎嘉潮博士頒發資深教師獎狀，林春霆教授講述國父生平事略。參加觀禮者，有嘉賓吳公虎、遠東書院教授龍鐵志、李儀壽、陳厚志、蔡政熙、林春萱、杜文枝、朱公拔，及家長暨全體教師學生等逾千人。典禮完畢後，隨即舉行遊藝助慶，至十二時許結束。

該校頒發服務五年以上之資深女教師，計有歐純瑜、何潔英、何瓊如、林影霞四名。學生領獎者，有中5班邱仁就、中2班譚麗娟、中二班魏立濤、楊昌頤、榮道明。小學部：陳寶萍、黎銘珊、袁海帆、林小文、李翠萍、陳麗娟、高振棠、陳子文、汪志成、林小娟、鄭華文、廖翠萍、莊應娟、李志勝、吳玉蘭、何淑芬、張紀水、付達明、呂兆基、劉佩霞、謝家財、陳子健、麥綺玲、陳玉芳、陳燕瓊、王麗華、袁連結、張燕儀、朱萬華。幼稚園部：江玉華、崔詠茜、鄧敏詩、簡美玲、楊小蘭、麥淑敏、陳柏嶽、伍淑芬、湯尹慧嫻、劉淑敏、吳嘉福、羅詠銘、馮永強、雅薇、李世明、李碧璇、郭玉英等共五十二名。

遠東中學校慶，圖為校長梁紹芳致詞，右為校監黎嘉潮博士。

鳳求凰寶鼎劇團 將上演歡樂今宵

鳳求凰劇團與寶鼎劇團，由本月廿晚起，在尖沙咀樂宮戲院，聯合公演改良粵劇，台期九天，此為班政家黃炎商應一九七一年香港節創舉。

鳳求凰劇團台柱老倌麥炳榮、鳳凰女、梁醒波、賽麒麟、劉月峰、任冰兒、高麗、銀霧小姐梁舞燕、中西音樂領導馮華、容彰業等，定于明晚在無線電視「歡樂今宵」演出，屆時除接受訪問外，並將演唱「金鳳戲銀龍」片段，介紹改良粵劇。

本月十七晚，寶鼎劇團台柱老倌文千歲、李寶瑩、靚次伯、梁醒波、黎家寶、梁翠芬、美小屏等，也將在「歡樂今宵」中，演唱「大明英烈傳」片段。

圖為鳳求凰與寶鼎劇團老倌，洽商演唱時攝。

胡燕妮及太平洋皇后 讚梅花園員歌舞出色

影星胡燕妮、康威、昨晚七時半連袂到樂宮戲院欣賞梅花歌舞團表演，胡燕妮離開邵氏後片事繁忙，且為片商的搶手對象，最近拍完了喜劇歌后奇遇記，才抽空來欣賞梅花歌舞團，因為她在拍片時已聽到梅花歌舞團演出的盛況及輿論一致的好評，於是便即趕到樂宮欣賞，在兩小時的表演節目中，他們一直很留意的節目欣賞，並讚梅花歌舞團的新鮮，舞員美麗及演出實力，特別對「巾幗英雄」、「萊茵舞」、「水長流」、「木偶談情」更為激賞，太平洋皇后王思佳、王帝夫婦，亦於昨晚九時半到樂宮賞游，大讚梅花表演名不虛傳，並與梅花少女合照作為紀念。

胡燕妮與康威欣賞梅花歌舞團。

社團動態

徐氏宗親會 歡宴印尼宗彥 定期頒獎學金

【本報訊】香港徐氏宗親會昨在有利酒家，歡宴印尼徐氏宗親會財政徐文宗賢，席間互致歡迎之詞，氣氛至為歡洽。徐乾文宗部席捐助福利金一千港元。

又徐氏宗親會經理監事會決議，訂于本月廿八日（星期日）下午四時，在富明街會所舉行秋季祭祖大典，同時頒發獎助學金，凡參加典禮之宗人，均可免費領取燒肉乙份，並于是晚七時在波斯富街有利酒家二樓舉行秋季聯歡宴會，每人餐費十五港元，歡迎各宗親報名參加，並定二十三日截止。

青年會七十週年 昨舉行聚餐紀勳

【本報訊】中華基督教青年會，為紀念創會七十周年，昨日下午七時半，在該會九龍窩打老道會所舉行七十周年紀念聚餐暨紀勳大會，參加者，有該會董事、委員、義工領袖、會友及幹職等，共約四百人。

會中，由該會會長黃炳禮、名譽會長太平紳士林植宣博士，分別頒給服務多年之義工人員紀念品，以昭勞績，而勳來茲。餘興節目，舉行抽獎遊戲，贈送名貴獎品，凡赴會者每人送紀念龍及旅行袋等禮物，迄晚十時許盡歡而散。

計接受勳牌者，均服務十年以上：郭佩璋（四十二年）李子熙（卅九年），蘇國榮（三十四年），陳錦令（卅年），陳能方（廿七年）楊俊文（廿四年），林思顯（廿四年）楊俊驊、范達夫（廿三年），梁約翰、梁科（廿二年）林植宣、郭漢路、周甲龍、林克剛、許道廣、夏甘華、梁鋈（十二年）徐亨、張約翰、陳永耀、吳知仲、黃炳禮、陳熊（十一年）區國城、溫振明（十年）永留、付廣球、林謙聰（二十年）馮白堅、關華、杜展材、陳文友、何子明、黃觀海、趙之瑾（十九年）李福和軒、周星拱、區文、呂華、馮秉芬爵士、林瑞源、林榮鑫（十七年）簡悅強、王美、洗煜明、邵冷不流思成（十六年）恆、區煥森、黃作、阮潤。

又該會由十三日至廿一日在該會港九及新界廿七區工區，分別舉行各項程序，均歡迎會友及各界人士參加。內容包括：填字遊戲、青年足球賽、比賽、徵文比賽、聯誼及同學會、幻影會、成立晚會、李鄭屋之夜、綜合晚會、展覽、音樂會、嘉年華晚會、士風舞晚會、紀念聯歡會等，節目豐富，多姿多彩。

摩星嶺街坊福利會 宴賀夏鎮國獲勳銜

摩星嶺街坊福利會，十二日下午八時在英京酒家公讌從事務處聯絡主任夏鎮國榮獲英女皇御賜M・B・E・勳銜，到會嘉賓有夏鎮國夫婦、鄭翰華、劉啟宗、鄭國富、李茂枝、陳鄭雲、孫錦榮及該會首長及理事曾子遠、陳覺軒、蔣銓暉、張榮、陳錦、陳慕福、林海、陳榮驥、吳朝祥、廖文森、馮承滔、柯叔鑾、鄭國、蔡麗俠、盛滿、楊文明、龍炳、達子佳、葉輝、梁象藩、萬郭、瑞瓊、高懿德、蔡少新、楊萬書、張照、陳廣南等數十人，由理事長陳覺軒致祝詞，繼由夏鎮國致謝詞，旋由會長曾子遠呈獻題名紀念冊與夏鎮國惠存，席間笙歌靄然，觥籌交錯，賓主盡歡。

摩星嶺坊會同人合照

陳立僑醫生在青少年毒品研討會

分析毒品及不良後果 兩男女縷述戒毒經過

【本報訊】維多利亞青年商會暨香港戒毒會，昨日在華仁書院禮堂，聯合主辦青少年毒品研討會，商談有關吸毒問題。出席該會議的青年約有數百人，其中絕大多數是學生。

據陳立僑醫生在會中表示：目前毒品歸納起來，可分為危險品與麻醉品兩類。危險品包括L·S·D及大麻；麻醉品則包括鴉片，嗎啡及海洛英。

他說：「吸食危險品，如果不繼續的話，對於生理方面，沒有戒斷癮時的痛苦及難忍反應，一如戒掉香煙一樣；但吸食者會引起視覺、聽覺及神經的變化，以致神經分裂，報章上常見吸食者從高樓大廈頂樓跳下身亡之事，就是這種原因。」

但吸食麻醉品則不然，上癮後想戒除，在生理方面立即有極度痛苦感覺，同時會產生流鼻涕及眼淚水，起雞皮，瞳孔放大，嚴重者可能引起嘔吐，腹瀉，肌肉痙攣等病況。患者為解決難挨的痛苦，有時會作出敗壞道德，及損人利已的事。

本報記者在現場分別訪問兩位男女青年，他們都是自動申請入石鼓洲戒毒會，戒除毒癮已有一年多。

姓施的男子表示：他在十三歲時，由於家庭環境複雜，在西環球場誤交朋友，起初在好奇心驅使下，嘗試白粉滋味，第一次時覺得嘔吐，頭暈，後來漸漸上癮。雖曾幾次戒毒成功，但由於反叛心理作祟，又復上癮，後來覺悟前途的重要，自己下定決心戒除，在石鼓洲康復至今已有一年多，現任職文員，回復常人的幸福生活。

另一位戒毒成功的曾姓女子說：十二歲時已開始吸毒，跟一些朋友跳茶舞時認識一些「姊妹」，就此被誘染上毒癮。

據她表示：她每天花百多元吸毒，後來覺悟，發現以後的婚姻、經濟、身體健康等問題，須立下決心，戒除惡習。才在最後一次的戒毒時成功，至今已年餘。

此外，維多利亞青商會與香港戒毒會將於本月卅日上午在雪廠街西洋會所聯合舉行教師研討會，與教師們商討吸毒問題。

陳立僑醫生在青少年研討會中發表有關吸毒問題時情形。（本報記者呂智明攝）

匪徒又有嶄新手法 利用色誘劫兩海員

另有三宗劫案均在九龍發生

【本報訊】匪徒繼續頭術截劫後，現又出現新手法，利用飛女於深夜在僻靜街頭向過路男子兜搭，引人上鈎，在旁伺候的匪徒則進行截劫，得手後乘汽車逃去。

昨晨一時半兩名在港放船的西班牙籍海員，在行經尖沙咀加連威老道及加拿芬道交界處時，就是遭匪徒用上述手法截劫，掠去財物共一千五百元。

據悉：昨晨一時許，兩名年約廿三至廿六歲的西班牙籍海員，在行經上述地點時，兩名年約十九至廿歲之飛女上前兜搭，大獻迷湯，兩名海員以為飛來艷福，遂與其大浪。

當各人談妥條件後，與女郎向附近一輛汽車揮手示意，汽車駛近，車上跳出一名男子與另一名早在附近潛伏守候的飛型青年會合，以利刀指嚇兩名海員，然後由其中一人在事主身上掠去現欵共一千二百五十元及一價值約二百餘元的手表。得手後，匪徒與女子即跳返在旁接應的汽車，絕塵而去。兩名海員於匪徒走後，向警署報案，警方現時對此案正展開調查中。

另一宗刧案在九龍尖沙咀區發生，事主損失財物共值二千多元，幸無人受傷。事後，警方分別拘獲四名可疑青年，經帶返警署查訊，刻未有人被落案。

首宗截刧案發生於尖沙咀慶地道四十三號門外，昨晨三時許，九龍西區防暴隊正當巡至上述地址門外，發現一名形跡可疑男子在該處門外徘徊，於是落車跟蹤，正當追至四十三號海景大廈樓梯間時，突聞兩名女子呼叫「搶刧」。警員循聲趕到，兩名女子即告以被六名青年男子持刀指嚇，刧去些少現欵及一枚手錶。警方人員據報，即在該樓逐戶搜索。將三名可疑青年拘捕，同時，尖沙咀便衣探員，亦將一名可疑青年拘獲。一起帶返警署，協助查詢。該四名被拘青年，年約十五至十八歲。

又：九龍深水埗昨晨發生兩宗搶頸搶刧案件，一男一女共被四名歹徒搶去現欵七千零六十元。

首宗案件於昨晨十時發生於深水埗北河街六十六號，一名年約廿八歲之女子於上述地點之二樓至三樓樓梯間為三名年約二十至廿五歲之青年男子行刧，該三名男子尾隨事主上樓，其中一名上前從後脅持，其他兩名則從事主口袋中掠去現欵四千零六十元，然後相繼下樓逃去無踪。事主除損失財物外，並無受到其他傷害。警方於此案正在繼續偵查中。

另外一名年約廿八歲之男子，亦於昨晨十時在深水埗荔枝角道三二三號對開地方為一名男子搶去現欵三千元，該歹徒從後搶上制服事主，直至他失去知覺為止，然後掠去上述欵項逃去無踪。事主除損失錢財外，並無受到其他傷害，警方對該案已展開偵查。

九龍新界區學校交通隊舉行檢閱禮

【本報訊】學校交通安全隊九龍及新界區分區檢閱禮，定今日上午十時三十分在九龍界限街花墟警察球場舉行，由皇家警察總警司葛柏參事官主持檢閱，是次參加檢閱禮之學校共二十九間，共三十二隊，人數約七百人，同時並由聖文德小學樂隊臨場演奏，歡迎各界人仕蒞臨參觀。

參加之隊伍計有：九龍新法書院——男子隊、九龍大同中學——男子隊、培理英文書院——男子隊、博雅書院——男子隊、宣道中學、男子隊、博允英文中學——男子隊、崇新中學——女子隊、基教書院——男子隊、利瑪竇書院（海壇街）——男子隊、利瑪竇書院（鴨寮街）——男子隊、南華中學——混合隊、港九潮州公學——男子隊、天虹中學——男子隊、康樂英文中學——男子隊、聖若瑟英文學校——男子隊、可立中學——混合隊、德致英文書院——男子隊、信義中學——混合隊、地利亞修女學校——混合隊、香港在職教師訓練班同學會學校——男子隊、聖羅撒女子中學——女子隊、德愛中學——女子隊、聖文德書院——男子隊、何福堂書院——混合隊、元朗公立中學——混合隊、元朗信義中學——混合隊、九龍新法書院——女子隊、培理英文中學——女子隊、博雅書院——女子隊、博允英文中學——女子隊、利瑪竇書院（鴨寮街）女子隊、天虹中學——女子隊。

烈風將襲港 深夜懸黑球

【本報訊】在強烈大陸性反旋風影響下，本港天文台於昨晚十時三十分懸掛強烈季候風訊號黑球，預料風勢將會由北面吹襲。

由於強烈大陸性反旋風籠罩下，華南沿岸各區昨吹冬季季候風。預料今日季候風，天氣將會更涼和乾燥。

據天文台昨午報導各地氣壓分佈形勢：中午十二時，颱風「艾瑪」集結在沖繩島以南約三百二十哩之太平洋海面，正以每小時十海浬速度向西北偏北移動，直趨琉球羣島。另外強烈大陸性反旋風支配著整個中國大陸及鄰近海域。

香港節小姐將展開角逐

【本報訊】香港節小姐初選，將於本月十七及廿四日在麗的「猛星會」節目中舉行。屆時將有廿位由社團及工商業機構提名的中外佳麗參加角逐。初賽入選的十名，將與六位街坊小姐代表於下月一日在九龍摩士公園爭奪決賽權，決賽將於下月五日在皇后像廣場舉行。

主辦本屆香港節小姐競選的麗的呼聲為使出賽者了解選舉細則及一般程序，特於昨日在高士打道麗的呼聲大廈約見各佳麗，確定比賽日期等細節，並介紹各香港節小姐候選人與報界認識。麗的電視方面出席者計有：尹德華、張正甫、林澤錮及編導張滿、雲影甡等，而香港節娛樂組主席張威麟及贊助者綺年華表、永安公司、金利來領呔及國泰航空公司等機構亦派有代表出席。

廿名佳麗昨日並經抽簽決定出席猛星會的日期：

將於十七日晚出席電視競選者，計有：明德中心提名明德小姐馮玉馨、香港電台提名黃哲、工務局提名工務局第二代表唐婉芬、香港銀會有限公司提名金融小姐劉嘯娜、利園酒店提名的友善小姐王昭、美西城市（遠東）有限公司提名觀光小姐王小梅、雅頌儀態化妝學院提名儀態小姐李燕宵、安達旅運有限公司提名的旅遊小姐藥衍瓊、冠南華公司提名香港禮服小姐鄭美美及該公司提名的九龍禮服小姐黎芬妮。

於廿四日出席者有：港島青年商會提名港島青商小姐黃芝華、卜內門工業化學有限公司提名努力小姐陶慧仙、工務局提名工務局第一代表沈玉瑩、海燕藝術學院提名青年歌藝團小姐渴嘉敏、旺角攝影會提名旺角攝影會小姐梁蘭思、美西城市（遠東）有限公司提名地產發展小姐臧佩玉、雅頌儀態化妝學院提名端莊小姐羅仙迪、香港上海滙豐銀行提名銀行小姐愛美麗斯。

參加「香港節小姐」競賽的十五位佳麗（本報記者李桂書攝）

銅鑼灣景樓住戶

主婦開門遇賊 掠欵飾千餘元

【本報訊】港島銅鑼灣景樓十四樓B三座戶主，昨晨正啓門外出之時，却被一名預伏之匪徒持刀威脅，迫返屋內。刧徒於搜掠時，事主乘其不備，溜入廁所呼叫求救，始將賊匪嚇走，卒被刧去現金一百六十元，及一隻值千餘元的手錶。

案發後各報記者到上址採訪時，在十四樓梯間發現一柄長約一呎的生菓刀，與事主所描述者極相似，疑為匪徒遺下者，遂告知在場調查的警探，但警員不認為是匪徒遺下者。

該宗刧案的地點在港島銅鑼灣高士威道十四樓B三座。據四十五歲女事主藍鳳儀說：昨晨九時三十五分左右，她正欲與她的親戚出街之際，剛將鐵閘打開，即被一名年約三十歲，身穿西裝，皮膚黝黑之男子，手持一把約一呎長之生果刀，手上戴有手套，將事主兩人指嚇，驅進屋內，並叫事主取出財物，聲稱取不夠財物則不會離去，匪徒遂在屋內翻箱倒篋，卒被刧去一百六十元現欵及一枚價值一千五百元之女裝手錶。正當匪徒搜掠之際，該名女事主乘其不備而溜入浴室反鎖自己，大呼救命，匪徒深恐難以脫身，急忙逃去，幸無人受傷，事後，事主撥電報警，警方派員到場調查。

記者們在抵達現場時，由於現場關閉，在附近梯間即被刧現場對開十四樓梯間，發現一把一呎長，啡柄生菓刀，據疑與事主描述匪徒所持利刀相同，事後，記者向警方人員提及梯間利刀事，警方人員否認該刀為刧賊遺下，事後離去。

今日天氣預測

吹和緩至清新北風，空曠地方風勢強勁，天色晴朗，天氣稍涼，但相當乾燥。最高氣溫約為攝氏廿五度。

昨晚十一時室外氣溫為攝氏廿度，濕度為百分之四十六。

毛織廠火警

誤傳女童被困火場 經搜索後証實脫險

【本報訊】九龍汝洲街二五七至二五九號七樓一間毛織廠，昨日傍晚發生一宗四級火警。經消防人員約二十分鐘的灌救後，火勢迅即被撲滅，未有人受傷，只廠內部份物品被焚。

一名年約四歲女童據報在火警發生時被困在火場中，消防人員在火警發生後曾入災場內搜索，幸其後證實女童失踪的消息只為誤傳，女童早於大火發生後即為其母帶離險地。

起火現場為嘉華毛織廠，位於汝洲街一幢九層高的住宅樓宇內七樓，屬於小型工廠，佔地約一千呎左右。該廠老闆姓劉，三十餘歲，與妻同住上述樓宇六樓，該傳被困火場的女童即為其女兒。

據悉：起火時間約為七時十五分左右，但由於廠內只有一女童在內，故起火原因尚待當局調查。當附近鄰居發現火警，火勢已十分猛烈，於是立即報警。消防人員抵現場後，即展開灌救工作，經約二十分鐘左右，火勢便被撲熄。

傳有人染輻射症 當局已進行調查

【本報訊】傳本港首次發現染上輻射病症。政府發言人說：醫務衛生處目前並未接獲此類病症之報告，但將展開徹查。

這項消息，是本港一家報章於前日刊登的。該消息說：目前發患上輻射症的病者，共有四名，他們都是十餘歲的男童。目前正接受有關方面進一步檢驗。據消息透露說，該四名男童初步的病症結論是染上了輻射症，這個病症的驚人發現，有關當局除了再進一步的檢驗外，並聘請了外國輻射病醫學專家來港研究及診治。

消息來源又透露：該四名疑患上輻射症之男童，其目前之症狀是：眼部、鼻部及口部均紅腫，且視力開始模糊。專家指出，有此等情形者，是受染輻射之最輕表現，至病者各部份之機能如何，目前沒有進一步透露。

老翁乘船暴斃 男童墮樓慘死

【本報訊】一名七十一歲老翁，昨午自梅窩乘船返港時，突覺不適，隨即不支倒地，於送院後不治斃命。

該名老翁名邢傳賢（譯音），七十一歲，是於昨日下午二時半左右，在一艘由梅窩前往香港的渡輪上突然昏厥倒地者，於該輪抵達中區汽車渡海碼頭後，該男子隨即被送往瑪麗醫院，惟於抵埗時，已証實不治斃命，警方於此案並無發現任何可疑跡象。

另一名住在北角的男童，昨晨不慎從八樓屋內窗口墮下街中，其後送醫院急救時，已証實返魂無術。

死者名陳志龍，兩歲半，住北角英皇道九九五號八樓八零四室，昨晨十一時卅分左右，死者獨自嬉戲，爬出窗外時，不慎掉落樓下馬路旁，送院後斃命。

商業美專開設新班

商業美專近期開設多種廣告美術設計新班，以配合當前對商業美術之需求，但此項人材奇缺，須經訓練始能負起技術責任。商業美專特為有志趣學習美術之青年男女開辦新班，日校每週上課五天，夜校上課兩晚，另設週末班，歡迎到彌敦道佐敦道口華豐大廈七樓索章。

不肖弟偷姊存摺 冒名提欵數千元

落網後認罪押候判

【本報訊】不肖弟弟竊去胞姊的一本銀行存摺後，於兩星期內假冒姊姊簽名，共提出現欵約五千元，並迅即將上述大筆現欵花得無影無踪，惟好景不常，冒名者終露出馬脚，昨被解上西區裁判署，控以一項行竊、六項偽造文件、五項藉偽造文件騙取現欵，及一項企圖藉偽造文件騙取現欵罪。經馮萬榮法官調查後，將被告交由感化官調查，六天後始宜判。目前被告獲准以一千元現欵保釋外出。

被告羅錦波，廿歲，居於北角海灣街×號。

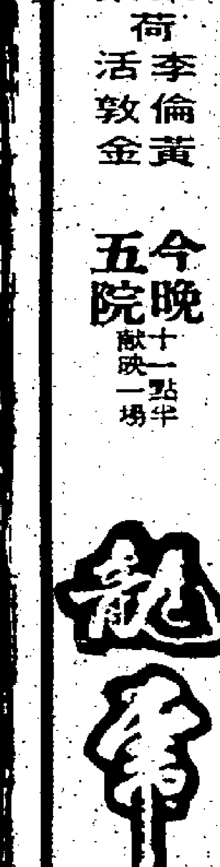
事緣上月廿七日，被告在家中自胞姊睡房的一個抽屜內偷去一本恒生銀行存摺，然後於兩星期中，分別前往恒生銀行總行及各分行提取現欵共四千九百元。

上月廿九日，被告在恒生銀行港島總行冒其姊名林錦蘭（譯音）簽發一張面額五百元的提欵單，取去現欵。

其後被告分別再於十月廿九日稍後時間，十月卅日，十一月一日及十一月九日，分別前往恒生銀行灣仔分行，港島總行，北角分行故技重施，共騙取現欵四千四百元。

至本月十一日，被告再度前往港島總行冒名簽一張二百五十元面額的提欵單，當時被告假冒胞姊簽名，惟遭銀行女職員發覺被告所持存摺經已報失，於是她立刻撥電報警，警方人員上前將被告拘捕，並在他的身上搜出一百四十五元，被告承認上述百餘元乃用剩的現欵。

刊廣告電七三零七零八



啟德遊樂場

十六條巴士路綫直達本場

鑽石戲院 東南亞歌舞團

○明天日夜兩場祝壽光寶誕○

紅伶大集會

今年越柙犯人六十六名

監獄署長表示人手不足

强調獄警工作效率不低

【本報訊】近日連接發生兩宗疑犯越柙事件，監獄署長薛傑表示：在人手缺乏的情況下，監獄署已盡其所能。他并替獄警辯護，認爲他們在不斷的壓力下，工作效率水平並不低。

他說：該署通常有職員一千名，但現時空缺却達二百五十名。

最近之犯人逃走，特別是在法庭羈留期，本應並無驚慌之理，所不幸者，係各宗事件均于同一時期內發生。他的下屬，在不斷壓力之下，均已盡其職務。

對於囚犯是否較前更兇悍問題時，薛傑署長不願評論。但他表示：犯罪之類型有改變，故犯罪者之類型不同。但預防囚犯逃走之安全體系已足，但只係最近不斷受壓力。

今年截至上月底止，共有六十六名犯人逃走，其中五十八名再被捕獲。

警察發言人謂：此數字勝過去年。去年同期有一百一十名逃走，補回一百名。

賽馬八場派彩均不多

熱門捧場客吐氣揚眉

全日僅有一場小冷門

十一月十三日賽馬昨舉行，除爆出唯一小冷門外，幾乎全部都是熱門馬天下，故各場派彩俱不多，而大熱門馬「死火」連位置也不保的，僅第六場甘保頓的微笑日而已，故熱門馬迷，皆大歡喜。

當日孖寶，即第一場八號新時夾第二場三號有機會，因熱夾熱，故派彩僅六十一元，爲本季孖寶派彩最少之一次。而有機會獨贏派彩僅七元七角，亦爲全日獨贏派彩最少者。至連贏位派彩最少者爲尾場大熱門一號凱靈登爆四號豪勇，祇廿五元。是場三號雲中跑，因不肯入閘，臨時退出競賽，派回票欵。

第五場鄭棣池所策七一年馬豪俠，以三馬位解取麥美倫之馬雅麗，爆出一獨贏派彩四十八元一角之小冷門。位置派彩最多爲第六場鄭康業之小飛俠，屈居季軍，派彩凡七十三元五角，連贏位派彩最多是第四場一號神駒搭八號好着，亦不過二百四十九元。其次第三場七號金寶搭人之道，派彩二百三十元。

二元之中場看台，依然滿座（按額滿四千五百名），公衆棚一萬七千一百十四名（額滿萬九名）會員棚來賓證售出六千二百六十四枚。

投注總額，八場共一千七百二十八萬四千五百三十元。其中獨贏及位置票五百五十三萬六千八百三十元；孖寶及連贏位票一千一百七十四萬七百元。

騎師成績：鄭棣池與何國英均梅開二度，第五場蘇國仁策飛行俠人馬開齋，其餘第一場的有李霖、蘭尼及易仕，練馬師李殿林獲孖寶，朱實明馬房亦開齋，其他得一場頭馬的還有吳志霖、譚文居，米曲凡里、域曹及蘇芬諾夫。

馬匹升降

賽後馬會董事釐定馬匹升降，凱靈登及神駒雙雙升上第一班，有機會、飛行俠跳升兩班，安達及愛爾蘭花則降入第九班，面臨淘汰邊緣。茲錄如下：

（第一班）：凱靈登、神駒，由第二班升上。（第三班）：有機會、飛行俠，由第五班跳升。（第四班）：金寶，由第五班升上。（第六班）：生日餅、至驥、飛勁、順利、仙姬，由第五班降下。（第九班）：安達、愛爾蘭花，由第八班降下。

逍遙馬肚帶中斷 騎師谷嘉罰百元

賽後檢討報告

受新董事賽後檢討報告，逍遙馬肚帶中斷，騎師谷嘉因此被罰百元。第三場人之道騎師伊諾被警告。第七場仙姬身上鞭痕斑斑，騎師甘光達亦遭警告不得濫用鞭，茲錄如下：

（第一場）亞軍草上飛騎師谷嘉，因跑至最後直路時仍一馬當先，但不專志催策，却回頭四顧，於是董事查問根由，並觀看紀錄片，結果接受谷嘉所解釋，謂這由於該駒上大石鼓時，其馬鞍移向前之故，使他不敢將馬催策。

（第二場）當逍遙騎師谷嘉上馬準備出場，那馬肚帶突斷了，要換過另一馬鞍再過磅，董事召見谷嘉及檢驗斷帶跡，雖然發現並無破爛痕跡，但以谷嘉用此等殘缺工具上陣是會有危險的，並向谷嘉警告，用殘缺工具，判罰欵一百元。

（第三場）董事研訊關於美麗（蘭尼）、當尾隨人之道（伊諾）跑至最後彎角時突然要拉停原因，董事經過考慮蘭尼及伊諾證供及觀看紀錄片後，認爲這是由於人之道在轉入直路時跑來不規矩，突然外避之故，結果警告伊諾今後要設法使其馬向前直跑。

獸醫報告先進（麥美倫）流鼻血。

（第四場）董事研究關於幸運女之策騎及走姿，經過召見馬主梅貞氏，練馬師杜華及騎師甘保頓觀看紀錄片後，接納騎師解釋謂該駒在最初同跑每不肯即展開步伐，獸醫報告，多勝（何國英）流鼻血。

（第七場）董事研究關於獨眼龍（蘇國仁）當跑至將近六化郎間時正在至驥（陳福仁）及得捷（摩亞）在內欄疾馳，却突然拉慢之原因，經過召見騎師蘇國仁，陳福仁及摩亞，認爲這是由於得捷逼歷至驥貼埋獨眼龍之故，同時認爲這亦由於當時得捷發脾氣，而摩亞（已盡其所能避免發生此事件，故沒有採取行動。

獸醫報告仙姬受傷，發現其右便馬身，鞭痕斑斑，董事局召見該位騎騎師甘光達，予以警告不要濫用鞭，獸醫報告，得捷流鼻血。

清理垃圾約二百噸

搬遷牛頭角小販

【本報訊】徙置事務署發言人昨日稱，該署於本星期四及星期五兩日在牛頭角推動大規模搬遷小販工作時所收集之垃圾，達一百三十車約二百噸之多。該大批垃圾，經已在油塘焚化爐焚化。

該發言人稱，此次搬遷工作相當成功，因此參加推動此項工作之全部人員，均感興奮。他補充謂，未來之工作甚爲艱辛，已清理的地方，必須保持良好，以便建設休憩處、遊戲場所、街市及小型石山花園等，以供該區住客康樂之用。

此次搬遷小販，乃徙置事務署決心恢復新區內良好居住環境之工作之一部份。

該署現已增加人員組成清潔隊派至牛頭角，防止新小販遷入業已整頓之區，及阻止經已遷往該區內臨時賣物場之小販，出而在其他地方擺賣。在該處之工作人員——担任此項工作的均獲得徙置事務署長的全力支持。

又牛頭角新區清理小販擺檔工作已於日前完成。受清理小販約二百五十個，并於當日遷入新劃定小販市場營業。

此次搬遷是將原有地點空出，作建築一新型標準小販市場之用，預料可在十八個月後落成。現在新設小販市場是介於牛頭角新區第四與第八座之間，地點甚爲適中。

牛頭角新區街坊會理事長張石夫表示：此次小販搬遷秩序非常良好，而一般小販極表合作，以協助政府，使工作進行順利。

張氏稱：據一般坊衆認爲此項整頓對居民極爲方便。一方便作有秩序集中營業，同時對通道與清潔亦作一個極大改善，使環境衛生有所俾益。

他說：新設小販市場對水電方面供應仍感缺乏，希望能盡力改善。在該到新型小販市場建設時，希望爲多層建築物。

九龍小巴搭客 上落時間限制

【本報訊】據交通處發言人稱：將由本月十六日上午七時起，對九龍區公共小型巴士之現行限制辦法將變更如下：

每天限制公共小型巴士上客或落客的時間，將延長至二十四小時，受影響的街道爲：

㈠介於彌敦道與佐敦道碼頭廣場間之佐敦道北面行車綫。㈡介於上海街與廣東道間之佐敦道南面行車綫。㈢介於佐敦道與北河街間之一段廣東道。㈣介於廣東道與文昌街間之一段西貢街。㈤由西貢街起計渡船街最初之五十呎地方。

該發言人稱：此項措施，旨在改善佐敦道與廣東道之間一帶的交通情形。

涉嫌聚賭 廿三男子被拘

【本報訊】廿三名男子昨日在九龍吳淞街一樓宇內被拘捕，涉嫌聚賭，已於昨晚稍後時間被落案，將於明日在南九龍裁判司署提堂，除一男子被控「開賭」罪外，其餘男子均被控以「聚賭」罪。

據悉：昨日下午五時卅分左右，一隊油蔴地警署便衣探員，突擊搜査油蔴地吳淞街六十×號×樓，將上述廿三名涉嫌聚賭的男子拘捕。

涙琴車隊第一輛跑車抵港

澳洲著名賽車手加烈古柏之[illegible]部新ELFIN 600型跑車，經於昨日由英國海外航空公司貨機運抵本港，此輛跑車乃參加本屆澳門大賽車涙琴隊之其中一輛，本港名賽車手東尼毛昨日與涙琴女總兒同至啓德機場觀察卸落新車情形。該車與東尼毛駕駛之另一輛ELFIN 600，將於本月十六日運至澳門參加賽前練習。

貨箱運貨在港討論

英派員來港主持

【本報訊】由亞洲生產力組織及香港政府聯合贊助之地區性「貨箱運貨討論會」於明日（星期一）上午九時卅分，在香港生產力促進中心開始舉行，由立法局議員沙營民太平紳士主持揭幕儀式。

倫敦海外貨箱公司之財政顧問格衡專程來港主持此次討論會，參加者有不少本港航運業及貨倉業高級職員，與日本、泰國、中華民國、新加坡及印尼代表。亞洲生產力組織將從東京派遣代表來港出席揭幕典禮。

富士車總工程師來港 中電經理潘日東迎迓

日本富士重工業製造廠，以生產噴射飛機技術製造的「富士」FF1汽車，早已暢銷世界市場，而本港的銷場亦成同級車之冠，該廠爲加强修理，保養服務和技術，務求達到盡善盡美，富士廠總工程師吉原時男專程來港考察。富士汽車總代理中電汽車有限公司經理潘日東昨日陪同吉原視察修理廠，保養及零件等部門，他對以上的優良服務與技術極感滿意，並加讚許，富士車曾先後出現過轟動全球的新聞，去年囊括全日本「阿爾卑斯大賽車」冠、亞、殿軍，今年又榮獲日本汽車的「最佳設計」獎。

富士FF1——1300型房車，轎跑車，旅行車，新近運到，更受本港人士歡迎。

附圖吉原與潘日東合影

翠瑩新作 「媚眼兒」出版

翠瑩女士新作小說「媚眼兒」，已印成單行本發行。一個美艷絕倫，溫純動人的少女，一對勾魂媚眼兒，爲人聰明能幹，富同情心。誰也料不到，她是具有雙重性格的。你想知道這個少女的奇行嗎？經銷處：香港中環德輔道中一五一號環球大廈五〇一室滿湘出版社，九龍旺角奶路臣街十五號B德興書局。

時永柱查忠慧結婚

時興貿易公司，時新塑膠有限公司董事長，新燈日報，電視日報董事時，之第三公子永柱，昨日與查忠慧小姐在香港跑馬地聖加利大堂舉行婚禮，是晚歡宴親友，到賀有工商界，銀行界等千餘人。

圖爲時永柱查忠慧新婚儷影

梅建華呂寶娥大喜

旅美華僑梅科三長公子梅建華君，日前與本港鐘業殷商呂秋霖之女公子呂寶娥小姐，在美國紐約市聖德勒撒天主教堂舉行婚禮，婚後環遊美國及加拿大各大城市渡蜜月。

新郎爲香港珠海書院商科學士，新娘爲香港中文大學聯合書院商科學士，一雙璧人，珠聯璧合，佳偶天成。

（圖爲梅建華與呂寶娥新婚儷影。）

對談論香港經濟情況 財政司澄清誤解

表示雖有困難但仍樂觀

【本報訊】財政司夏鼎基，昨日就若干中文及英文報章刊登其「香港目前的經濟情況」爲題的演詞時誇張悲觀論點一事，感到非常遺憾。他表示：在整篇演詞中，他一直都强調香港的經濟發展是樂觀。

財政司昨日下午接受本報記者訪問時指出：若干報章在報導他前晚在香港經濟學會年會上發表演說的內容時，過份着重悲觀方面，特別是其標題的文字，更易引起一般人發生錯覺。

夏鼎基强調稱：他的演詞內容，雖提出若干點香港經濟發展所面臨的困難，但對於香港克服該等困難的能力，依然是樂觀的。

財政司夏鼎基前晚在香港經濟學會年會上發表演說，曾作如下的表示：「我不否認我們現時處境仍有疑難，甚至危機。我們二十年來所熟悉的正直之世界貿易系統，現已受一股保護主義所威脅。我們應毫不遲疑地對此表示遺憾。但不願淪於悲觀。如我們能保持我們特有的彈性和迅速反應，香港仍有很多發展機會。」

賽馬末場巨獎彩票

頭獎壹零五九一四

派彩一十五萬五千四百九十三元

【本報訊】十一月十三日賽馬末場巨獎彩票，是次共銷售二十二萬九千八百張，結果大熱門馬何國英之凱靈登，不負衆望，以個半馬位壓倒鄭棣池的豪勇，替這小富翁做運財童，倖道登的人之像季軍。計開：

頭獎：一〇五九一四號 派彩一十五萬五千四百九十三元

二獎：四四九〇二號 派彩四萬四千四百二十六元

三獎：一八九一四二號 派彩二萬一千二百一十三元

入閘獎六個各派彩二千四百八十二元。

安慰獎十八個（按即頭、二、三獎及入閘獎前後號碼）每派彩六百二十元。

（入閘獎號碼）

三五五六七、五九一六八、四九七八〇、二三三四四、一五七〇一八及二二五九八三。

本港自由影劇人士

請蔣總統競選連任

【本報訊】港九電影戲劇事業自由總會代表香港自由影劇界五千名各從業同仁，敦懇蔣總統候選連任第五任總統，繼續領導全民，完成反共復國神聖事業。

該會認爲：蔣總統繼承國父遺志，數十年如一日，完成北伐，統一全國，領導抗戰，爭取勝利，功勳彪炳，萬方景從，一身繫天下之安危，實爲革命之導師。當茲國際局勢波譎雲詭，復國旅程尚多艱辛，尤賴蔣總統繼續領導，團結國內海外同胞，鞏固復興基地，共圖中興大業。

該會以國民大會定期召開，舉行大選，特代表香港影戲劇界，上電總統，懇請順應輿情，競選連任，完成反共復國大業。

勞資關係組上月份 解決糾紛二百餘宗

【本報訊】勞工處屬下的勞資關係組在十月份內，曾協助僱主與僱員解決二百四十六宗勞資問題，在達成各項協議後，有四百四十六名僱員共獲得十四萬五千九百三十一元。

在該欵項中，有十萬四千一百零六元乃僱主按照僱傭條例及工業上僱傭（給工養假日與疾病津貼）條例而作爲支付欠薪，代替通知的欵項，法定假日工資及契約所規定之獎金。僱員除獲得上述法律上應得的權益外，並獲得三萬一千八百二十五元，作爲支付與他們的遣散費及格外撫恤金。

在同一月份內，僱員新提出的索取名義上的欵項，爲數達六十三萬五千四百七十六元。勞資關係組職員亦曾處理一千八百二十五宗有關勞工法例，勞資關係及人事管理之各項諮詢及詢問事宜，他們曾訪問十三家廠號，協助僱主設立勞資協商機構，以加强勞資雙方的聯繫。

九龍城部分樓宇 十六晚暫停供水

【本報訊】九龍城若干樓宇，將於本月十六日（星期二）晚上十時起至翌晨六時止八小時內，暫停供水，以便水務局人員在上述時間內進行接駁水喉工作。

受影響之樓宇爲何文田山道一至二十三號（單門牌）何文田街一至四十七號（單門牌）及二至六十四號（雙門牌），窩打老道六十六至七十號。

中山大學校友 校慶聯歡聚餐

國立中山大學香港同學會日前在彌敦道瓊華酒樓慶祝母校成立四十七週年校慶，暨預祝國父誕辰，聯歡聚餐，到會同學有陳劍科、黃勵材、何文禮、馮銘、等二百餘人，由興會長黃勵材致詞，理事長何文聯報告會務，繼成歡叙，並舉行抽獎助興。

應許聖誕遊覽團 各界參加者踴躍

由最可靠，最佳服務，最高享受之本港應許旅運公司主辦聖誕遊覽團，參加人仕連日來極爲踴躍，現該公司各地團體將分三批出發台灣、星馬泰、日本、韓國遊覽團。

該公司主辦之日本韓國聖誕遊覽團定十二月廿三日出發，其餘定期七二年一月十日、十二。二月三日及六日分批出發。日本七天特價團收費二千一百元，日期爲十二月廿三日，台灣環島遊覽團定十二月四日、七日、十七日及廿三日，而十一月二十日及廿七日均已滿額，七二年份出發日期爲一月七日、十四日、廿八日、二月十二日、廿五日、三月十六日及廿九日，歡迎有台灣證者參加。另星馬泰三國遊覽團十一月十九日，廿七日已全部滿額。十二月十九、廿一日、廿二日、廿三日及七二年一月十八、廿日、廿二日則分批出發。該團歡迎持英國護照者參加。有關詳情及資料請到九龍旺角東亞銀行大廈八樓査詢。

瑪利諾聖母醫院主辦 慈雲山校際問答比賽

【本報訊】瑪利諾聖母醫院在黃大仙民政署贊助下，舉辦慈雲山區校際問答比賽，已定於明日舉行初賽，繼於十八日決賽頒獎。比賽地點將假德愛中學禮堂（慈雲山道新區六十六座對面），比賽方式採淘汰制，每隊人數四人，時間以三十分鐘爲限，題目範圍包括醫藥衛生，時事常識及學術科目等等。

至於參加的學校只限於慈雲山區之小學，出賽學生爲五、六年級程度。現已報名參加比賽共十四隊，五邑商會下午校、光慈上午校、樹樺上午校，聖鮑斯高上午及下午校，德賢會上午及下午校，道慈佛社張祝珊第二小學上午及下午校，慈雲山醫師校友會下午校，約瑟小學上午校及下午校，水光小學上午及下午校，基慈小學上午校。至十八日決賽完畢後舉行頒獎典禮，由瑪利諾聖母醫院院長及黃大仙民政主任聯合主持。

香港教師會通告

發文第八四二號　一九七一、十一、十二

茲將本會第三十三次週年大會日期，地點及初步議程列后：

日期：一九七一年十二月十一日（星期六）下午三時

地點：九龍洗衣街七十六號德明中學（即旺角奶路臣街十九號B）

初步議程：㈠會長致開會詞 ㈡通過上次大會會紀錄 ㈢省覽及通過上年度會務報告 ㈣省覽及通過上年度財政報告 ㈤討論及通過一九七一至七二年度財政預算 ㈥討論修訂會章草案 ㈦討論書面提案

希各會員依時出席，共策進行。

右通告

本會學校會員

附註：依會章規定凡會員建議加入議程之事項須於開會日期之前十四天送達總秘書

總秘書　古兆鈞

路德會觀塘學校校友均鑒：

母校十週年校慶定本月十九日晚八時聚餐，廿三日晚慶祝大會，請依時返校參加。同頌主恩！

母校校慶籌備委員會敬啓

交通處佈告

彌敦道與亞皆老街間路口之交通措施

茲通知駕車人士由一九七一年十一月十六日（星期二）上午十時正起沿亞皆老街東行之車輛將不得右轉進入彌敦道。

上述交通措施之目的爲和緩此交通頻繁之路口之擠迫情況。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長薛璞

一九七一年十一月十三日

英皇御准 香港賽馬會

本會賽馬日期定於一九七一年十一月二十日星期六舉行，是次賽馬秩序表暨馬匹參賽報名書均經製就，本會練馬師請將參賽書於后列日期時間前送達太子行九樓本會登記處辦理茲承董事局命特將該日期時間公佈如左：

「一九七一年十一月十五日星期一上午十一時正截止。」

司理　吉爹利士啓

一九七一年十一月十三日

香港中文大學

一九七二年入學資格考試

索取表格日期：一九七一年十一月十五日至十二月廿九日

索取表格地點：（一）學校考生及自修生：新界沙田大埔道第十二哩香港中文大學校務處考試組。

（二）自修生：

香港銅鑼灣道九號A　聯合書院

九龍農圃道六號　新亞書院

新界沙田　崇基學院

報名日期：一九七一年十一月十六日至十二月三十日，星期六下午、星期日、公衆假期及十二月廿四日停止辦公。

報名時間：每日由上午九時至正午十二時，又由下午二時至四時。

報名地點：香港新界沙田大埔道第十二哩香港中文大學校務處考試組（行政大樓南座一樓）。

報名辦法：在校學生必須經由原校代報，自修生須攜備身份證及學歷證件正本，逕到報名處辦理。

考試日期：一九七二年四月十七日（星期一）至四月二十七日（星期四）。

入學申請：一九七二年度入學申請，須俟入學資格考試放榜後，方開始辦理，其詳細辦法，屆時另行公佈。

香港中文大學 入學資格考試委員會秘書張紹棠

一九七一年十一月十二日

何必曰利事喻於義者兼仁

東華三院

油蔴地殯儀館

地址：九龍登打士街

電話：K三一五五五一 K三一五五五六

十一月十八日開始服務

詢問處

香港北角海堤街十六號五樓 東華三院殯儀館辦事處 電話：H六二三九一七 H六二三八五三

香港普仁街十二號 東華三院社會服務部 電話：H四三三三一——內線一二九號 或一四一號

香港掃桿埔 東華東院辦事處 電話：H七六一二一——內線三七號

香港大口環 大口環療養醫院辦事處 電話H四七〇九一

九龍窩打老道 廣華醫院總辦事處 電話：K八四一一——內線一號 K八五九〇一七

九龍沙田坳道 黃大仙護養院辦事處 電話：K二〇〇三七七

能致乎哀禮與其奢也寧儉

川崎電單車啓事

KAWASAKI MOTORCYCLE

川崎電單車自1969年由香港怡豐企業有限公司總代理以來，深荷港澳人士愛護，銷量日增。今年七月間，香港某雜誌刊出「蕭文滔、文偉車行經理，代理「川崎牌電單車」之報導。查香港文偉車行從來不是川崎電單車之「代理」前於1969年七月起之八個月期間曾以寄銷方式售車僅十一輛，此項寄銷業務亦早已於1970年三月完全終止，但文偉車行却至今仍懸掛川崎電單車之招牌，殊足引致社會人士之誤會。我方曾於今年八月三日鄭重去函着即將有關川崎電單車之招牌拆除，但迄今仍未拆去，未知文偉車行是何居心。我方對此特登報公開眞相，以正社會視聽。對文偉車行決定不再供應任何零件，以示制裁。並保留依法追究權利。諸希社會人士亮鑒

日本川崎重工業株式會社

駐港代表

日商巖井株式會社啓

BOSMER

西德「寶樹瑪」名貴女裝絨料

·積格絨

·安哥拉絨

·羊仔毛絨

·粗纖格絨

·大衣絨

等待多時之「寶樹瑪」第二批新貨運到上市

全部最新款色本港獨有

第邑公司

香港萬宜大厦·女裝衣料中心

REXTON 隱形耳聾機

前面收音全入耳內

德國美國卅年經驗

清晰無比

$780 $480 $380 $160

港街62號 成豐 拱15號F17樓 港口道口 德漢二樓商場 香港九龍大厦 行 受 號

不用開刀　認明招牌　提防影射

腸氣專科　祖傳秘方 永不復發

腸氣脹痛·時上時下

臥則入腹·立時入囊

陰囊硬脹·狀如水晶

或病或硬·偏墜雙墜

秘製專藥·愈後受謝

北京中醫師　金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓

近聚豐飲院即廣安銀行樓上。

本醫師按症配藥並無成藥外售

治癒之病例照片千幀歡迎參觀

刊廣告　電話　七三〇七〇八